

Επίσημη Εφημερίδα C 372

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

54ο έτος
20 Δεκεμβρίου 2011

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

I Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

Συμβούλιο

2011/C 372/01	Ψήφισμα του Συμβουλίου σχετικά με ένα ανανεωμένο ευρωπαϊκό θεματολόγιο για την εκπαίδευση των ενηλίκων	1
2011/C 372/02	Ψήφισμα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνεργομένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με την εκπροσώπηση των κρατών μελών της ΕΕ στο διοικητικό συμβούλιο του Παγκόσμιου Οργανισμού κατά της Φαρμακοδιέγερσης (WADA) και το συντονισμό των θέσεων της ΕΕ και των κρατών μελών της πριν από τις συνεδριάσεις του WADA	7

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Συμβούλιο

2011/C 372/03	Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την ανατολική διάσταση της συμμετοχής και κινητικότητας των νέων	10
2011/C 372/04	Συμπεράσματα του Συμβουλίου για την προστασία των παιδιών στον ψηφιακό κόσμο	15

EL

Τιμή:
3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
2011/C 372/05	Συμπεράσματα του Συμβουλίου για τις πολιτιστικές και δημιουργικές ικανότητες και τον ρόλο τους στην οικοδόμηση του διανοητικού κεφαλαίου της Ευρώπης	19
2011/C 372/06	Συμπεράσματα του Συμβουλίου με θέμα τη συμβολή των εθελοντικών δραστηριοτήτων στον αθλητισμό στην προαγωγή της ενεργού συμμετοχής του πολίτη	24
2011/C 372/07	Συμπεράσματα του Συμβουλίου για τις γλωσσικές ικανότητες με σκοπό την προώθηση της κινητικότητας	27
2011/C 372/08	Συμπεράσματα του Συμβουλίου για κριτήριο αναφοράς σχετικά με τη μαθησιακή κινητικότητα	31
2011/C 372/09	Συμπεράσματα του Συμβουλίου για τον εκσυγχρονισμό της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης	36



I

(Ψηφίσματα, συστάσεις και γνωμοδοτήσεις)

ΨΗΦΙΣΜΑΤΑ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Ψήφισμα του Συμβουλίου σχετικά με ένα ανανεωμένο ευρωπαϊκό θεματολόγιο για την εκπαίδευση των ενηλίκων

(2011/C 372/01)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:

Η στρατηγική «Ευρώπη 2020» για έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη χαρακτηρίζει τη διά βίου μάθηση και ανάπτυξη δεξιοτήτων ως ιδιαίτερα σημαντικά στοιχεία για την αντιμετώπιση της τρέχουσας οικονομικής κρίσης, της γήρανσης του πληθυσμού και της ευρύτερης οικονομικής και κοινωνικής στρατηγικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η κρίση καταδεικνύει τον μείζονα ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει η εκπαίδευση των ενηλίκων ⁽¹⁾ στην εκπλήρωση των στόχων της στρατηγικής *Ευρώπη 2020*, δεδομένου ότι παρέχει τη δυνατότητα –ιδίως στους εργαζομένους με λίγα προσόντα ή μεγαλύτερης ηλικίας– να βελτιώσουν την ικανότητα προσαρμογής τους στις αλλαγές που επέρχονται στην αγορά εργασίας και στην κοινωνία. Η μάθηση των ενηλίκων αποτελεί μέσο για την αναβάθμιση ή τον αναπροσανατολισμό των δεξιοτήτων όσων πλήττονται από την ανεργία και την αναδιάρθρωση ή βρίσκονται σε μεταβατική περίοδο στη σταδιοδρομία τους. Επίσης συμβάλλει σε σημαντικό βαθμό στην κοινωνική ένταξη, την ενεργό συμμετοχή στα κοινά και την προσωπική ανάπτυξη.

ΚΑΙ ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ:

1. το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 16ης Ιανουαρίου 2008 με τίτλο «Εκπαίδευση ενηλίκων: Ποτέ δεν είναι αργά για μάθηση», όπου τα κράτη μέλη παρακινούνται να προωθούν την απόκτηση γνώσεων και να αναπτύξουν μια νοοτροπία διά βίου μάθησης, κυρίως με την υλοποίηση πολιτικών ισότητας των φύλων, σχεδιασμένων έτσι ώστε η εκπαίδευση των ενηλίκων να καθίσταται πιο ελκυστική, προσιτή και αποτελεσματική.
2. Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου του Μαΐου 2008 ⁽²⁾ για την εκπαίδευση των ενηλίκων, όπου ορίζεται για πρώτη φορά σειρά κοινών προτεραιοτήτων στον οικείο τομέα, δρομολογείται ενισχυμένη ευρωπαϊκή συνεργασία μεταξύ των διαφόρων ενδιαφερομένων φορέων και προτείνεται σειρά ειδικών μέτρων για την περίοδο 2008-2010 (στο εξής αποκαλούμενα «σχέδιο δράσης»)

⁽¹⁾ Για τους σκοπούς του ανά χείρας κειμένου, ο όρος «εκπαίδευση» ή «μάθηση» των ενηλίκων καλύπτει ολόκληρο το φάσμα των δραστηριοτήτων στα πλαίσια επίσημης, ανεπίσημης και άτυπης μάθησης –γενικής ή επαγγελματικής– τις οποίες ακολουθούν οι ενήλικοι μετά την αρχική εκπαίδευση και κατάρτισή τους.

⁽²⁾ EE C 140 της 6.6.2008, σ. 10.

με σκοπό την αύξηση της συμμετοχής των ενηλίκων στη μάθηση και τη βελτίωση της ποιότητάς της.

3. Το ψήφισμα του Συμβουλίου και των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνερχόμενων στα πλαίσια του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με την καλύτερη ένταξη του διά βίου προσανατολισμού στις στρατηγικές της διά βίου μάθησης· στο ψήφισμα αυτό τονίζεται η σπουδαιότητα του προσανατολισμού ως διαρκούς διαδικασίας που επιτρέπει στους πολίτες, σε κάθε ηλικία και καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής τους – να προσδιορίζουν τις ικανότητες, τις δεξιότητες και τα ενδιαφέροντά τους, να λαμβάνουν αποφάσεις σχετικά με την εκπαίδευση, την κατάρτιση και την απασχόλησή τους και να διαχειρίζονται την προσωπική τους πορεία στους τομείς της μάθησης και της εργασίας αλλά και σε άλλα πλαίσια.
4. Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 2009 ⁽³⁾, όπου θεσπίζεται στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και κατάρτισης («ΕΚ 2020») το οποίο συνάδει πλήρως με τη στρατηγική «Ευρώπη 2020» και του οποίου οι τέσσερις στόχοι – διά βίου μάθηση και κινητικότητα, ποιότητα και αποτελεσματικότητα, ισότητα, κοινωνική συνοχή και ενεργός συμμετοχή στα κοινά, δημιουργικότητα και καινοτομία – αφορούν επίσης τον τομέα της μάθησης των ενηλίκων.
5. Την κοινή έκθεση προόδου του Συμβουλίου και της Επιτροπής του 2010 σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος εργασίας «Εκπαίδευση και κατάρτιση 2010» ⁽⁴⁾ όπου τονίζεται ότι είναι επίσης σημαντικό η εκπαίδευση των ενηλίκων να καλύπτει το πλήρες φάσμα των βασικών ικανοτήτων, και σημειώνεται ότι αποτελεί μεγάλη πρόκληση η εξασφάλιση καινοτόμων μεθοδολογιών για όλους τους διδασκόμενους, περιλαμβανομένων εκείνων που σχετίζονται με την εκπαίδευση των ενηλίκων.
6. Τις εμβληματικές πρωτοβουλίες της στρατηγικής «Ευρώπη 2020»:
 - Ατζέντα για νέες δεξιότητες και θέσεις εργασίας, με την οποία τα κράτη μέλη καλούνται να μεριμνούν ώστε οι άνθρωποι να αποκτούν τις δεξιότητες που απαιτούνται για την περαιτέρω μάθηση και την είσοδο στην αγορά εργασίας μέσω της γενικής, της επαγγελματικής και της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, καθώς και μέσω της εκπαίδευσης των ενηλίκων,

⁽³⁾ EE C 119 της 28.5.2009, σ. 2.

⁽⁴⁾ EE C 117 της 6.5.2010, σ. 1.

- Ευρωπαϊκή πλατφόρμα για την καταπολέμηση της φτώχειας, η οποία προτείνει την ανάπτυξη της καινοτόμου εκπαίδευσης σε κοινότητες που αντιμετωπίζουν συνθήκες ένδειας, με σκοπό να καταστούν όσοι δοκιμάζονται από τη φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό ικανοί να ζουν μια αξιοπρεπή ζωή και να συμμετέχουν ενεργά στην κοινωνία,
 - Ένωση καινοτομίας, μέσω της οποίας προάγεται η αριστεία στην εκπαίδευση και την ανάπτυξη δεξιοτήτων με σκοπό την εξασφάλιση μελλοντικής ανάπτυξης βασισμένης σε καινοτόμα προϊόντα, υπηρεσίες και επιχειρηματικά πρότυπα σε μια Ευρώπη που βρίσκεται αντιμέτωπη με τη γήρανση του πληθυσμού και με ισχυρές ανταγωνιστικές πιέσεις.
7. Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 11ης Μαΐου 2010 σχετικά με την κοινωνική διάσταση της εκπαίδευσης και της κατάρτισης ⁽¹⁾, όπου σημειώνεται ότι η επέκταση της πρόσβασης στην εκπαίδευση των ενηλίκων μπορεί να δημιουργήσει νέες δυνατότητες ενεργού ένταξης και ενισχυμένης κοινωνικής συμμετοχής.
8. Την απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2010 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών ⁽²⁾, όπου επιζητείται η προαγωγή αποτελεσματικών κινήτρων για τη διά βίου μάθηση, για όλους, είτε έχουν επαγγελματική απασχόληση είτε όχι, «εξασφαλίζοντας σε κάθε ενήλικο τη δυνατότητα επαγγελματικού επαναπροσανατολισμού ή αναβάθμισης των προσόντων του».
9. Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 18-19 Νοεμβρίου 2010 σχετικά με την ενισχυμένη ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης (EEK) ⁽³⁾, όπου ενθαρρύνεται ενεργά η μεγαλύτερη ατομική συμμετοχή στη συνεχή EEK, η αύξηση των επενδύσεων στην ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού, η παροχή κατάρτισης εντός της επιχείρησης και η μάθηση με βάση την εργασία, καθώς και η στενότερη συνεργασία μεταξύ ιδρυμάτων κατάρτισης και εργοδοτών, με κυριότερο σκοπό την κατάρτιση των εργαζομένων με λίγες δεξιότητες.

ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΔΙΟΤΙ:

Έχουν δρομολογηθεί οι εργασίες σε όλους τους τομείς προτεραιότητας του σχεδίου δράσης 2008-2010, μολονότι παρατηρούνται διαφορετικοί ρυθμοί προόδου σε κάθε χώρα:

- Βελτιώνεται διαρκώς η σύνδεση μεταξύ των μεταρρυθμίσεων της εκπαίδευσης ενηλίκων με τις γενικές εξελίξεις στην εκπαίδευση και κατάρτιση, ιδίως η ανάπτυξη των εθνικών πλαισίων επαγγελματικών προσόντων και των στρατηγικών της διά βίου μάθησης.
- Η εξασφάλιση της ποιότητας έχει αναχθεί σε σημαντικό ζήτημα της μάθησης ενηλίκων, και προχωρεί ταχέως η αναβάθμιση προσόντων και η κατάρτιση του προσωπικού των οικείων υπηρεσιών, η πιστοποίηση ιδρυμάτων που παρέχουν εκπαίδευση ενηλίκων και η βελτίωση των υπηρεσιών επαγγελματικού προσανατολισμού στους ενηλίκους.
- Οι δραστηριότητες προβολής και οι ευκαιρίες μάθησης απευθύνονται ολοένα περισσότερο προς τα άτομα με το χαμηλότερο επίπεδο προσόντων, παρέχοντάς τους καλύτερες προοπτικές ένταξης στην εργασία και την κοινωνία.

— Η ανεπίσημη και η άτυπη μάθηση, που αντιπροσωπεύουν μεγάλο μέρος της μάθησης των ενηλίκων, αναγνωρίζεται και πιστοποιείται ολοένα περισσότερο, αλλά η αξιοποίηση των δυνατοτήτων πιστοποίησης παραμένει ακόμη χαμηλή.

— Έχει δρομολογηθεί η βελτίωση της παρακολούθησης του τομέα της εκπαίδευσης ενηλίκων.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ΠΑΝΤΩΣ ΟΤΙ:

Για την αντιμετώπιση των βραχυπρόθεσμων όσο και μακροπρόθεσμων επιπτώσεων της οικονομικής κρίσης, είναι ανάγκη οι ενήλικοι να ενισχύουν τακτικά τις προσωπικές και επαγγελματικές τους δεξιότητες και ικανότητες. Δεδομένης της τρέχουσας αστάθειας της αγοράς εργασίας και της ανάγκης να μειωθεί ο κίνδυνος του κοινωνικού αποκλεισμού, τα ανωτέρω ισχύουν ιδίως για όσους διαθέτουν ανεπαρκείς δεξιότητες και προσόντα. Οστόσο, όλοι οι ενήλικοι –συμπεριλαμβανομένων όσων διαθέτουν υψηλού επιπέδου προσόντα– μπορούν να επωφεληθούν σε σημαντικό βαθμό από τη διά βίου μάθηση.

Διαμορφώνεται πάντως αυξανόμενη συναίνεση ως προς το ότι η εκπαίδευση των ενηλίκων αποτελεί επί του παρόντος τον αδύναμο κρίκο στην ανάπτυξη των εθνικών συστημάτων διά βίου μάθησης. Η συμμετοχή στην εκπαίδευση των ενηλίκων συνεχίζει να μειώνεται, από 9,8 % στην κατηγορία του πληθυσμού ηλικίας 25-64 ετών το 2005 σε 9,1 % το 2010, οπότε ο στόχος του «ΕΚ 2020» για άνοδο σε 15 % μέχρι το 2020 καθίσταται ακόμη μεγαλύτερη πρόκληση. Πρέπει, συνεπώς, να αποδοθεί ιδιαίτερη προσοχή σε προσκόμματα όπως η έλλειψη κινήτρων και η έλλειψη ευκολιών φροντίδας, ώστε να βοηθούνται γυναίκες και άνδρες να συνδυάζουν τις επαγγελματικές και οικογενειακές ευθύνες τους με τη μάθηση.

Όπως και σε άλλους τομείς, η μάθηση ενηλίκων πρέπει, αφενός, να ακολουθήσει τη στροφή προς πολιτικές που βασίζονται στα αποτελέσματα της μάθησης και επικεντρώνονται στην αυτονομία του διδασκόμενου, ανεξάρτητα από το μαθησιακό περιβάλλον –εργασία, σπίτι, τοπική κοινότητα, εθελοντισμός ή ιδρύματα εκπαίδευσης και κατάρτισης– και, αφετέρου, να αναπτύξει το απαιτούμενο πρότυπο πολύπλευρης διακυβέρνησης.

Προκειμένου να οικοδομηθεί ένας τομέας μάθησης ενηλίκων ικανός να χρησιμεύει ως στήριγμα της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», υπολείπεται ακόμη σημαντικό έργο όσον αφορά: την αποτελεσματική και αποδοτική χρηματοδότηση, την παροχή δυνατοτήτων δεύτερης ευκαιρίας και απόκτησης βασικών δεξιοτήτων όπως λχ. ικανότητα ανάγνωσης και γραφής, αλλά και δεξιοτήτων στις ψηφιακές τεχνολογίες: τη στοχοθετημένη εκπαίδευση για μετανάστες, για άτομα που εγκαταλείπουν πρόωρα το σχολείο και για νέους που ούτε εκπαιδεύονται, ούτε απασχολούνται, ούτε ακολουθούν κατάρτιση, καθώς και για άτομα με αναπηρίες, και άλλους ενηλικούς: τη συνεργασία με τους εργοδότες, τους κοινωνικούς εταίρους και την κοινωνία των πολιτών.

Κατά την εφαρμογή του σχεδίου δράσης έχουν επίσης διαπιστωθεί δυσκολίες όσον αφορά την κατάλληλη παρακολούθηση του τομέα της εκπαίδευσης ενηλίκων, λόγω έλλειψης επαρκών στατιστικών στοιχείων και αξιολόγησης των μέτρων πολιτικής. Για τη διαμόρφωση πολιτικών βασισμένων σε αντικειμενικά στοιχεία στον τομέα αυτόν, απαιτείται η συλλογή περιεκτικών και συγκρίσιμων στοιχείων σε όλες τις βασικές πτυχές της εκπαίδευσης ενηλίκων: χρειάζονται επίσης αποτελεσματικά συστήματα παρακολούθησης και συνεργασίας μεταξύ των διαφόρων φορέων, καθώς και ανάπτυξη ερευνητικών δραστηριοτήτων υψηλής ποιότητας.

⁽¹⁾ EE C 135 της 26.5.2010, σ. 2.

⁽²⁾ EE L 308 της 24.11.2010, σ. 46.

⁽³⁾ EE C 324 της 1.12.2010, σ. 5.

ΘΕΩΡΕΙ ΟΤΙ:

Η διά βίου μάθηση καλύπτει τη μόρφωση από την προσχολική ηλικία μέχρι και μετά τη συνταξιοδότηση ⁽¹⁾. Η εκπαίδευση των ενηλίκων αποτελεί ζωτικό στοιχείο της αδιάκοπης μαθησιακής πορείας, διότι αφορά ολόκληρο το φάσμα των δραστηριοτήτων επίσημης, ανεπίσημης και άτυπης μάθησης –γενικής ή επαγγελματικής– που ακολουθούν οι ενήλικοι μετά την αρχική εκπαίδευση και κατάρτισή τους.

Προκειμένου να αξιοποιηθούν περαιτέρω τα επιτεύγματα του Σχεδίου δράσης 2008-2010 και παράλληλα να συμπληρώνονται οι τρέχουσες πρωτοβουλίες πολιτικής στους τομείς της σχολικής εκπαίδευσης, της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (διαδικασία της Bologna) και της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης (διαδικασία της Κοπεγχάγης), το «Ευρωπαϊκό θεματολόγιο για την εκπαίδευση ενηλίκων» πρέπει να ανανεωθεί με στόχο την ανάπτυξη και διεύρυνση των δεξιοτήτων και ικανοτήτων του συνόλου των ενηλίκων σε όλη τη διάρκεια της ζωής τους.

Η μάθηση των ενηλίκων μπορεί να συμβάλει σε σημαντικό βαθμό στους στόχους της στρατηγικής *Ευρώπη 2020*, ειδικότερα στη μείωση της πρόωρης εγκατάλειψης της εκπαίδευσης και κατάρτισης, σε ποσοστό μικρότερο του 10 %. Συνεπώς, ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να αποδοθεί στη βελτίωση της παροχής εκπαίδευσης για το μεγάλο αριθμό ευρωπαίων, με ανεπαρκείς δεξιότητες, τους οποίους στοχεύει η στρατηγική «*Ευρώπη 2020*». Πρέπει καταρχήν να δοθεί προτεραιότητα στην εκμάθηση ανάγνωσης και γραφής και στοιχειώδους αριθμητικής και στη λήψη μέτρων «δεύτερης ευκαιρίας» ως προδρόμων για την αναβάθμιση των απαιτούμενων ικανοτήτων προς εργασία και για καλύτερη ζωή εν γένει. Απαιτείται συντονισμένη δράση τόσο στη σχολική εκπαίδευση, όσο και στην εκπαίδευση ενηλίκων με στόχους την απόκτηση βασικών δεξιοτήτων οι οποίες θα χρησιμεύσουν ως θεμέλιο για την ανάπτυξη βασικών ικανοτήτων για τη διά βίου εκπαίδευση ⁽²⁾, καθώς και για την αντιμετώπιση του προβλήματος της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου ⁽³⁾ και άλλων ζητημάτων όπως λχ. εκπαίδευση και κοινωνική ένταξη των μεταναστών, των Ρομ και ομάδων που μειονεκτούν.

Παράλληλα, πρέπει να αναγνωριστεί και να υποστηριχθεί η ουσιαστική συμβολή που μπορεί να προσφέρει η μάθηση των ενηλίκων στην οικονομική ανάπτυξη, ιδίως μέσω της ενίσχυσης της παραγωγικότητας, της ανταγωνιστικότητας, της δημιουργικότητας, της καινοτομίας και του επιχειρηματικού πνεύματος.

Σημαντική είναι εν προκειμένω και η ανάγκη να ενταθούν οι προσπάθειες για την επίτευξη του στόχου της στρατηγικής *Ευρώπη 2020*, δηλ. να εξασφαλιστεί ότι τουλάχιστον 40 % των νεαρών ενηλίκων συμπληρώνουν την τριτοβάθμια ή μια ισοβάθμια εκπαίδευση. Η επιτυχής αντιμετώπιση της πρόκλησης αυτής θα συμβάλει στην ανάπτυξη ανταγωνιστικής οικονομίας που θα βασίζεται στη γνώση και την καινοτομία και θα αξιοποιεί πλήρως τους πόρους και το ανθρώπινο δυναμικό που θα διαθέτει.

ΣΥΝΕΠΙΩΣ ΖΗΤΕΙ:

Να εγκριθεί ένα ανανεωμένο «Ευρωπαϊκό θεματολόγιο για την εκπαίδευση των ενηλίκων» το οποίο θα συνεχίζει, θα συμπληρώνει και θα παγιώνει το συντελούμενο έργο στον τομέα της εκπαίδευσης των ενηλίκων βάσει των τεσσάρων στρατηγικών στόχων που ορίζει το Συμβούλιο στο στρατηγικό πλαίσιο «ΕΚ 2020». Ενώ θα εστιάζεται καταρχήν στην περίοδο 2012-2014 (βλέπε το συνημμένο παράρτημα), το θεματολόγιο πρέπει να εντάσσεται στα πλαίσια

μιας μακροπρόθεσμης θεώρησης για τη μάθηση των ενηλίκων, στα πλαίσια της οποίας θα επιδιώκεται γενικότερα η αναβάθμιση του εν λόγω τομέα, και ειδικότερα:

- i) να διευρυνθούν οι δυνατότητες των ενηλίκων, ανεξαρτήτως φύλου ή προσωπικών και οικογενειακών συνθηκών, ώστε να έχουν πρόσβαση σε ευκαιρίες για μάθηση υψηλής ποιότητας σε οποιαδήποτε στιγμή στη ζωή τους, με σκοπό την προαγωγή της προσωπικής και επαγγελματικής ανάπτυξης, της αυτεξουσιότητας, της προσαρμοστικότητας, της απασχολησιμότητας και της ενεργού συμμετοχής στα κοινά,
- ii) να αναπτυχθεί μια νέα προσέγγιση στην εκπαίδευση και κατάρτιση των ενηλίκων που θα εστιάζεται στα αποτελέσματα της μάθησης και την προσωπική ευθύνη και την αυτονομία του μαθητή,
- iii) να συνειδητοποιήσουν σταδιακά οι ενήλικοι ότι η μάθηση αποτελεί συνεχή προσπάθεια για ολόκληρη τη ζωή και ότι πρέπει να εκπαιδεύονται σε τακτικά διαστήματα στη ζωή τους, ιδίως σε περιόδους ανεργίας ή μεταβατικών φάσεων στη σταδιοδρομία τους,
- iv) να ενθαρρύνεται η ανάπτυξη αποδοτικών συστημάτων επαγγελματικού προσανατολισμού για ολόκληρη τη ζωή, καθώς και ολοκληρωμένων συστημάτων πιστοποίησης της ανεπίσημης και της άτυπης μάθησης,
- v) να εξασφαλιστεί η συνεκτική παροχή υψηλής ποιότητας επίσημης και ανεπίσημης εκπαίδευσης και κατάρτισης για ενήλικους, που θα στοχεύει στην απόκτηση βασικών ικανοτήτων ή προσόντων όλων των επιπέδων του Ευρωπαϊκού Πλαισίου Επαγγελματικών Προσόντων (ΕΠΕΠ), με υποστήριξη από την κοινωνία των πολιτών και τους κοινωνικούς εταίρους, καθώς και από τις τοπικές αρχές,
- vi) να ληφθεί μέριμνα για ευέλικτες ρυθμίσεις ανάλογα με τις διάφορες ανάγκες κατάρτισης των ενηλίκων, συμπεριλαμβανομένης της κατάρτισης στην επιχείρηση και τη μάθηση που βασίζεται στην εργασία,
- vii) να αυξηθεί μεταξύ των εργοδοτών η συνείδηση ότι η εκπαίδευση των ενηλίκων συμβάλλει στην προαγωγή της παραγωγικότητας, της ανταγωνιστικότητας, της δημιουργικότητας, της καινοτομίας και του επιχειρηματικού πνεύματος, και ότι αποτελεί σημαντικό παράγοντα αναβάθμισης της απασχολησιμότητας των εργαζομένων τους και της κινητικότητάς τους στην αγορά εργασίας,
- viii) να ενθαρρυνθούν τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης ώστε να δέχονται ομάδες μαθητών πέραν των παραδοσιακών, επιδεικνύοντας πνεύμα κοινωνικής ευθύνης και ένα ευρύτερο άνοιγμα προς την κοινωνία εν γένει, ανταποκρινόμενα επίσης στις δημογραφικές προκλήσεις μιας κοινωνίας που γερνάει,
- ix) να προαχθεί ο ρόλος των κοινωνικών εταίρων και της κοινωνίας των πολιτών σε σχέση με τη διατύπωση των αναγκών κατάρτισης και με την ανάπτυξη δυνατοτήτων μάθησης για ενήλικους, και να βελτιστοποιηθεί η συμμετοχή των κεντρικών, περιφερειακών και τοπικών αρχών στον τομέα αυτόν,
- x) να προαχθεί μια ισορροπημένη κατανομή των πόρων εκπαίδευσης και κατάρτισης σε ολόκληρο τον κύκλο της ζωής, η οποία θα βασίζεται στην κοινή ευθύνη και σε ισχυρή δέσμευση του δημοσίου, ιδίως όσον αφορά τη λήψη μέτρων «δεύτερης ευκαιρίας» και την ανάπτυξη βασικών δεξιοτήτων,

⁽¹⁾ Ψήφισμα του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 2002 για τη διά βίου μάθηση (ΕΕ C 163 της 9.7.2002, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 394 της 30.12.2006, σ. 10.

⁽³⁾ Όπως τονίζεται στη σύσταση του Συμβουλίου του Ιουνίου 2011 (ΕΕ C 191 της 1.7.2011, σ. 1).

- xi) να ενθαρρυνθεί η συμμετοχή των κοινωνικών εταίρων, οι οποίοι θα ευαισθητοποιούνται όσον αφορά τα οφέλη –μεταξύ άλλων για τους ίδιους– της μάθησης στον τόπο εργασίας και της απόκτησης βασικών δεξιοτήτων,
- xii) να αναπτυχθεί με το βέλτιστο τρόπο η παροχή μάθησης προς τους ηλικιωμένους, με σκοπό την προαγωγή ενεργού, αυτόνομης και υγιούς γήρανσης κατά την οποία θα μπορούν να αξιοποιούν τις γνώσεις τους και την εμπειρία τους και να αποτελούν κοινωνικό και πολιτιστικό κεφάλαιο προς όφελος της κοινωνίας ως συνόλου,
- xiii) να αναληφθεί ισχυρή δέσμευση για την προαγωγή της μάθησης των ενηλίκων ως μέσου καλλιέργειας της αλληλεγγύης μεταξύ ομάδων διαφόρων ηλικιών (λχ. μέσω ενός «συμφώνου μεταξύ γενεών»), καθώς και μεταξύ πολιτισμών και μεταξύ ατόμων πάσας προέλευσης.

ΚΑΛΕΙ ΣΥΝΕΠΩΣ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

1. Να εστιάσουν τις προσπάθειές τους κατά την περίοδο 2012-14 ιδίως στους τομείς προτεραιότητας που αναλύονται στο παράρτημα, ώστε να συμβάλουν στην εφαρμογή των τεσσάρων προτεραιοτήτων του στρατηγικού πλαισίου «ΕΚ 2020» ανάλογα με τις εθνικές συνθήκες και την εθνική νομοθεσία.
2. Να εξασφαλίσουν αποδοτική σύνδεση με τα σχετικά υπουργεία, τους ενδιαφερόμενους φορείς, τους κοινωνικούς εταίρους, τις επιχειρήσεις, μη κυβερνητικές οργανώσεις με σχετικά ενδιαφέροντα και οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, με σκοπό τη βελτίωση της συνοχής μεταξύ πολιτικών για την εκπαίδευση των ενηλίκων και γενικότερων κοινωνικοοικονομικών πολιτικών.
3. Να αναπτυχθεί ενεργός συνεργασία σε επίπεδο ΕΕ με σκοπό τη στήριξη της επιτυχούς υλοποίησης των ανωτέρω τομέων προτεραιότητας, ιδίως με τα εξής μέσα:
 - i) πλήρης αξιοποίηση των εργαλείων της διά βίου μάθησης που έχουν συμφωνηθεί σε επίπεδο ΕΕ με σκοπό την προαγωγή της συμμετοχής των ενηλίκων στη μάθηση,
 - ii) χρησιμοποίηση των ευκαιριών που παρέχει το Πρόγραμμα διά βίου μάθησης - ιδίως τα σκέλη *Grundtvig* και *Leonardo da Vinci* - και το πρόγραμμα που θα το διαδεχθεί από το 2014, καθώς και τα Ευρωπαϊκά Διαρθρωτικά Ταμεία και άλλα εργαλεία, όταν ενδείκνυται, με σκοπό τη συγχρηματοδότηση πρωτοβουλιών στήριξης,
 - iii) χρησιμοποίηση της ανοικτής μεθόδου συντονισμού, με την υποστήριξη της Επιτροπής και μέσω των σχετικών ευρωπαϊκών δικτύων, για την προαγωγή της αμοιβαίας μάθησης και της ανταλλαγής ορθών πρακτικών και εμπειριών σχετικά με την εκπαίδευση των ενηλίκων,
 - iv) διορισμός εθνικού συντονιστή για να διευκολυνθεί η συνεργασία με τα λοιπά κράτη μέλη και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά την εφαρμογή του Θεματολογίου για την εκπαίδευση των ενηλίκων.

ΚΑΙ ΚΑΛΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

Να συνεργαστεί με τα κράτη μέλη και να τα υποστηρίξει κατά την ανάπτυξη και εφαρμογή του ανανεωμένου ευρωπαϊκού θεματολογίου για την εκπαίδευση των ενηλίκων όπως σκιαγραφείται ανωτέρω, ιδίως κατά την εφαρμογή των προτεραιοτήτων για την περίοδο 2012-2014 που αναλύονται στο παράρτημα I, ήτοι:

- i) εξασφάλιση της συμπληρωματικότητας και της συνοχής μεταξύ των πρωτοβουλιών πολιτικής που εφαρμόζονται σύμφωνα με το παρόν ψήφισμα και εκείνων που αναπτύσσονται στα πλαίσια άλλων συναφών διαδικασιών πολιτικής στους κόλπους του στρατηγικού πλαισίου «ΕΚ 2020» όπως η διαδικασία της Κοπεγχάγης, η διαδικασία της Βολογνα, το θεματολόγιο της ΕΕ για τον εκσυγχρονισμό της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και πρωτοβουλίες όπως εκείνη που αφορά τη διδασκαλία της ανάγνωσης και γραφής και την αντιμετώπιση της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου· όλα αυτά απαιτούν συντονισμένη προσέγγιση της σχολικής εκπαίδευσης και της εκπαίδευσης ενηλίκων, καθώς και την προαγωγή της διάστασης της μάθησης των ενηλίκων στα πλαίσια των διαδικασιών αυτών,
- ii) καθιέρωση στενών και διαρκών δεσμών με τους εθνικούς συντονιστές που θα καθορίσουν τα κράτη μέλη και οι άλλες συμμετέχουσες χώρες,
- iii) παροχή στα κράτη μέλη, καθώς και στις οργανώσεις που στηρίζουν την εκπαίδευση των ενηλίκων, της δυνατότητας να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τις πολιτικές και τις πρακτικές τους, ιδίως μέσω της οργάνωσης δραστηριοτήτων μάθησης από ομοτίμους, καθώς και επισκοπήσεων, διασκέψεων, εργαστηρίων και άλλων κατάλληλων εργαλείων, και - στα πλαίσια των διαθέσιμων πόρων- βελτίωση της συλλογής δεδομένων για την εκπαίδευση των ενηλίκων ως μέρος του επικαιροποιημένου συνεκτικού πλαισίου δεικτών και κριτηρίων που έχει προγραμματιστεί για το 2013,
- iv) βελτίωση της βάσης γνώσεων για την εκπαίδευση ενηλίκων στην Ευρώπη μέσω της παραγγελίας μελετών και της ενίσχυσης των ικανοτήτων των υφισταμένων ερευνητικών δομών που είναι ειδικευμένες στην ανάλυση θεμάτων εκπαίδευσης των ενηλίκων - συμπεριλαμβανομένης της συνεργασίας με το Eurgydice και το Cedefop και με άλλα σχετικά ιδρύματα και της πλήρους αξιοποίησης των δυνατοτήτων των οργανισμών αυτών για την παροχή πληροφοριών και την έρευνα,
- v) συνέχιση και ενίσχυση της συνεργασίας με σχετικές διεθνείς οργανώσεις όπως ο ΟΟΣΑ (ιδίως αξιοποίηση των αποτελεσμάτων του Προγράμματος Διεθνούς Αξιολόγησης των Ικανοτήτων των Ενηλίκων - PIAAC), ο ΟΗΕ (κυρίως η UNESCO) και το Συμβούλιο της Ευρώπης, καθώς και άλλες περιφερειακές ή παγκόσμιες πρωτοβουλίες όπως ο ευρωασιατικός κόμβος της διά βίου μάθησης (ASEM),
- vi) χρησιμοποίηση των χρηματοδοτικών δυνατοτήτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο για την υποστήριξη του παρόντος θεματολογίου για την εκπαίδευση των ενηλίκων,
- vii) υποβολή εκθέσεων για την εφαρμογή του θεματολογίου ως μέρους της κοινής έκθεσης του «ΕΚ 2020».

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΘΕΜΑΤΟΛΟΓΙΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΤΩΝ ΕΝΗΛΙΚΩΝ

Τομείς προτεραιότητας για την περίοδο 2012-2014

Λαμβάνοντας υπόψη τις συγκεκριμένες συνθήκες σε κάθε κράτος μέλος και σύμφωνα με τις εθνικές προτεραιότητες, τα κράτη μέλη καλούνται, κατά περίπτωση με την υποστήριξη της Επιτροπής, να εστιάσουν τη δράση τους σε όσους τομείς, μεταξύ εκείνων που σκιαγραφούνται κατωτέρω, είναι πιο συναφείς με τις ιδιαίτερες ανάγκες τους.

1. Υλοποίηση της διά βίου μάθησης και της κινητικότητας

Με στόχο την αύξηση και τη διεύρυνση της συμμετοχής των ενηλίκων στη διά βίου μάθηση, προς εφαρμογή του συμφωνημένου στόχου της ΕΕ για συμμετοχή 15 % των ενηλίκων στη μάθηση, καθώς και για την υποβοήθηση της αύξησης σε 40 % της αναλογίας των νέων ενηλίκων με προσόντα τριτοβάθμιας ή ισοδύναμης εκπαίδευσης, τα κράτη μέλη καλούνται να εστιάσουν τη δράση τους στα ακόλουθα:

- Ενθάρρυνση της ζήτησης και ανάπτυξη συνεκτικών και εύκολα προσιτών συστημάτων πληροφοριών και προσανατολισμού, τα οποία θα συμπληρώνονται από αποτελεσματικές στρατηγικές προβολής με στόχο την ευαισθητοποίηση και την παροχή κινήτρων σε δυνητικούς διδασκομένους - ιδίως σε ομάδες ατόμων με μειονεκτήματα, ατόμων που εγκαταλείπουν πρόωρα το σχολείο, νέων που δεν απασχολούνται επαγγελματικά ούτε παρακολουθούν εκπαίδευση ή κατάρτιση, ενηλίκων με χαμηλό επίπεδο προσόντων, κυρίως των αναλφάβητων, και θα ακολουθούνται από μέτρα δεύτερης ευκαιρίας που θα οδηγούν στην απόκτηση αναγνωρισμένων προσόντων βάσει των επιπέδων του Ευρωπαϊκού Συστήματος Επαγγελματικών Προσόντων (ΕΠΕΠ).
- Προαγωγή της δέσμευσης των εργοδοτών για μάθηση με βάση το χώρο εργασίας, με σκοπό την απόκτηση δεξιοτήτων που να είναι χρήσιμες όχι μόνο για συγκεκριμένη εργασία, αλλά και γενικότερα, μεταξύ άλλων μέσω της προσφοράς ελαστικότερων ωρών εργασίας.
- Προαγωγή ευελικτων οδών μάθησης για ενηλίκους, μεταξύ άλλων μέσω ευρύτερης πρόσβασης στην τριτοβάθμια εκπαίδευση για όσους δεν διαθέτουν τυπικά προσόντα που να τους επιτρέπουν την απευθείας πρόσβαση σε αυτή και μέσω διαφοροποίησης του φάσματος ευκαιριών για εκπαίδευση ενηλίκων που προσφέρουν τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης.
- Θέσπιση πλήρως λειτουργικών συστημάτων πιστοποίησης της ανεπίσημης και της άτυπης μάθησης και προαγωγή της χρήσης τους από ενηλίκους κάθε ηλικίας και όλων των επιπέδων επαγγελματικών προσόντων, καθώς και από επιχειρήσεις και άλλες οργανώσεις.

2. Βελτίωση της ποιότητας και της αποτελεσματικότητας της εκπαίδευσης και της κατάρτισης

Για την οικοδόμηση ενός ισχυρού τομέα μάθησης για ενηλίκους, τα κράτη μέλη καλούνται να εστιάσουν τη δράση τους στα ακόλουθα:

- Εξασφάλιση της ποιότητας των παρόχων εκπαίδευσης ενηλίκων, λχ. μέσω συστημάτων πιστοποίησής τους λαμβάνοντας υπόψη τα ήδη υπάρχοντα πλαίσια/πρότυπα ποιότητας σε άλλους τομείς.
- Βελτίωση της ποιότητας των υπηρεσιών του προσωπικού που απασχολείται στην εκπαίδευση των ενηλίκων, λχ. μέσω του προσδιορισμού προφίλ ικανοτήτων, της θέσπισης αποδοτικών συστημάτων αρχικής κατάρτισης και επαγγελματικής ανάπτυξης και της διευκόλυνσης της κινητικότητας διδασκόντων, εκπαιδευτών και άλλων ατόμων που ασχολούνται με την εκπαίδευση των ενηλίκων.
- Εξασφάλιση ενός βιώσιμου και διαφανούς συστήματος χρηματοδότησης της εκπαίδευσης ενηλίκων, το οποίο θα βασίζεται στην κοινή ευθύνη με υψηλό επίπεδο δημόσιας δέσμευσης έναντι του τομέα και θα παρέχει υποστήριξη σε όσους δεν έχουν τη δυνατότητα να πληρώσουν, στην ισορροπημένη κατανομή οικονομικών πόρων κατά τη συνεχιζόμενη πορεία της διά βίου μάθησης, στη δέουσα συμβολή όλων των ενδιαφερομένων φορέων στη χρηματοδότηση και στη διερεύνηση καινοτόμων μέσων για πιο αποδοτική και αποτελεσματική χρηματοδότηση.
- Ανάπτυξη μηχανισμών που θα εξασφαλίζουν ότι η παροχή εκπαίδευσης απηχεί σε μεγαλύτερο βαθμό τις ανάγκες της αγοράς εργασίας και παρέχει ευκαιρίες απόκτησης προσόντων και ανάπτυξης νέων δεξιοτήτων που αυξάνουν τις ικανότητες προσαρμογής των ατόμων στις νέες απαιτήσεις ενός μεταβαλλόμενου περιβάλλοντος.
- Ενίσχυση της συνεργασίας και της σύμπραξης μεταξύ όλων των ενδιαφερομένων φορέων του τομέα της εκπαίδευσης ενηλίκων, ιδίως μεταξύ των δημόσιων αρχών, των διαφόρων παρόχων εκπαίδευσης ενηλίκων, των κοινωνικών εταίρων και των οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, κυρίως σε περιφερειακό και σε τοπικό επίπεδο στα πλαίσια της ανάπτυξης «περιφερειών μάθησης» και τοπικών κέντρων μάθησης.

3. Προαγωγή της ισότητας, της κοινωνικής συνοχής και της ενεργού συμμετοχής στα κοινά μέσω της εκπαίδευσης των ενηλίκων

Για να αναπτυχθεί η ικανότητα του τομέα της εκπαίδευσης των ενηλίκων να προάγει την κοινωνική συνοχή και να χαράζει ένα δρόμο προς μια δεύτερη ευκαιρία στην εκπαίδευση και τη ζωή, και για μια συμβολή στη μείωση του αριθμού των ατόμων που εγκαταλείπουν πρόωρα την εκπαίδευση και την κατάρτιση σε λιγότερο από 10 %, τα κράτη μέλη καλούνται να εστιάσουν τη δράση τους κυρίως στα ακόλουθα:

- Βελτίωση των δεξιοτήτων ανάγνωσης και γραφής και στοιχειώδους αριθμητικής, ανάπτυξη ικανοτήτων στον τομέα της ψηφιακής τεχνολογίας και παροχή ευκαιριών στους ενηλίκους ώστε να αναπτύξουν τις βασικές δεξιότητες και γνώσεις που απαιτούνται για την ενεργό συμμετοχή τους στη σύγχρονη κοινωνία (λχ. ικανότητα στοιχειώδους κατανόησης οικονομικών και χρηματοοικονομικών θεμάτων, βασικών πτυχών της συμμετοχής στα κοινά και σε πολιτιστικά, πολιτικά και περιβαλλοντικά θέματα, γνώσεις υγιεινής διαβίωσης, καταναλωτικών ζητημάτων και θεμάτων ΜΜΕ).

- Αύξηση της παροχής εκπαίδευσης ενηλίκων και ενθάρρυνση της δέσμευσης των ενηλίκων στη μάθηση ως μέσου ενίσχυσης της κοινωνικής ένταξης και της ενεργού συμμετοχής στην κοινότητα και την κοινωνία, βελτίωση της πρόσβασης στη μάθηση για τους μετανάστες, τους Ρομά και τις μειονεκτούσες ομάδες, καθώς, και παροχή μάθησης στους πρόσφυγες και τους αιτούντες άσυλο, συμπεριλαμβανομένης κατά περίπτωση και της παροχής μαθημάτων γλώσσας του κράτους υποδοχής.
- Διεύρυνση των ευκαιριών μάθησης για ενηλίκους μεγαλύτερης ηλικίας στα πλαίσια της ενεργού γήρανσης, μεταξύ άλλων στα πλαίσια του εθελοντισμού και μέσω της προαγωγής καινοτόμων μορφών μετάδοσης γνώσεων από γενιά σε γενιά και πρωτοβουλιών για την εκμετάλλευση των γνώσεων, των δεξιοτήτων και των ικανοτήτων των γηραιότερων προς όφελος της κοινωνίας ως συνόλου.
- Αντιμετώπιση των εκπαιδευτικών αναγκών των ατόμων με αναπηρίες και των ατόμων σε ειδικές συνθήκες αποκλεισμού από τη μάθηση, λχ. των ασθενών στα νοσοκομεία, των ατόμων που διαμένουν σε εγκαταστάσεις παροχής πρόνοιας ή βρίσκονται στη φυλακή, και παροχή επαρκούς καθοδήγησης προς τα άτομα αυτά.

4. Ενίσχυση της δημιουργικότητας και της καινοτομίας όσον αφορά τους ενηλίκους και το εκπαιδευτικό περιβάλλον τους

Για την ανάπτυξη νέων παιδαγωγικών μεθόδων και περιβάλλοντος δημιουργικής μάθησης στην εκπαίδευση των ενηλίκων, καθώς επίσης και για την προαγωγή της εκπαίδευσης των ενηλίκων ως μέσου αύξησης της δημιουργικότητας και της ικανότητας καινοτομίας των πολιτών, τα κράτη μέλη καλούνται να εστιάσουν τη δράση τους στα ακόλουθα:

- Προαγωγή της απόκτησης εγκαρσίων βασικών ικανοτήτων, όπως λχ. η εκμάθηση μεθόδων μάθησης, η ανάπτυξη πνεύματος πρωτοβουλίας και επιχειρηματικού πνεύματος, η πολιτιστική αίσθηση και έκφραση, ιδίως με την εφαρμογή του Ευρωπαϊκού Πλαισίου Βασικών Ικανοτήτων στους κόλπους του τομέα της εκπαίδευσης ενηλίκων.
- Ενίσχυση του ρόλου των πολιτιστικών οργανώσεων (λχ. μουσεία, βιβλιοθήκες κλπ.), της κοινωνίας των πολιτών, των αθλητικών οργανώσεων και άλλων φορέων, ως δημιουργικών και καινοτόμων χώρων ανεπίσημης και άτυπης μάθησης.
- Βελτίωση της χρήσης της τεχνολογίας της πληροφορίας και των επικοινωνιών (ΤΠΕ), στα πλαίσια της εκπαίδευσης των ενηλίκων, ως μέσου διεύρυνσης της πρόσβασης και βελτίωσης της ποιότητας της παροχής εκπαίδευσης, λχ. μέσω της εκμετάλλευσης νέων ευκαιριών διδασκαλίας εξ αποστάσεως και της δημιουργίας εργαλείων και πλατφορμών ηλεκτρονικής μάθησης (e-learning) με σκοπό την πρόσβαση σε νέες ομάδες-στόχους, ιδίως ατόμων που έχουν ειδικές ανάγκες ή διαμένουν σε απόμακρες περιοχές.

Για το συνδυασμό των ανωτέρω τομέων προτεραιότητας με τους τέσσερις στρατηγικούς στόχους του πλαισίου «ΕΚ 2020», τα κράτη μέλη καλούνται επίσης να συμβάλουν στη βελτίωση της συλλογής, της συγκρισιμότητας και της ανάλυσης πληροφοριών και δεδομένων για την εκπαίδευση των ενηλίκων σε ευρωπαϊκό, εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο:

5. Βελτίωση της βάσης γνώσεων για την εκπαίδευση των ενηλίκων και της παρακολούθησής της

Τα κράτη μέλη καλούνται να εστιάσουν τη δράση τους στα ακόλουθα:

- Δραστήρια συμμετοχή και εφαρμογή των κυριότερων μηνυμάτων μειζόνων διεθνών ερευνών και μελετών όπως λχ. Adult Education Survey (AES), Continuing Vocational Training Survey (CVTS) και Programme for the International Assessment of Adult Competencies (PIAAC).
- Βελτίωση των προσπαθειών για τη συλλογή επαρκών βασικών δεδομένων σχετικά λχ. με τη συμμετοχή, τους παρόχους, τη χρηματοδότηση, τα αποτελέσματα και τα ευρύτερα οφέλη της μάθησης για τους ενηλίκους και για την κοινωνία, και επέκταση της κάλυψης των ηλικιών πέραν των 64 ετών, λαμβάνοντας υπόψη την επιμήκυνση του επαγγελματικού βίου.
- Ενίσχυση της παρακολούθησής και της αξιολόγησής των επιπτώσεων της ανάπτυξης και αποδοτικότητας του τομέα της μάθησης ενηλίκων σε ευρωπαϊκό, εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, ει δυνατόν με τη βελτίωση της χρήσης υπαρχόντων εργαλείων.
- Εντατικοποίηση της έρευνας και της διεξοδικής ανάλυσης ζητημάτων που σχετίζονται με τη μάθηση των ενηλίκων, με προέκταση της έρευνας σε νέους τομείς και ενθάρρυνση της διεπιστημονικής ανάλυσης και της ανάλυσης προοπτικών.
- Υποβολή εκθέσεων σχετικά με τις πολιτικές στον τομέα της μάθησης ενηλίκων ως μέρους της κοινής έκθεσης προόδου για το «ΕΚ 2020».

Ψήφισμα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνεργομένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με την εκπροσώπηση των κρατών μελών της ΕΕ στο διοικητικό συμβούλιο του Παγκόσμιου Οργανισμού κατά της Φαρμακοδιέγερσης (WADA) και το συντονισμό των θέσεων της ΕΕ και των κρατών μελών της πριν από τις συνεδριάσεις του WADA

(2011/C 372/02)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ:

- (1) τα συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 4ης Δεκεμβρίου 2000, για την καταπολέμηση της φαρμακοδιέγερσης ⁽¹⁾.
- (2) τα συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 18ης Νοεμβρίου 2010, για τον ρόλο της ΕΕ στη διεθνή καταπολέμηση της φαρμακοδιέγερσης ⁽²⁾.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ΟΤΙ:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της θα πρέπει να είναι σε θέση να εκτελούν τα καθήκοντά τους και να συμβάλουν στην κατάρτιση, διαπραγμάτευση και έγκριση, μεταξύ άλλων, κανόνων, προτύπων και κατευθυντηρίων γραμμών από τον Παγκόσμιο Οργανισμό κατά της Φαρμακοδιέγερσης (εφεξής: «WADA»).
- (2) Πρέπει να προβλεφθούν πρακτικές ρυθμίσεις για τη συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της στο έργο του WADA, καθώς και για το συντονισμό των θέσεων τους πριν από τις συνεδριάσεις του WADA.
- (3) Ο συντονισμός των ευρωπαϊκών θέσεων πριν από τις συνεδριάσεις του WADA πραγματοποιείται στο πλαίσιο του Συμβουλίου της Ευρώπης λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την ισχύουσα νομοθεσία της ΕΕ.
- (4) Υπάρχει μεγάλη ανάγκη για συνέχεια στην εκπροσώπηση των κρατών μελών της ΕΕ στο διοικητικό συμβούλιο του WADA, που να στηρίζεται με πολιτική εντολή και το κατάλληλο επίπεδο εμπειρογνομosύνης.

ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ, ΚΑΤΑ ΣΥΝΕΠΕΙΑ, ΟΤΙ:

- (1) Οι εκπρόσωποι των κρατών μελών της ΕΕ στο διοικητικό συμβούλιο του WADA θα πρέπει να είναι υπουργικού επιπέδου και οι έδρες να κατανεμηθούν ως εξής:
 - μία έδρα θα πρέπει να καταλάβει ένα κράτος μέλος από αυτά που αποτελούν την εν ενεργεία Προεδρική Τρόικα,
 - μία έδρα θα πρέπει να καταλάβει ένα κράτος μέλος από αυτά που αποτελούν την μελλοντική Προεδρική Τρόικα,
 - μία έδρα θα πρέπει να διατεθεί από κοινού από τα κράτη μέλη που συνέρχονται στο πλαίσιο του Συμβουλίου σε άτομο αρμόδιο για τον αθλητισμό σε υπουργικό επίπεδο με την κατάλληλη εμπειρία και γνώση (εφεξής: «εμπειρογνώμονας σε κυβερνητικό επίπεδο»).
- (2) Όταν κρίνεται απαραίτητο, οι αντιπρόσωποι των κρατών μελών μπορούν να συνοδεύονται από εμπειρογνώμονες από το κράτος μέλος που έχει την Προεδρία ή/και την Επιτροπή.
- (3) Οι ρυθμίσεις σχετικά με την εκπροσώπηση των κρατών μελών της ΕΕ στο διοικητικό συμβούλιο του WADA, που περιγράφονται στο παράρτημα I, τίθενται σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2013.
- (4) Ισχύουν οι κατευθυντήριες γραμμές για τη δεοντολογία μεταξύ του Συμβουλίου, των κρατών μελών και της Επιτροπής όσον αφορά την προετοιμασία των συνεδριάσεων του WADA, που περιγράφονται στο Παράρτημα II.
- (5) Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2015, το Συμβούλιο και οι αντιπρόσωποι των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντες στο πλαίσιο του Συμβουλίου, θα εξετάσουν τις εμπειρίες που αποκτήθηκαν από την εφαρμογή του παρόντος ψηφίσματος και θα αποφασίσουν εάν χρειάζονται προσαρμογές στις ρυθμίσεις που ορίζονται από το παρόν ψήφισμα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 356 της 12.12.2000, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 324 της 1.12.2010, σ. 18.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ρυθμίσεις σχετικά με την εκπροσώπηση των κρατών μελών της ΕΕ στο διοικητικό συμβούλιο του WADA

Τα κράτη μέλη της ΕΕ συμφωνούν για το ακόλουθο σύστημα εκπροσώπησης:

ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΙ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΠΟΥ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΗΝ ΕΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΔΡΙΚΗ ΤΡΟΪΚΑ:

- Τα κράτη μέλη που αποτελούν την εν ενεργεία Προεδρική Τρόικα επιλέγουν, κατόπιν εσωτερικής διαβούλευσης, ένα από αυτά ως εκπρόσωπο των κρατών μελών της ΕΕ στο διοικητικό συμβούλιο του WADA. Το επιλεγέν κράτος μέλος ορίζει προς τούτο έναν εκπρόσωπο σύμφωνα με τις εσωτερικές του διαδικασίες. Ο εν λόγω εκπρόσωπος είναι το αρμόδιο για τον αθλητισμό πρόσωπο σε υπουργικό επίπεδο στο κράτος μέλος. Το κράτος μέλος που έχει επιλεγεί να ορίσει εκπρόσωπο και το όνομα του εκπροσώπου ανακοινώνονται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της ΕΕ.
- Εάν ο εκπρόσωπος παύσει να εκτελεί υπουργικά καθήκοντα, το κράτος μέλος υποβάλλει προς έγκριση υποψήφιο σε υπουργικό επίπεδο.
- Οι ανωτέρω κανόνες ισχύουν επίσης για τα κράτη μέλη που αποτελούν τη μελλοντική Προεδρική Τρόικα.
- Η θητεία των προαναφερόμενων εκπροσώπων είναι τριετής.
- Ο εκπρόσωπος από τα κράτη μέλη που αποτελούν τη μελλοντική Προεδρική Τρόικα παραμένει στη θέση του και αφότου αυτή καταστεί εν ενεργεία, με σκοπό τη συνέχεια και τη διατήρηση της τριετούς θητείας.

ΕΜΠΕΙΡΟΓΝΩΜΟΝΑΣ ΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ, ΟΡΙΖΟΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΚΟΙΝΟΥ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΠΟΥ ΣΥΝΕΡΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ:

- Οι προτάσεις για εκπρόσωπο εμπειρογνώμονα υποβάλλονται από τα κράτη μέλη το αργότερο ένα μήνα πριν από τη σύνοδο του Συμβουλίου της ΕΕ κατά την οποία θα ορισθεί ο εκπρόσωπος. Δεν πρέπει να προτείνονται υπουργοί από τα κράτη μέλη που αποτελούν την εν ενεργεία ή τη μελλοντική Προεδρική Τρόικα. Οι προτάσεις για εκπρόσωπο εμπειρογνώμονα αποστέλλονται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της ΕΕ.
- Ο πρώτος διορισμός του μέλους του διοικητικού συμβουλίου του WADA, με τον τρόπο που περιγράφεται ανωτέρω, θα πραγματοποιηθεί κατά τη σύνοδο του Συμβουλίου «Παιδεία, Νεολαία, Πολιτισμός και Αθλητισμός» της ΕΕ, το αργότερο μέχρι τον Νοέμβριο του 2012.
- Η θητεία του εκπροσώπου είναι τριετής.
- Εάν ο εκπρόσωπος παύσει να εκτελεί υπουργικά καθήκοντα στο κράτος μέλος του, αρχίζει νέα διαδικασία διορισμού. Ο υφιστάμενος εκπρόσωπος παραμένει στη θέση του μέχρι την ολοκλήρωση της νέας διαδικασίας διορισμού.

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ:

- Οι υφιστάμενοι κανόνες σχετικά με την εκπροσώπηση των κρατών μελών της ΕΕ στο διοικητικό συμβούλιο του WADA παραμένουν σε ισχύ μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2012.
- Η θητεία του εκπροσώπου που θα ορισθεί από την Ιρλανδία, τη Λιθουανία και την Ελλάδα μειώνεται σε 18 μήνες και αρχίζει από την 1η Ιανουαρίου 2013.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΠΟΥ ΣΥΝΕΡΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

- Η έγκριση του εμπειρογνώμονα σε κυβερνητικό επίπεδο και των κρατών μελών που επιλέγονται από την εν ενεργεία και τη μελλοντική Προεδρική Τρόικα για να ορίσουν εκπροσώπους στο διοικητικό συμβούλιο του WADA, πραγματοποιείται αρκετά έγκαιρα από τα κράτη μέλη που συνέρχονται στο πλαίσιο του Συμβουλίου.
- Τα ονόματα όλων των μελών του διοικητικού συμβουλίου του WADA που είναι εκπρόσωποι των κρατών μελών της ΕΕ ανακοινώνονται στον WADA μέσω της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου της ΕΕ.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Κατευθυντήριες γραμμές για τη δεοντολογία μεταξύ του Συμβουλίου, των κρατών μελών και της Επιτροπής όσον αφορά την προετοιμασία των συνεδριάσεων του WADA

Έχοντας υπόψη ότι ενόψει του κεκτημένου της ΕΕ και του καθήκοντος ειλικρινούς συνεργασίας, όπου χρειάζεται, οι θέσεις της ΕΕ και των κρατών μελών για τα ζητήματα που συζητούνται στις συνεδριάσεις του WADA πρέπει να συντονίζονται, υπ' ευθύνη της Προεδρίας, σε εύλογο χρόνο και αποτελεσματικά πριν από τις συνεδριάσεις του WADA,

Το Συμβούλιο, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συμφωνούν για τις ακόλουθες γραμμές για τη δεοντολογία:

ΦΥΣΗ ΚΑΙ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΩΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΩΝ ΓΡΑΜΜΩΝ:

- Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές για τη δεοντολογία ισχύουν για την προετοιμασία όλων των συνεδριάσεων του διοικητικού συμβουλίου του WADA.
- Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές για τη δεοντολογία προβλέπουν τις ρυθμίσεις μεταξύ του Συμβουλίου, των κρατών μελών και της Επιτροπής για την προετοιμασία των εν λόγω συνεδριάσεων, συμπεριλαμβανομένων των συνόδων του Συμβουλίου της Ευρώπης που προηγούνται (CAHAMA).

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ:

- Η διαδικασία συντονισμού θα πρέπει να ξεκινά με ανάλυση της ημερήσιας διάταξης της συνεδρίασης του WADA από κοινού από την εν ενεργεία Προεδρία του Συμβουλίου με τη βοήθεια της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου της ΕΕ, και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.
- Η Προεδρία καταρτίζει συνολική δήλωση για το σχέδιο θέσης λαμβάνοντας υπόψη τις εν λόγω ρυθμίσεις και την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σε θέματα αρμοδιότητας της ΕΕ.
- Η δήλωση για τη θέση εκπονείται από την Ομάδα «Αθλητισμός» του Συμβουλίου και συμφωνείται κατά γενικό κανόνα από την Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων (EMA), εκτός περιπτώσεων επείγοντος.

ΣΧΕΣΕΙΣ ΜΕ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ:

- Κατά τις συνεδριάσεις της Cahama⁽¹⁾, ο εκπρόσωπος της Προεδρίας παρουσιάζει τη δήλωση θέσης σχετικά με τα σημεία για τα οποία έχει καταρτισθεί θέση. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή παρουσιάζει τη θέση της ΕΕ για θέματα αρμοδιότητας της ΕΕ και όταν έχει συμφωνηθεί θέση σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της Συνθήκης.
- Η ΕΕ και τα κράτη μέλη θα πρέπει να επιδιώκουν να περιλαμβάνουν την εν λόγω θέση στη δήλωση θέσης της Ευρώπης που καταρτίζει η Cahama.

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ AD HOC:

- Οποτεδήποτε απαιτείται, μπορεί να διενεργείται ad hoc συντονισμός της ΕΕ και των κρατών μελών της, ως γενικός κανόνας, υπ' ευθύνη της Προεδρίας. Ο συντονισμός μπορεί να διενεργείται στο περιθώριο των συνεδριάσεων της Cahama ή του WADA.

ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΨΗΦΟΥ:

- Οι εκπρόσωποι των κρατών μελών της ΕΕ λαμβάνουν το λόγο και ψηφίζουν για θέματα σύμφωνα με τις συμφωνημένες θέσεις.

ΥΠΟΒΟΛΗ ΕΚΘΕΣΕΩΝ:

- Ο εκπρόσωπος των κρατών μελών της ΕΕ στο διοικητικό συμβούλιο του WADA από την εν ενεργεία Προεδρική Τρόικα υποβάλλει έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματα της συνεδρίασης του διοικητικού συμβουλίου του WADA κατά την επόμενη σύνοδο του Συμβουλίου «Παιδεία, Νεολαία, Πολιτισμός και Αθλητισμός» της ΕΕ.
- Ο εκπρόσωπος των κρατών μελών της ΕΕ στο διοικητικό συμβούλιο του WADA από την εν ενεργεία Προεδρική Τρόικα υποβάλλει στην Ομάδα «Αθλητισμός» του Συμβουλίου γραπτή έκθεση σχετικά με τα αποτελέσματα της συνεδρίασης του διοικητικού συμβουλίου του WADA.

(¹) Η ad hoc ευρωπαϊκή επιτροπή για τον Παγκόσμιο Οργανισμό κατά της Φαρμακοδιέγερσης (Cahama), η οποία συστάθηκε τον Ιούλιο του 2003, είναι υπεύθυνη για το συντονισμό των θέσεων όλων των μερών της ευρωπαϊκής μορφωτικής σύμβασης, σχετικά με θέματα που αφορούν τον WADA. Οι τακτικές συνεδριάσεις της Cahama συγκαλούνται αμέσως πριν ή μετά τις συνεδριάσεις της ομάδας παρακολούθησης της σύμβασης κατά της φαρμακοδιέγερσης και, κατά το δυνατόν, τουλάχιστον μία εβδομάδα πριν από τις τακτικές συνεδριάσεις του διοικητικού συμβουλίου και της εκτελεστικής επιτροπής του WADA.

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ, ΤΑ ΛΟΙΠΑ
ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την ανατολική διάσταση της συμμετοχής και κινητικότητας
των νέων

(2011/C 372/03)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ
ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΣΥΝΕΡΧΟΜΕΝΟΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ:

ελευθερίας, της ισότητας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων
καθώς και των κατάλληλων προτύπων διαπολιτισμικού διαλό-
γου·

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ΟΤΙ:

1. Το άρθρο 165 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης προβλέπει ότι η δράση της Ευρωπαϊκής Ένωσης έχει ως στόχο να ευνοεί την ανάπτυξη των ανταλλαγών νέων, καθώς και οργανωτών κοινωνικομορφωτικών δραστηριοτήτων, και να ενθαρρύνει τη συμμετοχή των νέων στο δημοκρατικό βίο της Ευρώπης·

5. Η «συμμετοχή» και «η νεολαία και ο κόσμος» περιελήφθησαν στο ανανεωμένο πλαίσιο ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας (2010-2018), ως δύο τομείς προτεραιότητας·

2. Η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης έδωσε στην ΕΕ τη δυνατότητα να ενισχύσει την εφαρμογή της εξωτερικής πολιτικής της· η συνεργασία με τις γειτονικές χώρες μπορεί πλέον να διευρυνθεί ώστε να καλύψει το πλήρες φάσμα των θεμάτων που την συνδέουν κατά ολοκληρωμένο και ουσιαστικότερο τρόπο·

6. Η διάσκεψη της ΕΕ για τη νεολαία πραγματοποιήθηκε από τις 5 έως τις 7 Σεπτεμβρίου 2011 στη Βαρσοβία της Πολωνίας και κατά τη διάρκεια της τονίστηκε ότι απαιτούνται ειδικότερα τα εξής:

— διατομεακή συνεργασία μεταξύ των ΜΚΟ για τη νεολαία και των αρμόδιων για τη λήψη αποφάσεων, καθώς και περαιτέρω έρευνα για να αξιολογηθεί ο αντίκτυπος της συνεργασίας και κινητικότητας των νέων·

3. Η κινητικότητα είναι σημαντική για την προαγωγή της αμοιβαίας κατανόησης και της οικονομικής ανάπτυξης, ενώ ταυτόχρονα ενισχύει τη συνειδητοποίηση των διαφόρων τρόπων αντιμετώπισης της ζωής και των διαφόρων καταστάσεων των νέων σε όλη την Ευρώπη. Μεταξύ άλλων πλεονεκτημάτων, η κινητικότητα είναι απαραίτητη για την ανταλλαγή ιδεών, τη διάδοση της καινοτομίας, την αντιμετώπιση θεμάτων απασχόλησης και κοινωνικών ζητημάτων, τη δημιουργία ισχυρών σχέσεων μεταξύ των λαών, την υποστήριξη της προσωπικής ανάπτυξης και την ενθάρρυνση της απόκτησης κοινωνικών δεξιοτήτων καθώς και την προαγωγή των διαπολιτισμικών ικανοτήτων και την καταπολέμηση των προκαταλήψεων· μεταξύ άλλων, αποτελεί κλειδί για την αξιοποίηση των δυνατοτήτων όλων των νέων και την επίτευξη των στόχων του προγράμματος «Ευρώπη 2020»·

— προσιτές πληροφορίες σχετικά με κράτη μέλη της ΕΕ και χώρες της ανατολικής Ευρώπης και του Καυκάσου, τόσο στο διαδίκτυο όσο και μέσω άλλων διαύλων·

— υπερνίκηση των σχετικών με τις θεωρήσεις εμποδίων που εξακολουθούν να αποτελούν το μονιμότερο πρόσκομμα στη συνεργασία των νέων μεταξύ της ΕΕ και των γειτονικών χωρών της·

— ενίσχυση και επέκταση πόρων και προγραμμάτων όπως το Πρόγραμμα «Νεολαία σε δράση» ώστε να δοθεί μεγαλύτερη προσοχή σε θέματα κινητικότητας και στη συμμετοχή των νέων στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων·

4. Στο πλαίσιο μιας συνολικής αύξησης της κινητικότητας που οδηγεί σε συχνές αλληλεπιδράσεις μεταξύ λαών διαφορετικών εθνικοτήτων, πολιτισμών, θρησκειών και πεποιθήσεων, η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει αυξημένο ρόλο σε διεθνές επίπεδο όσον αφορά την προαγωγή του σεβασμού της δημοκρατίας, της

— να δοθεί στο πλαίσιο των ενωσιακών πολιτικών προτεραιότητα στη συμμετοχή των νέων στο δημοκρατικό βίο της Ευρώπης, π.χ. θεσπίζοντας ειδικά προγράμματα για τη στήριξη της συνεργασίας των νέων μεταξύ ανατολικών ευρωπαϊκών χωρών και κρατών μελών της ΕΕ.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ΟΤΙ:

7. Η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης την 1η Μαΐου 2004 σηματοδότησε ιστορικές αλλαγές για την Ένωση από πολιτικής, γεωγραφικής και οικονομικής απόψεως, ενισχύοντας περαιτέρω την ανάγκη συνεργασίας μεταξύ της ΕΕ και των γειτόνων της, μεταξύ άλλων, από τις χώρες της ανατολικής Ευρώπης ⁽¹⁾.
8. Η Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας (ΕΠΓ) ⁽²⁾ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία πρόσφατα αξιολογήθηκε και εντάχθηκε σε νέο πλαίσιο με την ανακοίνωση της Επιτροπής «Μια νέα ανάπτυξη σε μια γειτονιά που αλλάζει», θέτει φιλόδοξους στόχους που βασίζονται σε δεσμεύσεις για κοινές αξίες και ουσιαστική εφαρμογή πολιτικών, οικονομικών και θεσμικών μεταρρυθμίσεων· οι δημοκρατικές εξελίξεις και ο μετασχηματισμός που πραγματοποιούνται στους πλησιέστερους ανατολικούς και νότιους γείτονες επίσης αύξησαν τη στρατηγική σημασία της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας και των μέτρων που ενδυναμώνουν την κοινωνία των πολιτών και ενισχύουν τις ευκαιρίες για ανταλλαγές και επαφές μεταξύ των λαών, με ιδιαίτερη έμφαση στους νέους.
9. Σε αυτό το πλαίσιο, η Ανατολική Εταιρική Σχέση (ΑΕΣ) ⁽³⁾ αποτελεί πρωτοβουλία στρατηγικής σημασίας για τη σταθερότητα και την ασφάλεια τόσο των χωρών της ανατολικής Ευρώπης που συμμετέχουν στο πλαίσιο της ΕΠΓ όσο και της ΕΕ ως συνόλου. Ο σημαντικός της στόχος είναι να ενισχύσει την κοινωνία των πολιτών, που αποτελεί ένα από τα θεμέλια ενός ουσιαστικά δημοκρατικού κράτους. Αυτός ο τομέας συνεργασίας, ο οποίος περιλαμβάνει τη συμμετοχή και συνεργασία των νέων, θα πρέπει να έχει ακόμη πιο εξέχοντα ρόλο εντός της ΑΕΣ.
10. Η διευκόλυνση των επαφών μεταξύ των λαών και η ενίσχυση του διαλόγου με την κοινωνία των πολιτών έχουν προσδιοριστεί ως ουσιαστικά στοιχεία της εταιρικής σχέσης ΕΕ-Ρωσίας για τον εκσυγχρονισμό ⁽⁴⁾.
11. Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει ήδη καταβάλει προσπάθειες για τη χορήγηση ειδικών αδειών διαμονής σε υπηκόους τρίτων χωρών που υποβάλλουν αίτηση εισόδου στο έδαφος κράτους μέλους, προκειμένου να συμμετάσχουν σε εθελοντικές δραστηριότητες ⁽⁵⁾, πράγμα που αποτελεί σημαντικό βήμα προόδου.
12. Η ανάγκη σύστασης εταιρικών σχέσεων κινητικότητας με τις χώρες της νότιας και ανατολικής Ευρώπης τονίστηκε πρόσφατα

από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ⁽⁶⁾. Ενόψει της μελλοντικής μορφής αυτών των εταιρικών σχέσεων, πρέπει να ληφθεί υπόψη η ενίσχυση της κινητικότητας των νέων στο πλαίσιο της μαθησιακής κινητικότητας, συμπεριλαμβανομένης της μη τυπικής μάθησης σε άλλη χώρα, η οποία μπορεί να λάβει τη μορφή εργασίας των νέων, καθώς και ανταλλαγών νέων και εθελοντικών δράσεων·

13. Τα προγράμματα ανταλλαγής νέων αποτελούν καλό εργαλείο, ιδίως για τους νέους που έχουν λιγότερες ευκαιρίες να αποκτήσουν διαπολιτισμικές εμπειρίες και να αναπτύξουν προσωπικές και γλωσσικές δεξιότητες·
14. Η ανάπτυξη της διεθνούς συνεργασίας των νέων, των οργανωτών δραστηριοτήτων για νέους και των υπευθύνων οργανώσεων νεολαίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και τις χώρες της ανατολικής Ευρώπης συμβάλλει σημαντικά στην οικοδόμηση εμπιστοσύνης στην περιοχή και συνακόλουθα διαμορφώνει τις μελλοντικές σχέσεις στην Ευρώπη στο πλαίσιο της αντιμετώπισης δυνητικών δυσκολιών·
15. Η Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας εμπεριέχει τις δραστηριότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών σε σχέση με δεκαέξι γειτονικές της ΕΕ χώρες. Στη συνάρτηση αυτή και λαμβανομένης υπόψη της δυνητικής συμβολής τους στις συνεχιζόμενες διαδικασίες εκδημοκρατισμού, θα μπορούσε να εξεταστεί η δυνατότητα να εφαρμοστούν παρεμφερείς με τις αναφερόμενες στο παρόν έγγραφο πρωτοβουλίες στις σχέσεις με τις χώρες της νότιας Μεσογείου.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΥΝ ΤΗ ΓΕΝΙΚΗ ΑΝΑΓΚΗ ΓΙΑ:

16. Υποστήριξη της διεθνούς συνεργασίας των νέων, του διαλόγου και της αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των νέων, των οργανωτών δραστηριοτήτων για νέους και των υπευθύνων οργανώσεων νεολαίας από την ΕΕ και τις χώρες της ανατολικής Ευρώπης ως σημαντικών εργαλείων για τη στήριξη της ευρωπαϊκής ιθαγένειας και των διαδικασιών εκδημοκρατισμού·
17. Διευκόλυνση της πρόσβασης των νέων στη μαθησιακή κινητικότητα, συμπεριλαμβανομένων των νέων, των οργανωτών δραστηριοτήτων για νέους και των υπευθύνων οργανώσεων νεολαίας από τις χώρες της ανατολικής Ευρώπης που ταξιδεύουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση, καθώς και των νέων πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που ταξιδεύουν σε οποιαδήποτε χώρα της ανατολικής Ευρώπης·
18. Ενίσχυση της αμοιβαίας μάθησης μεταξύ των κρατών μελών, των οργανώσεων νεολαίας και των νέων στον τομέα της συνεργασίας με τρίτες χώρες, ιδίως δε τις χώρες της ανατολικής Ευρώπης, μέσω της ενίσχυσης της συνειδητοποίησης των πολιτικών στον τομέα της νεολαίας και της βελτίωσης της ποιότητας των πληροφοριών για ευκαιρίες κινητικότητας και συμμετοχής·

⁽¹⁾ Για τους σκοπούς του παρόντος εγγράφου οι χώρες της ανατολικής Ευρώπης είναι οι ακόλουθες: Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Λευκορωσία, Γεωργία, Μολδαβία, Ουκρανία και Ρωσία.

⁽²⁾ Το πλαίσιο της ΕΠΓ αφορά 16 από τους πλησιέστερους γείτονες της ΕΕ – Αλγερία, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Λευκορωσία, Αίγυπτος, Γεωργία, Ισραήλ, Ιορδανία, Λίβανος, Λιβύη, Μολδαβία, Μαρόκο, Κατεχόμενα Παλαιστινιακά Εδάφη, Συρία, Τυνησία και Ουκρανία.

⁽³⁾ Η πρωτοβουλία της ΑΕΣ αφορά τις ακόλουθες χώρες: Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Λευκορωσία, Γεωργία, Δημοκρατία της Μολδαβίας και Ουκρανία.

⁽⁴⁾ http://eeas.europa.eu/russia/index_en.htm

⁽⁵⁾ Οδηγία 2004/114/ΕΚ του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 2004.

⁽⁶⁾ Συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου (23/24 Ιουνίου 2011), ΕΥΣΟ 23/11.

ΚΑΤΑ ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΣΥΜΦΩΝΟΥΝ ΟΤΙ:

19. Η υποστήριξη της αμφίδρομης κινητικότητας και της μεγαλύτερης συμμετοχής σε μη τυπικές μαθησιακές δραστηριότητες των νέων, των οργανωτών δραστηριοτήτων για νέους και των υπευθύνων οργανώσεων νεολαίας από την ΕΕ και τις χώρες της ανατολικής Ευρώπης μπορεί να επιφέρει πολλά πλεονεκτήματα όσον αφορά:
- α) τους νέους, με την ανάπτυξη των ικανοτήτων και των προσόντων τους προκειμένου να ενισχύσουν την ικανότητα επαγγελματικής ένταξής τους, να αποκτήσουν καινοτόμες προσεγγίσεις και να αναπτύξουν την κατανόηση άλλων πολιτισμών σε έναν όλο και περισσότερο παγκοσμιοποιημένο και πολυπολιτισμικό κόσμο, και με την παροχή στους νέους δυνατοτήτων μελέτης τρόπων για την ενίσχυση της συμμετοχής τους στο δημοκρατικό βίο σε διάφορα πεδία·
 - β) τις οργανώσεις της κοινωνίας των πολιτών, ιδίως τις οργανώσεις νεολαίας και όσους εργάζονται με νέους και για τους νέους, παρέχοντας τη δυνατότητα αποτελεσματικής μάθησης από ομοτίμους για τους τρόπους χειραφέτησης των νέων και μεγαλύτερης συμμετοχής τους, ενισχύοντας με τον τρόπο αυτό διάφορες μορφές συνεργασίας μεταξύ των νέων·
 - γ) τις κοινότητες στην ΕΕ που φιλοξενούν νέους από τις χώρες της ανατολικής Ευρώπης και τις τοπικές κοινότητες στις χώρες της ανατολικής Ευρώπης που φιλοξενούν νέους από την ΕΕ, ιδίως για την ανάπτυξη των διαπολιτισμικών ικανοτήτων τους·
 - δ) τις οικογένειες και τις ομάδες ομοτίμων των νέων που συμμετέχουν στην κινητικότητα, μετά την επιστροφή τους στην πατρίδα τους, στο πλαίσιο των αντιλήψεών τους για την ΕΕ και της διαπολιτισμικής τους ευαισθησίας·
 - ε) την κοινωνία των πολιτών των χωρών της ανατολικής Ευρώπης λόγω, μεταξύ άλλων, του ότι βιώνουν την εμπειρία μιας δημοκρατίας και ενημερώνονται για τις πρακτικές πλευρές του δημοκρατικού βίου, καθώς και για τη βιώσιμη ανάπτυξη και την προαγωγή των κοινών αξιών, όπως είναι η αμοιβαία κατανόηση, η δημοκρατία, η αλληλεγγύη και ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων·
 - στ) την Ευρώπη ως σύνολο, σφυρηλατώντας το πνευματικό κεφάλαιο που θα διαμορφώσει και θα επηρεάσει περαιτέρω την κοινωνία των πολιτών.
20. Η υποστήριξη της ενεργού συμμετοχής των νέων στην κοινωνία, της διασυνοριακής κινητικότητας και των επαφών μεταξύ των λαών θα ενισχύσει την ανταλλαγή ιδεών, τη διάδοση καινοτομιών και την ανάπτυξη εταιρικών σχέσεων και, συνακόλουθα, μπορεί να διευκολύνει μακροπρόθεσμα τις αλλαγές και να αμβλύνει τις κοινωνικοοικονομικές ανισότητες μεταξύ κοινωνιών·
21. Η υποστήριξη της παροχής ποιοτικής πληροφόρησης, η ανταλλαγή ορθών πρακτικών μεταξύ της ΕΕ και των χωρών της ανατολικής Ευρώπης και η εξασφάλιση της πρόσβασης σε πληροφορίες σχετικά με αξιόπιστες οργανώσεις εταιρικούς θα βοηθήσουν στην ενίσχυση της δικτύωσης, στην εμβάθυνση της συνεργασίας ανάμεσα σε οργανώσεις νέων στην ΕΕ και τις χώρες της ανατολικής Ευρώπης και στην εγγύηση της ασφάλειας των συμμετεχόντων στην εν λόγω συνεργασία· τα κέντρα πόρων SALTO (Support for Advanced Learning and Training Opportunities - Υποστήριξη για Ευκαιρίες Προηγμένης Μάθησης και Κατάρτισης) και το Eurodesk αποτελούν σημαντικά δίκτυα υποστήριξης προς αυτή την κατεύθυνση·
22. Η περαιτέρω ανάπτυξη και προαγωγή εθελοντικών δραστηριοτήτων, της εργασίας των νέων και του επιχειρηματικού πνεύματος έχει τη δυνατότητα να ασκήσει θετική επίδραση στην ικανότητα επαγγελματικής ένταξης των νέων και να διευκολύνει την ενεργό ένταξή τους στην κοινωνία·
23. Λόγω του ότι η γεωγραφική απόσταση σε μερικές περιπτώσεις μπορεί να αποτελέσει εμπόδιο στη συνεργασία και την κινητικότητα, θα πρέπει να αναπτυχθεί περαιτέρω η δυνατότητα εικονικής κινητικότητας για την εξασφάλιση πρόσβασης και ανταλλαγής πληροφοριών όσον αφορά την συμμετοχή των νέων και την ικανότητα επαγγελματικής ένταξής τους·
24. Η μεγαλύτερη κινητικότητα και συνεργασία εξαρτώνται κατά πολύ από το ενδιαφέρον και τις γνώσεις για τη χώρα εταίρο, και ειδικότερα όσον αφορά την κουλτούρα των νέων της ως συνόλου· προκειμένου να ενισχυθεί αυτό το ενδιαφέρον και το επίπεδο των γνώσεων, έχει ιδιαίτερη σημασία να παρουσιαστεί και να προαχθεί αυτή η κουλτούρα ώστε να δοθούν κίνητρα στους νέους να συνεργαστούν μεταξύ τους·
25. Η απουσία γλωσσικών ικανοτήτων μπορεί να αποτελέσει σημαντικό εμπόδιο στην επικοινωνία των νέων. Ο ρόλος των ευρωπαϊκών προγραμμάτων στους τομείς εκπαίδευσης και νεολαίας είναι ένα εκ των πολλών μέσων για τη βελτίωση των γλωσσικών ικανοτήτων των νέων, ενώ θα πρέπει να στηριχθεί η προώθηση της εκμάθησης ξένων γλωσσών·
26. Η ευκολότερη πρόσβαση σε θεωρήσεις για νέους από χώρες εκτός της ΕΕ, και ιδίως από τις χώρες της ανατολικής Ευρώπης, είναι ενδεχομένως δυνατή π.χ. μέσω συμφωνιών για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων, που αποτελούν ένα από τα αποτελεσματικότερα μέσα για την ενθάρρυνση της κινητικότητας εν γένει·
27. Η πείρα του Συμβουλίου της Ευρώπης και η εμπειρογνώμοσύνη του όσον αφορά τη συνεργασία με τις χώρες της ανατολικής Ευρώπης το καθιστούν σημαντικό εταίρο για την υλοποίηση δραστηριοτήτων στις οποίες μετέχουν νέοι από τις χώρες της ανατολικής Ευρώπης, η δε εταιρική σχέση στον τομέα της νεολαίας μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης - Συμβουλίου της Ευρώπης είναι πολύτιμο εργαλείο, το οποίο ενισχύει τις σχετικές συνέργειες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Συμβουλίου της Ευρώπης·
28. Τα υφιστάμενα προγράμματα και μέσα που υποστηρίζουν την κινητικότητα, κυρίως εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, μπορούν να ενισχυθούν και να διευρυνθούν στους νέους, εθελοντές, οργανωτές δραστηριοτήτων για νέους και άλλους που εργάζονται στον τομέα της νεολαίας από τις χώρες της ανατολικής Ευρώπης ή επιθυμούν να συνεργαστούν με αυτές τις χώρες· αυτό αφορά ειδικότερα το πρόγραμμα «Νεολαία σε δράση», το πρόγραμμα «Διά βίου μάθηση», την εταιρική σχέση στον τομέα της νεολαίας ΕΕ-ΣτΕ, συμπεριλαμβανομένου του ευρωπαϊκού πόλου γνώσης της πολιτικής στον τομέα της νεολαίας, το δίκτυο κέντρων πόρων SALTO (Support for Advanced Learning and Training Opportunities - Υποστήριξη για Ευκαιρίες Προηγμένης Μάθησης και Κατάρτισης), το Eurodesk και την Ευρωπαϊκή Δικτυακή Πύλη της Νεολαίας·

29. Το Ευρωπαϊκό Φόρουμ Νεότητας και οι οργανώσεις νέων σε όλα τα επίπεδα μπορούν επίσης στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων τους, να διαδραματίσουν καίριο ρόλο εκπροσωπώντας και υποστηρίζοντας τις ανάγκες και τα ενδιαφέροντα των νέων κατά τη συνεργασία μεταξύ των νέων από τα κράτη της ΕΕ και των ομοτίμων τους από τις χώρες της ανατολικής Ευρώπης·

30. Η εμπειρία που αποκτάται κατά τη συνεργασία με άλλες γειτονικές περιοχές θα πρέπει να αξιοποιείται για τη διαμόρφωση εργαλείων συνεργασίας των νέων με τις χώρες της ανατολικής Ευρώπης.

ΩΣ ΕΚ ΤΟΥΤΟΥ, ΚΑΛΟΥΝ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ, ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΩΝ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΩΝ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΩΝ ΤΟΥΣ:

31. Να προαγάγουν τις ανταλλαγές νέων και τα προγράμματα κινητικότητας νέων και οργανώσεων νεολαίας, συμπεριλαμβανομένων των εθελοντών, των οργανωτών δραστηριοτήτων για νέους, των ερευνητών και όσων εργάζονται με τους νέους στην ΕΕ και τις γειτονικές χώρες, και δη τις χώρες της ανατολικής Ευρώπης, μέσω της ανταλλαγής ορθών πρακτικών συνεργασίας μεταξύ των οργανώσεων που δραστηριοποιούνται στον τομέα της νεολαίας, ούτως ώστε κάθε νέος να έχει μια ευκαιρία κινητικότητας και συμμετοχής στην Ευρώπη·

32. Να μειώσουν τα εμπόδια στην κινητικότητα και συμμετοχή, μεταξύ άλλων με την προώθηση της εκμάθησης ξένων γλωσσών, τη στήριξη της παροχής ποιοτικής ενημέρωσης στον τομέα αυτόν κ.λπ·

33. Να παρουσιάσουν εκδόσεις σχετικά με τον τομέα δράσης «Νεολαία και Κόσμος» στην έκθεση του 2012 για τη νεολαία και στις επακόλουθες εκδόσεις για τη νεολαία στην ΕΕ·

34. Να εξετάσουν τα αποτελέσματα της μελέτης που αφορά τη «Συμμετοχή των νέων στο δημοκρατικό βίο της Ευρώπης», η οποία θα ολοκληρωθεί εντός του 2012, με ιδιαίτερη εστίαση στις ενδεχόμενες επιπτώσεις της για τους νέους της ΕΕ και των χωρών της ανατολικής Ευρώπης, καθώς και να γνωστοποιήσουν τα αποτελέσματα των ερευνών για τους νέους και τη συμμετοχή τους προκειμένου να αυξηθούν οι γνώσεις για τους νέους·

35. Να εξετάσουν το ενδεχόμενο να συνεχιστεί η διοργάνωση ανταλλαγών ορθών πρακτικών στον τομέα των πολιτικών που αφορούν τη νεολαία μεταξύ των χωρών της ανατολικής Ευρώπης και των χωρών της ΕΕ, σε συνεργασία με το Συμβούλιο της Ευρώπης και άλλους διεθνείς οργανισμούς ενόψει της προώθησης της συμμετοχής και κινητικότητας των νέων·

ΚΑΛΟΥΝ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

36. Να συμμετάσχουν ενεργά στις πολυμερείς πλατφόρμες της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, και ειδικότερα στην πλατφόρμα 4, «Επαφές μεταξύ των λαών», στα πλαίσια της οποίας θα μπορούσε να υποστηριχθεί η ανάπτυξη πρωτοβουλιών για τους νέους·

37. Να ενισχύσουν τη διατομεακή συνεργασία μεταξύ διαφόρων τομέων πολιτικής και αρμόδιων αρχών, ώστε να εξακολουθήσουν να μελετώνται τα εμπόδια στην αμφίδρομη κινητικότητα των νέων από χώρες που εντάσσονται στην Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας, π.χ. εξευρίσκοντας πιθανούς τρόπους για την απλούστευση της έκδοσης θεωρήσεων για τους νέους από τις χώρες της ανατολικής Ευρώπης, ανάλογα με την περίπτωση·

38. Να επωφεληθούν της συνεργασίας με δομές ενημέρωσης για τους νέους όπως είναι το Eurodesk και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Πληροφόρησης και Συμβουλευτικής προς τους νέους (ERYICA) και να αξιοποιήσουν το Ευρωπαϊκό Κέντρο γνώσεων για την πολιτική στον τομέα της νεολαίας (EKCYF) προκειμένου να προωθηθούν οι ευκαιρίες για συμμετοχή και κινητικότητα.

ΚΑΛΟΥΝ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

39. Να στηρίξει και να ενισχύσει την ανατολική διάσταση στα μελλοντικά προγράμματα της ΕΕ για τους νέους, με την επιφύλαξη των διαπραγματεύσεων όσον αφορά το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο·

40. Να εξακολουθήσει να ενισχύει την συνεργασία των νέων μεταξύ της ΕΕ και των χωρών της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης στο πλαίσιο του προγράμματος της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης για τη νεολαία·

41. Να προσαρμόσει την Ευρωπαϊκή Δικτυακή Πύλη της Νεολαίας ώστε να καταστεί χρήσιμη και προσίτη σε όλους τους νέους, από όλη την Ευρώπη, συμπεριλαμβανομένων των χωρών της ανατολικής Ευρώπης·

42. Να εξετάσει το ενδεχόμενο να αναπτύξει την ευρωπαϊκή πρωτοβουλία ταυτότητας «Νεολαία σε κίνηση», εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων της, ώστε να περιληφθούν νέοι από όλη την Ευρώπη, συμπεριλαμβανομένων των χωρών της ανατολικής Ευρώπης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πολιτικό ιστορικό

- Οδηγία 2004/114/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2004, σχετικά με τις προϋποθέσεις εισδοχής υπηκόων τρίτων χωρών με σκοπό τις σπουδές, την ανταλλαγή μαθητών, την άμισθη πρακτική άσκηση ή την εθελοντική υπηρεσία.
- Απόφαση του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2009, για το ευρωπαϊκό έτος εθελοντικών δραστηριοτήτων που προωθούν την ενεργό συμμετοχή του πολίτη (2011) (2010/37/ΕΚ).
- Απόφαση αριθ. 1719/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Νοεμβρίου 2006, για τη θέσπιση του προγράμματος Νεολαία εν δράσει για την περίοδο 2007-2013.
- Συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου (23/24 Ιουνίου 2011), EUCO 23/11.
- Ψήφισμα του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2009, για ένα ανανεωμένο πλαίσιο ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας (2010-2018) (EE C 311, 19/12/09).
- Σύσταση 14825/08 του Συμβουλίου, της 18ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με την κινητικότητα των νέων εθελοντών στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
- Συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2010, για την πρωτοβουλία «Νεολαία σε Κίνηση» — μια ολοκληρωμένη προσέγγιση που ανταποκρίνεται στις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι νέοι (2010/C 326/05).
- Σύσταση του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2011 «Νεολαία σε κίνηση» - Προώθηση της μαθησιακής κινητικότητας των νέων (2011/C 199/01).
- Ψήφισμα του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2011, σχετικά με την προαγωγή νέων και αποτελεσματικών μορφών συμμετοχής όλων των νέων στο δημοκρατικό βίο της Ευρώπης (2011/ C 169/01).
- Ανακοίνωση της Επιτροπής ΕΥΡΩΠΗ 2020 - Στρατηγική για έξυπνη, διατηρήσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη COM(2010) 2020.
- Κοινή ανακοίνωση της Υπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής «Μια νέα απάντηση σε μια γειτονιά που αλλάζει - Επισκόπηση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας», COM(2011) 303.
- Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, της 3ης Δεκεμβρίου 2008, με τίτλο «Ανατολική Εταιρική Σχέση» [COM(2008) 0823].
- Κοινή ανακοίνωση προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών «Εταιρική σχέση με τις χώρες της νότιας Μεσογείου για τη δημοκρατία και την κοινή ευημερία» [COM(2011) 200].

Συμπεράσματα του Συμβουλίου για την προστασία των παιδιών στον ψηφιακό κόσμο

(2011/C 372/04)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ το πολιτικό υπόβαθρο του ζητήματος, όπως εκτίθεται στο παράρτημα των παρόντων συμπερασμάτων,

ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ ΜΕ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝ:

— την έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με την εφαρμογή της σύστασης του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 1998, όσον αφορά την προστασία των ανηλίκων και της ανθρώπινης αξιοπρέπειας και της σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, για την προστασία των ανηλίκων και της ανθρώπινης αξιοπρέπειας⁽¹⁾ και για το δικαίωμα απάντησης σε σχέση με την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας οπτικοακουστικών υπηρεσιών και επιγραμμικών υπηρεσιών πληροφόρησης⁽²⁾ - Η ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΩΝ ΠΑΙΔΙΩΝ ΣΤΟΝ ΨΗΦΙΑΚΟ ΚΟΣΜΟ⁽³⁾· και ειδικότερα το γεγονός ότι η έκθεση αντιμετωπίζει τις σημερινές προκλήσεις για την προστασία των ανηλίκων στα ηλεκτρονικά και ψηφιακά μέσα,

ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ:

— την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη σύσταση της Διευκόλυνσης «Συνδέοντας την Ευρώπη»⁽⁴⁾,

ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ΟΤΙ:

1. πρέπει να δημιουργηθεί ένα ασφαλές περιβάλλον οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας για τους ανηλίκους το οποίο θα βασίζεται στις αρχές της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, της ασφάλειας και του σεβασμού του ιδιωτικού βίου, με σκοπό τη μεγιστοποίηση των ευκαιριών που προσφέρουν τα οπτικοακουστικά μέσα επικοινωνίας και το διαδίκτυο,
2. η εκμάθηση των μέσων επικοινωνίας και η ευαισθητοποίηση είναι σημαντικά εργαλεία που μπορούν να βελτιώσουν ουσιαστικά τις ψηφιακές δεξιότητες των παιδιών, των γονέων και των δασκάλων και να αναπτύξουν την κριτική τους προσέγγιση στο οπτικοακουστικό και επιγραμμικό περιεχόμενο· εντούτοις, δεδομένων των ταχέων αλλαγών στο ψηφιακό περιβάλλον είναι σημαντικό να ενισχυθούν οι σχετικές προσπάθειες,
3. τα μέτρα κατά του παράνομου επιγραμμικού περιεχομένου, όπως η παιδική πορνογραφία, συνεπάγονται διαφορετικές προσεγγίσεις από τα μέτρα που αποσκοπούν να αποτρέψουν τους ανηλίκους να έλθουν σε επαφή με επιβλαβές επιγραμμικό περιεχόμενο,

4. είναι σημαντικό τα κράτη μέλη, η Επιτροπή, ο τομέας των οπτικοακουστικών μέσων και οι πάροχοι επιγραμμικών υπηρεσιών να έχουν επίγνωση τόσο των νέων προκλήσεων για την προστασία και τη χειραφέτηση των ανηλίκων που συνδέονται με τις εξελίξεις που λαμβάνουν χώρα στον τομέα των οπτικοακουστικών και επιγραμμικών υπηρεσιών πληροφόρησης, όσο και των υφιστάμενων μέσων που ανταποκρίνονται σε αυτές τις προκλήσεις,

5. παρόλη την ενεργή προώθηση στα κράτη μέλη διαφόρων μέτρων που στοχεύουν στην καλύτερη προστασία και χειραφέτηση των ανηλίκων, εξακολουθεί να υπάρχει η ανησυχία ότι το επίπεδο προστασίας και παιδείας στα οπτικοακουστικά μέσα που έχει επιτευχθεί δεν είναι γενικώς επαρκές και ότι σε μερικά από τα μέτρα αυτά λείπει η συνέχεια.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ΟΤΙ:

1. παρόλο που η ανεξαρτησία των μέσων πρέπει να γίνεται σεβαστή, ο τομέας των οπτικοακουστικών μέσων έχει ουσιαστικό ρόλο να διαδραματίσει στην ενίσχυση της ευαισθητοποίησης και της προστασίας και χειραφέτησης των ανηλίκων στον ψηφιακό κόσμο,
2. τα κράτη μέλη διαθέτουν διαφορετικές προσεγγίσεις για την προστασία των ανηλίκων και την προώθηση της ανάπτυξης καλών πρακτικών και προτύπων στα οπτικοακουστικά μέσα, με την αυτορρύθμιση και τη συρρύθμιση να αποτελούν δύο λύσεις ανάμεσα σε πολλές δυνατές,
3. η χρήση τεχνικών συστημάτων (όπως το φιλτράρισμα, συστήματα επαλήθευσης της ηλικίας, εργαλεία γονικού ελέγχου) μολονότι δεν αποτελούν από μόνα τους λύσεις, μπορούν, με την προϋπόθεση ότι εφαρμόζονται με αποτελεσματικό τρόπο, να αποτελέσουν κατάλληλα μέσα για την παροχή πρόσβασης των ανηλίκων σε περιεχόμενο κατάλληλο για την ηλικία τους,
4. η ενίσχυση της ευαισθητοποίησης και η εκμάθηση των μέσων επικοινωνίας απέδειξαν ότι αποτελούν σημαντικά εργαλεία για τη βελτίωση της ικανότητας των παιδιών να ανταποκρίνονται στους πιθανούς κινδύνους που αντιμετωπίζουν στον ψηφιακό κόσμο,
5. το πρόγραμμα «Ασφαλέστερο Διαδίκτυο» και τα σχέδια που χρηματοδοτούνται από αυτό, όπως το EU Kids Online⁽⁵⁾ ή το INSAFE⁽⁶⁾, έχουν αποδειχτεί πολύτιμα για την ευαισθητοποίηση και την έρευνα,
6. οι ιστότοποι κοινωνικής δικτύωσης είναι όλο και πιο δημοφιλείς μεταξύ των ανηλίκων και παρουσιάζουν μεγάλες ευκαιρίες στο ιδιωτικό και εκπαιδευτικό πλαίσιο, αλλά παρουσιάζουν επίσης πιθανούς κινδύνους,

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 7.10.1998, σ. 48.

⁽²⁾ ΕΕ L 378 της 7.10.1998, σ. 72.

⁽³⁾ 14268/11 + ADD 1 - COM (2011) 556 τελικό, SEC (2011) 1043 τελικό.

⁽⁴⁾ COM(2011) 665.

⁽⁵⁾ www.eukidsonline.net

⁽⁶⁾ Ευρωπαϊκό δίκτυο Κέντρων Ευαισθητοποίησης (www.saferinternet.org).

7. έχουν ληφθεί μέτρα για την απαγόρευση παράνομου περιεχομένου και την αντιμετώπιση επιβλαβούς περιεχομένου, ιδίως μέσω εθελοντικών δεσμεύσεων που ανέλαβαν πάροχοι υπηρεσιών και περιεχομένου, και έχουν αποδειχθεί ένας από τους επιτυχείς τρόπους για τη βελτίωση της ασφάλειας των ανηλικών στον ψηφιακό κόσμο,
8. τα σημεία αναφοράς για παράνομο περιεχόμενο [ανοικτές τηλεφωνικές γραμμές ⁽¹⁾] μπορούν να στηρίξουν την έρευνα και τη δίωξη του παράνομου περιεχομένου και μπορούν να δώσουν στους καταναλωτές τη δυνατότητα να κοινοποιούν παρόμοιο περιεχόμενο στο Διαδίκτυο,
9. Η οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων περιλαμβάνει διατάξεις για την προστασία των ανηλικών σε σχέση τόσο με τις γραμμικές όσο και με τις μη γραμμικές υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων επικοινωνίας.

ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ, ΜΕ ΤΟΝ ΛΕΟΝΤΑ ΣΕΒΑΣΜΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΤΗΣ ΕΚΦΡΑΣΗΣ:

1. να εξακολουθήσουν τις εργασίες για την προστασία των ανηλικών προαγωγώντας την ευρεία χρήση των εκστρατειών ενίσχυσης της ευαισθητοποίησης που θα απευθύνονται στα παιδιά, στους γονείς, στους δασκάλους και σε άλλα άτομα που απασχολούνται με τα παιδιά, και προωθώντας την ομοιογένεια κατά τη διδασκαλία της επιγραμμικής ασφάλειας και της εκμάθησης των μέσων επικοινωνίας στα σχολεία, καθώς και στην προσχολική εκπαίδευση και στα ιδρύματα φροντίδας,
2. να ενθαρρύνουν τους παρόχους επιγραμμικού περιεχομένου μέσων επικοινωνίας, τους παρόχους διαδικτυακών υπηρεσιών, τους ιστοτόπους κοινωνικής δικτύωσης και τα φόρουμ επιγραμμικών συζητήσεων να λάβουν πλήρως υπόψη τους την προστασία των ανηλικών κατά το σχεδιασμό των υπηρεσιών τους και να εξελίξουν και να εφαρμόσουν τους σχετικούς κώδικες δεοντολογίας,
3. να ενθαρρύνουν την ανάπτυξη και την πρόσβαση σε περιεχόμενο ποιοτικό και κατάλληλο για ανηλικούς, καθώς και την επισήμανσή του,
4. να ενθαρρύνουν τη χρήση των κατάλληλων τεχνολογικών εργαλείων για την προστασία των ανηλικών (π.χ. ειδικών μηχανών αναζήτησης, γονικών ελέγχων) και να μεριμνούν ώστε τα εργαλεία αυτά να είναι ευρέως διαθέσιμα και φιλικά προς τον χρήστη,
5. να παρακολουθούν υφιστάμενα μέτρα για την καταπολέμηση του παράνομου ή επιβλαβούς περιεχομένου, προκειμένου να διασφαλίσουν την αποτελεσματικότητά τους,
6. να ενθαρρύνουν ευρύτερη και συχνότερη εφαρμογή αυτορυθμιζόμενων συστημάτων διαβάθμισης (κυρίως τα PEGI και PEGI Online) στα επιγραμμικά και στα μη δικτυακά βιντεοπαιχνίδια και καλύτερη επιβολή αυτών των διαβαθμίσεων ανά ηλικία στη λιανική αγορά, προκειμένου να αποφεύγονται πωλήσεις επιγραμμικών και μη δικτυακών βιντεοπαιχνιδιών σε ανηλικούς,
7. να ενισχύσουν τη συνεργασία όσον αφορά το παράνομο και επιβλαβές διαδικτυακό περιεχόμενο που προέρχεται από άλλα κράτη μέλη και από χώρες εκτός της ΕΕ, για παράδειγμα μέσω συμφωνιών με τρίτες χώρες όταν πρόκειται για παράνομο περιεχόμενο και μέσω ανταλλαγής βέλτιστων πρακτικών όταν πρόκειται για επιβλαβές περιεχόμενο,

8. να εγκαταστήσουν περαιτέρω ανοικτές γραμμές επικοινωνίας για την καταγγελία παράνομου περιεχομένου στο Διαδίκτυο από το 2013 ⁽²⁾, να βελτιώσουν την αποτελεσματικότητά τους, για παράδειγμα υποστηρίζοντας την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών για διαδράσεις με τις αρχές επιβολής του νόμου, να τις κάνουν ευρύτερα γνωστές και πιο εύκολα προσβάσιμες για τους χρήστες του Διαδικτύου, και να τις παρακολουθούν στενά.

ΕΝΘΑΡΡΥΝΕΙ ΤΟΥΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΟΥΣ:

1. να εμπλέξουν περαιτέρω τους χρήστες και, κατά περίπτωση, τις δημόσιες αρχές στη διαδικασία προετοιμασίας ή αναθεώρησης μέτρων αυτορύθμισης (κωδίκων δεοντολογίας) από τον οπτικοακουστικό τομέα και τους ISP, και στην παρακολούθηση αυτών των μέτρων,
2. να προσυπογράψουν κατευθυντήριες γραμμές όπως οι «αρχές για ασφαλέστερη κοινωνική δικτύωση στην ΕΕ», να τις εφαρμόσουν με συνέπεια και να παρακολουθούν την υλοποίησή τους, καθώς και να εξασφαλίσουν την ευρύτερη χρήση ρυθμίσεων για «προστασία της ιδιωτικής ζωής από προεπιλογή» για παιδιά που εισέρχονται σε ιστοτόπους κοινωνικής δικτύωσης, ώστε να προστατεύεται η ασφάλεια των ανηλικών,
3. να αναπτύξουν και να εφαρμόσουν περαιτέρω συστήματα αυτορύθμισης που να λαμβάνουν πλήρως υπόψη την προστασία των ανηλικών στο σχεδιασμό των υπηρεσιών τους και στα εργαλεία που διαθέτουν στους χρήστες, και να αναπτύξουν, να τηρούν και να εφαρμόσουν κώδικες δεοντολογίας για την προστασία των ανηλικών,
4. να αναπτύξουν πανευρωπαϊκό δεοντολογικό κώδικα για την πώληση βιντεοπαιχνιδιών σε ανηλικούς, που θα συμμορφούται προς τις οικείες εθνικές ρυθμίσεις.

ΚΑΛΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

1. να βασιστεί στις τρέχουσες χρηματοδοτήσεις και δράσεις στο συγκεκριμένο τομέα, που διεξάγονται κυρίως μέσω του προγράμματος «Ασφαλέστερο Διαδίκτυο», ώστε να δημιουργήσει την κατάλληλη υποδομή και τις υπηρεσίες σε ευρωπαϊκό επίπεδο για την κοινή χρήση πόρων και εργαλείων που να προστατεύουν τους ανηλικούς και να ενδυναμώνουν τα παιδιά, τους γονείς, τους εκπαιδευτικούς και άλλους κηδεμόνες να χρησιμοποιούν το Διαδίκτυο και τις νέες τεχνολογίες με ασφάλεια και υπευθυνότητα,
2. να εξετάσει τη διεξαγωγή διαλόγου με τους ενδιαφερομένους, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, για τους τρόπους με τους οποίους θα δοθεί συνέχεια στην έκθεση της Επιτροπής για την εφαρμογή των συστάσεων του 1998 και του 2006 σε αυτόν τον τομέα,
3. να κάνει χρήση των ευρημάτων της έκθεσης της Επιτροπής για την εφαρμογή των συστάσεων για την προστασία των ανηλικών του 1998 και του 2006 στο πλαίσιο των επερχόμενων πρωτοβουλιών σχετικά με την προστασία των ανηλικών, ιδίως στον τομέα των επιγραμμικών οπτικοακουστικών μέσων.

⁽¹⁾ Όπως το INHOPE (Διεθνής σύνδεσμος ανοικτών γραμμών επικοινωνίας στο διαδίκτυο).

⁽²⁾ Δράση 40 του ψηφιακού θεματολογίου για την Ευρώπη.

ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ, ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΩΝ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΩΝ ΣΦΑΙΡΩΝ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥΣ:

1. να στηρίξουν τις αρχές επιβολής του νόμου ώστε να βελτιώσουν τις διαδικασίες για τον εντοπισμό, την κοινοποίηση και την απομάκρυνση ιστοσελίδων που περιέχουν ή διαδίδουν παιδική πορνογραφία ή παρέχοντας, όπου χρειάζεται, επαρκείς οικονομικούς και ανθρώπινους πόρους και κατάρτιση του προσωπικού ⁽¹⁾,
2. να αναζητήσουν καλύτερη κατανόηση του θετικού και αρνητικού αντικτύπου από την χρήση επιγραμμικών και ψηφιακών μέσων, περιλαμβανομένων των βιντεοπαιχνιδιών, στα παιδιά μέσω μελετών και έρευνας,
3. να προωθήσουν την ευαισθητοποίηση και τη διδασκαλία της επιγραμμικής ασφάλειας στα σχολεία καθώς και στην προσχολική εκπαίδευση και στα ιδρύματα φροντίδας,
4. να προωθήσουν, τόσο εντός όσο και εκτός σχολείου, την εκμάθηση των μέσων επικοινωνίας και τη βασική ικανότητα για τη δια βίου μάθηση «ψηφιακή ικανότητα» ⁽²⁾,
5. να επικαιροποιήσουν τις εργασίες και να ενισχύσουν την εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών για ποιοτικό επιγραμμικό περιεχόμενο για παιδιά εντός του πλαισίου των εταιρικών σχέσεων δημόσιου-ιδιωτικού τομέα καθώς με την προώθηση δραστηριοτήτων εκμάθησης των οπτικοακουστικών μέσων,
6. να ενθαρρύνουν μεγαλύτερη συνοχή στην Ευρώπη όσον αφορά τα συστήματα διαβάθμισης ανά ηλικία και ταξινόμησης που χρησιμοποιούνται από τα κράτη μέλη, επιτρέποντας ταυτόχρονα την ύπαρξη διαφορών βασισμένων σε πολιτισμικά στοιχεία μεταξύ των κρατών μελών.

⁽¹⁾ Βλ. την πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την καταπολέμηση της σεξουαλικής κακοποίησης, της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών και της παιδικής πορνογραφίας, με την οποία καταργείται η απόφαση - πλαίσιο 2004/68/ΔΕΥ του Συμβουλίου [PE-CONS 51/11].

⁽²⁾ Βλέπε σύσταση 2006/962/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τις βασικές ικανότητες της δια βίου μάθησης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Πολιτικό πλαίσιο

Εγκρίνοντας τα παρόντα συμπεράσματα, το Συμβούλιο υπενθυμίζει ιδιαίτερος τα ακόλουθα:

- την ανακοίνωση της Επιτροπής της 19ης Μαΐου 2010 με τίτλο «Ψηφιακό θεματολόγιο για την Ευρώπη»⁽¹⁾ η οποία υπογραμμίζει ότι «η ενίσχυση της ασφάλειας στην ψηφιακή κοινωνία είναι κοινή ευθύνη, τόσο των φυσικών προσώπων όσο και των ιδιωτικών και δημόσιων φορέων, στο εσωτερικό αλλά και σε παγκόσμιο επίπεδο» και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 31ης Μαΐου 2010 σχετικά με το ψηφιακό θεματολόγιο για την Ευρώπη⁽²⁾,
- την οδηγία 2010/13/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2010, για τον συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παροχή οπτικοακουστικών υπηρεσιών (οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων)⁽³⁾,
- την ανακοίνωση της Επιτροπής της 22ας Απριλίου 2008 σχετικά με την προστασία των καταναλωτών, ιδίως των ανηλίκων, όσον αφορά τη χρήση βιντεοπαιχνιδιών⁽⁴⁾,
- την απόφαση αριθ. 1351/2008/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2008 για τη θέσπιση πολυετούς κοινοτικού προγράμματος σχετικά με την προστασία των παιδιών που χρησιμοποιούν το Διαδίκτυο και άλλες τεχνολογίες της επικοινωνίας⁽⁵⁾,
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2009 σχετικά με την παιδεία για τα μέσα επικοινωνίας σε ψηφιακό περιβάλλον⁽⁶⁾, στα οποία το Συμβούλιο απάντησε στη σύσταση της Επιτροπής, της 20ής Αυγούστου του 2009, σχετικά με την παιδεία για τα μέσα στο ψηφιακό περιβάλλον για ανταγωνιστικότερο οπτικοακουστικό κλάδο και κλάδο περιεχομένου και για μια κοινωνία της γνώσης χωρίς αποκλεισμούς⁽⁷⁾,
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 όσον αφορά ευρωπαϊκή προσέγγιση σχετικά με την παιδεία για τα μέσα επικοινωνίας σε ψηφιακό περιβάλλον⁽⁸⁾,
- την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 20ής Δεκεμβρίου 2007, με τίτλο «Ευρωπαϊκή προσέγγιση σχετικά με τον γραμματισμό στα μέσα επικοινωνίας σε ψηφιακό περιβάλλον»⁽⁹⁾.

(1) 9981/1/10 - COM (2010) 245 τελικό/2.

(2) Έγγρ. 10130/10.

(3) ΕΕ L 95 της 15.4.2010, σ. 1.

(4) 8805/08 - COM(2008) 207 τελικό.

(5) ΕΕ L 348 της 24.12.2008, σ. 118.

(6) ΕΕ C 301 της 11.12.2009, σ. 12.

(7) ΕΕ L 227 της 29.8.2009, σ. 9.

(8) ΕΕ C 140 της 6.6.2008, σ. 8.

(9) COM (2007) 833 τελικό.

Συμπεράσματα του Συμβουλίου για τις πολιτιστικές και δημιουργικές ικανότητες και τον ρόλο τους στην οικοδόμηση του διανοητικού κεφαλαίου της Ευρώπης

(2011/C 372/05)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ:

- τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τις βασικές ικανότητες της δια βίου μάθησης ⁽¹⁾,
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 για τις διαπολιτισμικές ικανότητες ⁽²⁾,
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2009 με τίτλο «Προώθηση μιας δημιουργικής γενεάς: ανάπτυξη της δημιουργικότητας και της ικανότητας καινοτομίας των παιδιών και των νέων μέσω της πολιτισμικής έκφρασης και της πρόσβασης στον πολιτιστικό τομέα» ⁽³⁾,
- την απόφαση του Συμβουλίου της 21ης Οκτωβρίου 2010 σχετικά με τις κατευθυντήριες γραμμές για τις πολιτικές απασχόλησης των κρατών μελών, ιδίως την 8η κατευθυντήρια γραμμή (2010) ⁽⁴⁾,
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου για την εμβληματική πρωτοβουλία στο πλαίσιο της στρατηγικής Ευρώπη 2020 «Ένωση καινοτομίας»: Επιτάχυνση της μετεξέλιξης της Ευρώπης μέσω της καινοτομίας σε έναν ταχέως μεταβαλλόμενο κόσμο (2010) ⁽⁵⁾,
- τη σύσταση του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 2011 σχετικά με πολιτικές για τη μείωση της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου (2011) ⁽⁶⁾,
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με τη συμβολή του πολιτισμού στην εφαρμογή της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» (2011) ⁽⁷⁾,
- το ευρύτερο πολιτικό πλαίσιο, όπως εκτίθεται στο παράρτημα Ι των παρόντων συμπερασμάτων, καθώς και τις βέλτιστες πρακτικές και τα τεκμήρια που υποβλήθηκαν κατά τη διάσκεψη «Ικανότητες στον πολιτιστικό τομέα» (Βαρσοβία, 18-20 Ιουλίου 2011) ⁽⁸⁾,

ΘΕΩΡΕΙ ΟΤΙ:

στις πολιτιστικές και δημιουργικές ικανότητες περιλαμβάνεται η βασική ικανότητα της πολιτισμικής ευαισθητοποίησης και έκφρασης ⁽⁹⁾ καθώς και οι διαπολιτισμικές ικανότητες ⁽¹⁰⁾.

ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΙ ΟΤΙ:

- οι πολιτιστικές και δημιουργικές ικανότητες συμπεριλαμβάνουν ικανότητα απόκτησης, χρήσης και αλλαγής κουλτούρας και είναι επομένως ζωτικής σημασίας για την άνθηση των διαφόρων ευρωπαϊκών πολιτισμών καθώς και τη διαφύλαξη και προστασία του πλούτου τους·
- η βασική ικανότητα της πολιτισμικής ευαισθητοποίησης και έκφρασης έχει μια σημαντική διάσταση δια βίου μάθησης και, ως σημαντική εγκάρσια ικανότητα, είναι κρίσιμης σημασίας για την απόκτηση άλλων βασικών ικανοτήτων για τη δια βίου μάθηση·
- οι πολιτιστικές και δημιουργικές ικανότητες υποστηρίζονται από διάφορα προγράμματα και πρωτοβουλίες στα κράτη μέλη, και αυτά τα προγράμματα συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων πολλών πολιτικών·
- ωστόσο, για να ενισχυθεί η διατομεακή συνεργασία, χρειάζεται να δημιουργηθεί ένα ευνοϊκότερο πλαίσιο συνθηκών για την ανάπτυξη ολοένα και πιο αποτελεσματικών δημιουργικών συμπεριλάσεων ⁽¹¹⁾.

ΣΥΜΦΩΝΕΙ ΟΤΙ οι πολιτιστικές και δημιουργικές ικανότητες αποτελούν βάση για τη δημιουργικότητα και την καινοτομία, η οποία με τη σειρά της προωθεί την έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι οι ικανότητες αυτές μπορούν να συμβάλλουν:

- στην οικοδόμηση του διανοητικού κεφαλαίου ⁽¹²⁾, που αναγνωρίζεται όλο και περισσότερο ως νέα πηγή ανάπτυξης και ανταγωνιστικότητας στην Ευρώπη·

⁽⁹⁾ «Εκτίμηση της σημασίας της δημιουργικής έκφρασης ιδεών, εμπειριών και συναισθημάτων σε ένα φάσμα μέσω μαζικής επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένης της μουσικής, του θεάτρου, της λογοτεχνίας και των εικαστικών τεχνών». Στη σύσταση 2006/962/ΕΚ σχετικά με τις βασικές ικανότητες της δια βίου μάθησης προσδιορίζονται επίσης οι βασικές γνώσεις, δεξιότητες και στάσεις που σχετίζονται με αυτή την ικανότητα.

⁽¹⁰⁾ [...] «οι γνώσεις, δεξιότητες και συμπεριφορές που έχουν ιδιαίτερη σημασία για τις διαπολιτισμικές ικανότητες είναι εκείνες που αφορούν τις ακόλουθες βασικές ικανότητες: επικοινωνία σε ξένες γλώσσες, κοινωνικές ικανότητες και ικανότητες που σχετίζονται με την ιδιότητα του πολίτη και πολιτισμική συνείδηση και έκφραση» (Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 2008 για τις διαπολιτισμικές ικανότητες).

⁽¹¹⁾ «Οι "συμπράξεις δημιουργίας" μεταξύ του πολιτιστικού τομέα και τομέων όπως της εκπαίδευσης, της κατάρτισης, των επιχειρήσεων, της έρευνας ή του δημοσίου τομέα, επιτρέπουν τη μεταφορά δημιουργικών δεξιοτήτων του πολιτιστικού τομέα προς άλλους τομείς» (Πηγή: Συμπεράσματα σχετικά με το πρόγραμμα εργασιών στον πολιτιστικό τομέα 2011-2014).

⁽¹²⁾ Το διανοητικό κεφάλαιο μπορεί να οριστεί ως ένα σύνολο άυλων στοιχείων αποτελούμενων από ανθρώπους, επιχειρήσεις, κοινότητες, περιφέρειες και θεσμούς, τα οποία, εάν χρησιμοποιηθούν κατάλληλα, μπορεί να αποτελέσουν τη βάση της τρέχουσας και μελλοντικής ευημερίας της χώρας. Το διανοητικό κεφάλαιο εμπεριέχει κοινωνικό, ανθρώπινο, σχεσιακό και δομικό κεφάλαιο.

⁽¹⁾ EE L 394 της 30.12.2006, σ. 10.

⁽²⁾ EE C 141 της 7.6.2008, σ. 14.

⁽³⁾ EE C 301 της 11.12.2009, σ. 9.

⁽⁴⁾ EE L 308 της 24.11.2010, σ. 46.

⁽⁵⁾ 17165/10.

⁽⁶⁾ EE C 191 της 1.7.2011, σ. 1.

⁽⁷⁾ EE C 175 της 15.6.2011, σ. 1.

⁽⁸⁾ <http://competencesinculture.pl/en/>

- σε καινοτομίες κάθε μορφής, κυρίως στη μη τεχνολογική και την κοινωνική καινοτομία ⁽¹⁾, μέσω των επιπτώσεων τους στην παραγωγή και τη ζήτηση, καθώς και στην επιτυχία του σχεδιασμού, της παραγωγής και της επιτυχούς εμπορίας καινοτόμων προϊόντων και υπηρεσιών·
- στην ανάπτυξη —και τη μεγιστοποίηση των δευτερογενών επιπτώσεων— της πολιτιστικής και δημιουργικής βιομηχανίας, όπως εκφράζονται στις ικανότητες των καλλιτεχνών και δημιουργών, καθώς και του κοινού και των καταναλωτών·
- στην εκπαίδευση, την κατάρτιση και την προετοιμασία για θέσεις εργασίας συμπεριλαμβανομένων εκείνων που απαιτούν υψηλά προσόντα και κοινωνικές δεξιότητες, στην απασχολησιμότητα σε όλα τα σχετικά στάδια της ζωής και στην αποτελεσματική λειτουργία και ανάπτυξη επιχειρήσεων·
- σε καλύτερες συνολικές εκπαιδευτικές επιδόσεις, με τη μείωση της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου και τη βελτίωση των προοπτικών κοινωνικής ένταξης, καθώς έχουν σημαντικό αντίκτυπο στη δημιουργία κινητήρων και την κοινωνικοποίηση και επιτρέπουν στους μαθητές να ανακαλύψουν και να αναπτύξουν τις ικανότητές τους.

ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

- να ενισχύσουν τη συνειδητοποίηση και την αναγνώριση σχετικών δράσεων και να διαδώσουν τις βέλτιστες πρακτικές μεταξύ των φορέων χάραξης πολιτικής, των πολιτιστικών και εκπαιδευτικών οντοτήτων, των επιχειρήσεων και μη κυβερνητικών οργανώσεων σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, σχετικά με τον ρόλο που μπορεί να έχει η ανάπτυξη πολιτιστικών και δημιουργικών ικανοτήτων —και ιδίως της βασικής ικανότητας της πολιτισμικής ευαισθητοποίησης και έκφρασης— όσον αφορά ειδικότερα τα εξής:
 - την απόκτηση άλλων βασικών ικανοτήτων για τη δια βίου μάθηση,
 - τη μείωση της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου,
 - την τόνωση της απασχολησιμότητας και της παραγωγικότητας σε μια προοπτική δια βίου μάθησης,
 - την επίτευξη των στόχων του στρατηγικού πλαισίου ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης («ΕΚ 2020»), ιδίως του 4ου στρατηγικού στόχου της ⁽²⁾,
 - την προαγωγή της δημιουργικότητας και της καινοτομίας, ιδίως της μη τεχνολογικής καινοτομίας,
 - τη χάραξη αποτελεσματικών πολιτικών για τη νεολαία,

⁽¹⁾ «Κοινωνική καινοτομία σημαίνει αξιοποίηση της ευρηματικότητας που έχουν φιλανθρωπικές οργανώσεις, ενώσεις και κοινωνικοί επιχειρηματίες για να βρίσκουν νέους τρόπους κάλυψης εκείνων των κοινωνικών αναγκών που δεν ικανοποιούνται επαρκώς από την αγορά ή από τον δημόσιο τομέα για να επιτευχθεί η αλλαγή συμπεριφοράς που απαιτείται για την αντιμετώπιση των κυριότερων κοινωνικών προκλήσεων» (Πηγή: Ανακοίνωση της Επιτροπής για την εμβληματική πρωτοβουλία «Ένωση καινοτομίας»).

⁽²⁾ Στρατηγικός στόχος 4: ενίσχυση της καινοτομίας και της δημιουργικότητας καθώς και του επιχειρηματικού πνεύματος, σε όλα τα επίπεδα εκπαίδευσης και κατάρτισης.

- την επίτευξη των στόχων των πολιτικών για την εκπαίδευση και φροντίδα βρεφών και νηπίων,
- την ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής και της ενσωμάτωσης διαφορετικών ομάδων πληθυσμού,
- την ανάπτυξη στάσεων οι οποίες έχουν θετικό αντίκτυπο στην κοινωνική και επαγγελματική ζωή, προσθέτουν στην ποιότητα ζωής, βελτιώνουν τις προοπτικές κοινωνικής ένταξης και προωθούν βιώσιμους τρόπους ζωής·
- να αναλάβουν δράση, στο πλέον ενδεδειγμένο επίπεδο, με σκοπό την ανάδυση δημιουργικών συμπράξεων με στόχο την ανάπτυξη πολιτιστικών και δημιουργικών ικανοτήτων·
- να εξετάσουν θέματα κοινωνικής και οικονομικής ανάπτυξης, διερευνώντας αποτελεσματικότερα τη μεθοδολογία που χρησιμοποίησαν τα μακροπρόθεσμα προγράμματα που έχουν συσταθεί από πολιτιστικούς και εκπαιδευτικούς φορείς καθώς και μη κυβερνητικές οργανώσεις, μεταξύ άλλων και σε εκπαιδευτικά πειραματικά πλαίσια με στόχο να καταστεί ελκυστικότερο το σχολείο και να δοθούν περισσότερα κίνητρα στους μαθητές·

ΚΑΛΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

κατά την εφαρμογή των τρεχουσών και μελλοντικών δράσεων και προγραμμάτων της και με την επιφύλαξη των συζητήσεων για το επόμενο πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο:

- να στηρίζει δημιουργικές συμπράξεις που να τονώνουν τις πολιτιστικές και δημιουργικές ικανότητες·
- να λαμβάνει υπόψη τις ιδιαίτερες ανάγκες και τη σημασία της στήριξης πολιτιστικών και δημιουργικών μικρών επιχειρήσεων και μικρο-εταιρειών, ιδίως των νεοσύστατων και όσων διοικούνται από νέους επιχειρηματίες·
- να ενισχύσει την υποστήριξη της κινητικότητας και της διασυνοριακής κατάρτισης (και της κατάρτισης για επιμορφωτές) όσον αφορά την ανάπτυξη της συνεργασίας μεταξύ των τομέων του πολιτισμού και της εκπαίδευσης για καλλιτέχνες, δασκάλους, διοργανωτές δραστηριοτήτων για νέους, υπεύθυνους νεολαίας και ειθελοντές·
- να παρέχει τακτικά ενημέρωση για έρευνα και σπουδές σχετικές με την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα του πολιτισμού που διεξάγονται στο πλαίσιο προγραμμάτων έρευνας και καινοτομίας της ΕΕ·
- κατά την εφαρμογή της εμβληματικής πρωτοβουλίας «Ένωση καινοτομίας», συμπεριλαμβανομένου του Ευρωπαϊκού Φόρουμ Προορατικών Δραστηριοτήτων, να λαμβάνει υπόψη τις πολιτιστικές και δημιουργικές ικανότητες ως παράγοντα στις τρέχουσες κοινωνικές προκλήσεις, την ανάπτυξη του διανοητικού κεφαλαίου της Ευρώπης και την κοινωνική καινοτομία·

— να συνεργαστεί με τα κράτη μέλη για να εξετάσει τρόπους βελτίωσης των υπαρχόντων δεικτών για την εκπαίδευση, αποδίδοντας ταυτόχρονα ιδιαίτερη προσοχή στους τομείς δημιουργικότητας, καινοτομίας και επιχειρηματικού πνεύματος ⁽¹⁾,

με στόχο να ενισχυθούν η ανάπτυξη πολιτιστικών και δημιουργικών ικανοτήτων και τα θετικά αποτελέσματά τους.

ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ, ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΩΝ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΩΝ ΤΟΜΕΩΝ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΑΣ ΤΟΥΣ και με την επιφύλαξη των συζητήσεων για το μελλοντικό πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο:

— να ενισχύσουν την ένταξη και την αναγνώριση του δυναμικού της πολιτισμικής ευαισθητοποίησης και έκφρασης στη δια βίου μάθηση, στις πολιτικές και τα προγράμματα για τη νεολαία, περιλαμβανομένων των εργασιών για την καλύτερη αναγνώριση τέτοιων ικανοτήτων που αποκτήθηκαν μέσω μη τυπικής και ανεπίσημης μάθησης·

— να δώσουν μεγαλύτερη προτεραιότητα στη διαπολιτισμική μάθηση και στις δημιουργικές συμπράξεις κατά τη συνεργασία τους με τρίτες χώρες, ιδίως σε προγράμματα για τους νέους·

— να αξιοποιήσουν πλήρως τα υφιστάμενα δίκτυα πληροφόρησης προκειμένου να παρέχουν καλύτερη ενημέρωση για επιτυχείς δραστηριότητες που αναπτύσσουν τις πολιτιστικές και δημιουργικές ικανότητες των νέων·

— να ασπασθούν τη συμβολή των πολιτιστικών και δημιουργικών ικανοτήτων ως βάσης για βιώσιμες θέσεις εργασίας και κοινωνική καινοτομία, προκειμένου να αξιοποιήσουν πλήρως τις δυνατότητες που προσφέρει η εμβληματική πρωτοβουλία «Ένωση Καινοτομίας» και το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο·

— όταν χρειάζεται, να ενισχύουν περαιτέρω τις πολιτιστικές υποδομές ⁽²⁾ επενδύοντας σε αυτές, μεταξύ άλλων μέσω του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης·

— να πραγματοποιήσουν περισσότερες έρευνες για να εξετάσουν τις ενδεχόμενες και τις πραγματικές επιπτώσεις των πολιτιστικών και δημιουργικών ικανοτήτων επί των θεμάτων πολιτικής που αναφέρονται στην πρώτη περίπτωση της ενότητας «Καλεί τα κράτη μέλη»·

— να μεριμνήσουν ώστε οι ομάδες εμπειρογνομόνων στους τομείς του πολιτισμού, της εκπαίδευσης ή άλλους, συμπεριλαμβανομένων ομάδων Ανοικτής Μεθόδου Συντονισμού (ΑΜΣ), να λάβουν τα μέτρα που περιγράφονται στο παράρτημα II των παρόντων συμπερασμάτων·

— να συμβάλουν στις εκθέσεις προόδου της ΑΜΣ στο πλαίσιο της Έκθεσης της ΕΕ για τη Νεολαία 2012 με την οποία αξιολογείται ο πρώτος τριετής κύκλος εργασιών της Στρατηγικής για τη Νεολαία της ΕΕ, καθώς και στις επόμενες εκθέσεις στο πεδίο δράσης «Δημιουργικότητα και Πολιτισμός»·

— να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με την πραγματική επίπτωση των παρόντων συμπερασμάτων του Συμβουλίου, μεταξύ άλλων στο πλαίσιο της τελικής έκθεσης για τα αποτελέσματα του προγράμματος εργασιών στον πολιτιστικό τομέα 2011-2014.

⁽¹⁾ Βλέπε σελίδα 6, παράγραφος 4 των συμπερασμάτων του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 2009 σχετικά με στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης.

⁽²⁾ Οι πολιτιστικές υποδομές, στην υλική και ψηφιακή τους διάσταση, αποτελούν ουσιαστική βάση συμμετοχής και δραστηριοτήτων στον πολιτιστικό τομέα. Παραδείγματα αποτελούν οι αιθουσες τέχνης, τα μουσεία, τα θέατρα, τα πολιτιστικά κέντρα, οι βιβλιοθήκες, οι χώροι πολλαπλών δραστηριοτήτων καθώς και τα εικονικά τους ισοδύναμα στο ψηφιακό περιβάλλον.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ευρύτερο πολιτικό πλαίσιο:

- Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 2009 σχετικά με ένα στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης («ΕΚ 2020») ⁽¹⁾,
- Σύσταση του Συμβουλίου της 13ης Ιουλίου 2010 σχετικά με τους γενικούς προσανατολισμούς των οικονομικών πολιτικών των κρατών μελών και της Ένωσης ⁽²⁾, ιδίως η 4η κατευθυντήρια γραμμή,
- Συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνερχομένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με το πρόγραμμα εργασιών στον πολιτιστικό τομέα 2011-2014 ⁽³⁾,
- Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 19ης Νοεμβρίου 2010 σχετικά με την πρόσβαση των νέων στον πολιτιστικό τομέα ⁽⁴⁾,
- Ψήφισμα του Συμβουλίου της 21ης Νοεμβρίου 2008 σχετικά με την ευρωπαϊκή στρατηγική για την πολυγλωσσία ⁽⁵⁾,
- Συμπεράσματα του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 2009 σχετικά με τον πολιτισμό ως καταλύτη της δημιουργικότητας και της καινοτομίας ⁽⁶⁾,
- Ψήφισμα του Συμβουλίου της 27ης Νοεμβρίου 2009 για ένα ανανεωμένο πλαίσιο ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας (2010-2018) ⁽⁷⁾,
- Τελική έκθεση της ομάδας εργασίας όσον αφορά την ανάπτυξη συνεργιών με την εκπαίδευση, ιδίως με την καλλιτεχνική εκπαίδευση και τον πολιτισμό ⁽⁸⁾,
- Ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με την εμβληματική πρωτοβουλία στο πλαίσιο της στρατηγικής Ευρώπη 2020 — «Ένωση καινοτομίας» ⁽⁹⁾,
- Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών — Ατζέντα για νέες δεξιότητες και θέσεις εργασίας: Ευρωπαϊκή συμβολή για την πλήρη απασχόληση ⁽¹⁰⁾.

⁽¹⁾ EE C 119 της 28.5.2009, σ. 2.

⁽²⁾ EE L 191 της 23.7.2010, σ. 28.

⁽³⁾ EE C 325 της 2.12.2010, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE C 326 της 3.12.2010, σ. 2.

⁽⁵⁾ EE C 320 της 16.12.2008, σ. 1.

⁽⁶⁾ Έγγρ. 8749/1/09 REV 1.

⁽⁷⁾ EE C 311 της 19.12.2009, σ. 1.

⁽⁸⁾ http://ec.europa.eu/culture/key-documents/doc/MOCedu_final_report_en.pdf

⁽⁹⁾ 14035/10.

⁽¹⁰⁾ 17066/1/10 REV 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ειδικά μέτρα που πρέπει να αναληφθούν όσον αφορά τις ομάδες εμπειρογνομόνων, συμπεριλαμβανομένων ομάδων Ανοικτής Μεθόδου Συντονισμού:

- η μελλοντική ομάδα ΑΜΣ για την προώθηση δημιουργικών συμπράξεων ⁽¹⁾ λαμβάνει υπόψη δημιουργικές συμπράξεις με στόχο την τόνωση της πολιτισμικής ευαισθητοποίησης και έκφρασης και τη συμβολή τους στην επιτυχία του πλαισίου ΕΚ 2020·
- η μελλοντική ομάδα ΑΜΣ για την ανάπτυξη της βασικής ικανότητας — πολιτισμική ευαισθητοποίηση και έκφραση ⁽²⁾ εξετάζει τα παρόντα συμπεράσματα σε συνάρτηση με την απόκτηση άλλων βασικών ικανοτήτων για τη δια βίου μάθηση και τη μείωση της πρόωρης εγκατάλειψης του σχολείου·
- και οι δύο ανωτέρω ομάδες ανταλλάσσουν τα αποτελέσματα των εργασιών τους με τις αρμόδιες ομάδες σε άλλους τομείς, μεταξύ άλλων ομάδες που ασχολούνται με την αναγνώριση της ανεπίσημης μάθησης, τη «μάθηση της μάθησης» και τις δημιουργικές ικανότητες, ικανότητες σχετιζόμενες με την ιδιότητα του πολίτη και την ενεργό συμμετοχή του στα κοινά, την παιδεία για τα μέσα ενημέρωσης, τη χρήση ΤΠΕ στην εκπαίδευση, την εκπαίδευση στην επιχειρηματικότητα και την πρόωρη εγκατάλειψη του σχολείου, και συνεργάζονται με τις ομάδες αυτές, στο μέτρο του δυνατού, μέσω της ανταλλαγής εκθέσεων των συνεδριάσεων και μέσω συναντήσεων των προέδρων·
- όλες οι αντίστοιχες ομάδες είναι ενεργοί διάλογοι για τη διάδοση των αποτελεσμάτων των βέλτιστων πρακτικών και συναφών ερευνών που αναλαμβάνονται σε επίπεδο κρατών μελών και ΕΕ.

⁽¹⁾ Πρόγραμμα εργασιών στον πολιτιστικό τομέα 2011-2014, προτεραιότητα Γ.

⁽²⁾ Πρόγραμμα εργασιών στον πολιτιστικό τομέα 2011-2014, προτεραιότητα Α.

Συμπεράσματα του Συμβουλίου με θέμα τη συμβολή των εθελοντικών δραστηριοτήτων στον αθλητισμό στην προαγωγή της ενεργού συμμετοχής του πολίτη

(2011/C 372/06)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ:

- την κοινή δήλωση του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου στις 5 Μαΐου 2003, σχετικά με την «κοινωνική αξία του αθλητισμού για τους νέους»⁽¹⁾,
- την απόφαση 2010/37/EK του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2009, για το ευρωπαϊκό έτος εθελοντικών δραστηριοτήτων που προωθούν την ενεργό συμμετοχή του πολίτη (2011)⁽²⁾, η οποία δίνει έμφαση στους παρακάτω στόχους:
 - δημιουργία περιβάλλοντος κατάλληλου για τον εθελοντισμό και διευκόλυνση των εθελοντικών δραστηριοτήτων στην ΕΕ,
 - ενίσχυση των μέσων των εθελοντικών οργανώσεων και βελτίωση της ποιότητας του εθελοντισμού,
 - ανταμοιβή και αναγνώριση των εθελοντικών δραστηριοτήτων,
 - ευαισθητοποίηση όσον αφορά την αξία και τη σημασία του εθελοντισμού,
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 18ης Νοεμβρίου 2010, για τον ρόλο του αθλητισμού ως παράγοντα και μοχλού της ενεργού κοινωνικής ένταξης,⁽³⁾
- την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών με τίτλο «Ανάπτυξη της ευρωπαϊκής διάστασης στον αθλητισμό»⁽⁴⁾ και τη μελέτη του 2010 με τίτλο «Εθελοντισμός στην Ευρωπαϊκή Ένωση», οι οποίες παρέχουν αποδείξεις για τον πολύ υψηλό βαθμό διαφοροποίησης του εθελοντισμού στον αθλητισμό σε ολόκληρη την ΕΕ και εστιάζουν στις νομικές διατάξεις και τις πηγές χρηματοδότησης στον τομέα αυτόν, σημειώνοντας επίσης την ανάγκη κατάρτισης των εθελοντών,
- την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με τις πολιτικές της ΕΕ και τον εθελοντισμό: «Αναγνώριση και προώθηση διασυνοριακών εθελοντικών δραστηριοτήτων στην ΕΕ»⁽⁵⁾,

- το ψήφισμα της 20ής Μαΐου 2011 του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου, σχετικά με πρόγραμμα εργασιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τον αθλητισμό για την περίοδο 2011-2014⁽⁶⁾,
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 3ης Οκτωβρίου 2011, σχετικά με τον ρόλο των εθελοντικών δραστηριοτήτων στην κοινωνική πολιτική⁽⁷⁾,
- το συνέδριο εμπειρογνομόνων «Από τον εθελοντισμό στην ηγεσία στον αθλητισμό», που πραγματοποιήθηκε στις 13 και 14 Σεπτεμβρίου στη Βαρσοβία (Πολωνία), στη διάρκεια του οποίου δόθηκε ιδιαίτερη σημασία στα ακόλουθα θέματα:
 - η παρακαταθήκη, η κληρονομιά και η εμπειρία μειζόνων αθλητικών εκδηλώσεων και πώς μπορούν να αξιοποιηθούν στη συνέχεια στο πλαίσιο των καθημερινών εθελοντικών δραστηριοτήτων στον αθλητισμό,
 - η δυνατότητα να χρησιμοποιηθούν οι ήδη υπάρχουσες ομάδες εθελοντών στη διαδικασία στρατολόγησης για προσεχείς αθλητικές εκδηλώσεις,
 - η ανάγκη να υποστηριχθεί η αναγνώριση και η επικύρωση των εθελοντικών δραστηριοτήτων στον αθλητισμό,
 - η ανάγκη να ενθαρρυνθεί η αμοιβαία μάθηση και η ανταλλαγή ορθών πρακτικών.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ΟΤΙ:

1. Λαμβανομένων δεόντως υπόψη των ιδιαιτεροτήτων της θέσης ενός εκάστου κράτους μέλους και όλων των μορφών εθελοντισμού, με τον όρο «εθελοντικές δραστηριότητες» νοείται κάθε τύπος εθελοντικής τυπικής, μη τυπικής ή άτυπης δραστηριότητας που αναπτύσσεται με την ελεύθερη βούληση του ατόμου ως αποτέλεσμα προσωπικών επιλογών και κινήτρων, χωρίς να προσδοκείται χρηματικό αντάλλαγμα. Υπάρχει δε όφελος για τον ίδιο τον εθελοντή, τις διάφορες κοινότητες και το κοινωνικό σύνολο. Οι εθελοντικές δραστηριότητες χρησιμοποιούνται εξάλλου από τα μεμονωμένα άτομα και τις ενώσεις ως μέσο για την αντιμετώπιση των ανθρώπινων, κοινωνικών, σχετικών με τη διαφορά γενεών ή περιβαλλοντικών αναγκών και μελημάτων, και αναπτύσσονται συχνά προς στήριξη μιας μη κερδοσκοπικής οργάνωσης ή της πρωτοβουλίας μιας κοινότητας⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ C 134 της 7.6.2003, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ L 17 της 22.1.2010, σ. 43.

⁽³⁾ ΕΕ C 326 της 3.12.2010, σ. 5.

⁽⁴⁾ COM(2011) 12 τελικό.

⁽⁵⁾ COM(2011) 568 τελικό.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 162 της 1.6.2011, σ. 1.

⁽⁷⁾ Έγγρ. 14061/1/11 REV 1.

⁽⁸⁾ Βλέπε υποσημείωση 2.

2. Απαιτείται σαφής διάκριση μεταξύ των εθελοντικών δραστηριοτήτων και της έμμοισης απασχόλησης, την οποία οι εθελοντικές δραστηριότητες δεν θα πρέπει με κανέναν τρόπο να υποκαθιστούν⁽¹⁾. Δεν θα πρέπει να διαιωνίζουν τις ανισότητες μεταξύ των φύλων στην έμμοιθη και άμμοιθη εργασία και δεν μπορούν να ενθαρρύνουν οποιαδήποτε μείωση των ωρών εργασίας των υπαλλήλων ή την αποχώρησή τους από την αγορά εργασίας.
3. Οι εθελοντικές δραστηριότητες δεν μπορούν να αντικαταστήσουν τη συνολική ευθύνη του κράτους να εξασφαλίζει και να παρέχει οικονομικά, κοινωνικά και πολιτιστικά δικαιώματα.
4. Προκειμένου να εξασφαλιστεί το κράτος δικαίου και ο πλήρης σεβασμός της ακεραιότητας του ατόμου, οι εθελοντικές δραστηριότητες πρέπει να διέπονται από το υπάρχον νομικό πλαίσιο και να σέβονται πλήρως τα οικογενειακά και θεμελιώδη δικαιώματα και ελευθερίες.

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΟΤΙ:

1. Ο αθλητισμός είναι το μεγαλύτερο κίνημα της κοινωνίας των πολιτών στην Ευρώπη. Οι μη κερδοσκοπικές δραστηριότητες και δομές που βασίζονται στις εθελοντικές δραστηριότητες αποτελούν θεμελιώδη όρο για την παροχή υπηρεσιών στον τομέα του αθλητισμού στα περισσότερα κράτη μέλη.
2. Οι εθελοντικές δραστηριότητες στον αθλητισμό συγκαταλέγονται μεταξύ των πλέον ελκυστικών και δημοφιλών μορφών κοινωνικής δραστηριότητας στην Ευρώπη και αποτελούν τμήμα της κοινωνικής κληρονομιάς του αθλητισμού. Η διοργάνωση αθλητικών εκδηλώσεων —συμπεριλαμβανομένων όσων διοργανώνονται από επαγγελματικούς και εμπορικούς αθλητικούς φορείς—, καθώς και οι καθημερινές δραστηριότητες που αναπτύσσονται στον αθλητισμό σε πολλά κράτη μέλη, βασίζονται σε εθελοντές και σε εθελοντικές δραστηριότητες.
3. Οι εθελοντικές δραστηριότητες στον εθελοντισμό συμβάλλουν στην ενεργό συμμετοχή του πολίτη και στην κοινωνική ένταξη πολιτών διαφόρων προελεύσεων, λόγω της βελτίωσης της κατανόησης και του σεβασμού μέσω της οικογενειακής γλώσσας του αθλητισμού, καθώς και στην εφαρμογή των βασικών αξιών και αρχών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, δηλαδή: την αλληλεγγύη, τη βιώσιμη ανάπτυξη, την ανθρώπινη αξιοπρέπεια, την ισότητα και την επικουρικότητα, προάγοντας έτσι την ευρωπαϊκή ταυτότητα.
4. Η συμμετοχή σε εθελοντικές δραστηριότητες στον αθλητισμό παρέχει στους πολίτες νέες δεξιότητες —συμβάλλοντας έτσι, μεταξύ άλλων, στην αύξηση της απασχολησιμότητάς τους και ενισχύοντας την αίσθησή τους ότι αποτελούν μέρος της κοινωνίας—, και μπορεί να λειτουργήσει ως καταλύτης για την κοινωνική αλλαγή.
5. Οι εθελοντικές δραστηριότητες στον αθλητισμό μπορούν να συμβάλουν στην ανάπτυξη και την ενίσχυση του κοινωνικού κεφαλαίου μέσω της εδραίωσης ενός κοινωνικού δικτύου που βασίζεται στην εμπιστοσύνη και τη συνεργασία.
6. Οι εθελοντικές δραστηριότητες στον αθλητισμό προάγουν τη θετική κοινωνική συμπεριφορά που βασίζεται σε αξίες οι οποίες έχουν αναπτυχθεί μέσω του αθλητισμού, όπως λ.χ.:
 - η ευγενής άμιλλα,
 - το ομαδικό πνεύμα,
 - η επιμονή,
 - η αίσθηση ευθύνης,
 - η ηγεσία,
 - η ανεκτικότητα,
 - ο σεβασμός προς τους άλλους και
 - η ικανότητα υπερκέρσεως των εμποδίων.
7. Ο τομέας του αθλητισμού, μαζί με τις εθελοντικές δραστηριότητες στον αθλητισμό, αποτελεί μετρήσιμη και σημαντική οικονομική και κοινωνική αξία στις εθνικές οικονομίες, η οποία έχει τη δυνατότητα να προωθήσει την ανάπτυξη και την απασχόληση σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση.
8. Η προαγωγή της ανάπτυξης εθελοντικών δραστηριοτήτων στον αθλητισμό συνάδει με τους στόχους του «ευρωπαϊκού έτους εθελοντικών δραστηριοτήτων 2011» και εξακολουθεί να επιτυγχάνει τους στόχους του «ευρωπαϊκού έτους για την καταπολέμηση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού 2010», ενώ παράλληλα συμβάλλει στους στόχους του «ευρωπαϊκού έτους ενεργού γήρανης 2012».
9. Οι εθελοντικές δραστηριότητες στον αθλητισμό μπορούν να προσδώσουν ώθηση στην ανάπτυξη και προαγωγή της φυσικής άσκησης σε όλα τα επίπεδα, με αποτέλεσμα να βελτιώνεται η ευημερία των πολιτών και να μειώνονται οι ασθένειες που προκαλούνται από τον τρόπο ζωής.
10. Οι εθελοντικές δραστηριότητες στον αθλητισμό έχουν μεγάλη σημασία ως παράγοντας που συμβάλλει στην κινητικότητα των πολιτών μέσω της οικοδόμησης ικανοτήτων και της εμπέδυνσης της εμπειρίας σε δραστηριότητες που έχουν σχέση με τον αθλητισμό από άλλα κράτη μέλη, καθώς και μέσω της ανάπτυξης της ευρωπαϊκής ταυτότητας και της προώθησης των αξιών της ΕΕ πέρα από τα σύνορά της.
11. Οι εθελοντικές δραστηριότητες στον αθλητισμό μπορούν να συνεισφέρουν στην εκπλήρωση των γενικότερων στόχων της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» αυξάνοντας την κινητικότητα και μέσω δραστηριοτήτων που ενισχύουν την απασχολησιμότητα, βελτιώνουν τη δημόσια υγεία, προάγουν την κοινωνική ένταξη, την εκπαίδευση και την ενεργό γήρανση.

(¹) Ψήφισμα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου, της 16ης Μαΐου 2007, σχετικά με τους κοινούς στόχους των εθελοντικών δραστηριοτήτων των νέων (ΕΕ C 241 της 20.9.2008, σ. 1).

ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΑΥΤΟ, ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΕ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΘΛΗΤΙΚΟΥΣ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ, ΕΝΕΡΓΩΝΤΑΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΩΝ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΩΝ ΤΟΥΣ ΚΑΙ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ΤΗΝ ΑΥΤΟΝΟΜΙΑ ΤΩΝ ΑΘΛΗΤΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΝ:

1. Να δημιουργήσουν ευνοϊκές συνθήκες για την ανάπτυξη εθελοντικών δραστηριοτήτων στον αθλητισμό, ιδίως με βάση:
 - την ανταλλαγή ορθών πρακτικών ανάμεσα στα κράτη μέλη και τις αθλητικές οργανώσεις,
 - τον σεβασμό προς την αυτονομία των αθλητικών οργανώσεων, εξασφαλίζοντας επαρκή στήριξη προς τις οργανώσεις αυτές σε επίπεδο κράτους μέλους,
 - την ανάγκη να εξασφαλίζεται η κατάλληλη κατάρτιση στους εθελοντές του αθλητισμού, καθώς και η δυνατότητα να απολαμβάνουν με ασφάλεια τα οφέλη του εθελοντισμού.
2. Να συμβάλουν στη δημιουργία θετικής εικόνας για τους εθελοντές του αθλητισμού και των εθελοντικών δραστηριοτήτων στον αθλητισμό.
3. Να θεωρήσουν τις εθελοντικές δραστηριότητες στον αθλητισμό σημαντικό εργαλείο για την ευαισθητοποίηση και την ανάπτυξη δεξιοτήτων. Για τον σκοπό αυτό, είναι απαραίτητο:
 - να γίνουν τα απαραίτητα βήματα ώστε να προσδιοριστούν οι ικανότητες και οι δεξιότητες που αποκτώνται μέσω μη τυπικών και άτυπων εμπειριών μάθησης που σχετίζονται με τις εθελοντικές δραστηριότητες στον αθλητισμό και να μελετηθούν οι δυνατότητες για την ευρύτερη αναγνώριση και επικύρωσή τους στο πλαίσιο των εθνικών συστημάτων επαγγελματικών προσόντων, με αναφορά στο ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων (EQF),
 - να επιδιωχθεί η διαβούλευση με τους αθλητικούς κύκλους και τις εθελοντικές οργανώσεις κατά την προετοιμασία των δράσεων.
4. Να ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ κυβερνητικών αρχών και αθλητικών οργανώσεων σε τοπική, εθνική και ευρωπαϊκή κλίμακα, ώστε να δημιουργηθούν δίκτυα για την επίλυση των κοινών προβλημάτων στον χώρο των εθελοντικών δραστηριοτήτων.
5. Να προωθήσουν τις εθελοντικές δραστηριότητες στον αθλητισμό ως μορφή μη τυπικής και άτυπης μάθησης με σκοπό την απόκτηση νέων δεξιοτήτων και ικανοτήτων, καθώς και την ένταξή τους, μαζί με την τυπική μάθηση, σε μια διττή σταδιοδρομία για τους αθλητές.
6. Να προαγάγουν τις εθελοντικές δραστηριότητες στον αθλητισμό, για παράδειγμα μέσω εκστρατειών ενημέρωσης ώστε να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση και να προαχθεί η θετική συμπεριφορά απέναντι στους εθελοντές.
7. Να εκμεταλλευθούν τις δυνατότητες των εθελοντών που συμμετέχουν στη διοργάνωση αθλητικών εκδηλώσεων σε μακροπρόθεσμες δραστηριότητες σε όλα τα αθλητικά επίπεδα.
8. Να ερευνήσουν την πιθανή προστιθέμενη αξία της δημιουργίας ενός συστήματος ανταμοιβών που να αναγνωρίζει τα πιο καινοτόμα εθελοντικά προγράμματα στον τομέα του αθλητισμού.

ΕΝΘΑΡΡΥΝΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΕ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ, ΕΝΕΡΓΩΝΤΑΣ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΩΝ ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΩΝ ΤΟΥΣ ΚΑΙ ΒΑΣΕΙ ΤΗΣ ΑΡΧΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ΤΗ ΘΕΣΜΙΚΗ ΔΙΑΡΘΡΩΣΗ ΤΟΥΣ:

1. Να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για την εξάλειψη των αδικαιολόγητων εμποδίων στην ανάπτυξη εθελοντικών δραστηριοτήτων στον αθλητισμό, συμπεριλαμβανομένου του αδικαιολόγητου διοικητικού φόρτου.
2. Να μελετήσουν την ανάπτυξη των αθλημάτων με βάση τις εθελοντικές δραστηριότητες εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της έρευνας σχετικά με τον οικονομικό και κοινωνικό της αντίκτυπο.
3. Να ανταλλάσσουν γνώσεις, εμπειρίες και βέλτιστες πρακτικές στον τομέα των εθελοντικών δραστηριοτήτων στον αθλητισμό.
4. Να προωθήσουν την ανάπτυξη των εθελοντικών δραστηριοτήτων στον αθλητισμό στις εθνικές και στις ευρωπαϊκές πολιτικές και στρατηγικές που αφορούν τον αθλητισμό, καθώς και τις κοινωνικές υποθέσεις, την εκπαίδευση και την απασχόληση.
5. Να εξερευνήσουν τη δυνατότητα των εθελοντικών δραστηριοτήτων στον αθλητισμό να συμβάλουν σε σχέδια που επιδοτούνται από ενωσιακά ταμεία και να αναπτύξουν μηχανισμούς ώστε να καταστεί δυνατή η κατάλληλη αξιολόγηση των εθελοντικών δραστηριοτήτων στον αθλητισμό.
6. Να ενσωματώσουν, όπου κρίνεται σκόπιμο, πτυχές των εθελοντικών δραστηριοτήτων στον αθλητισμό στις δραστηριότητες διαφόρων ομάδων εμπειρογνομώνων που θεσπίζονται σύμφωνα με το πρόγραμμα εργασιών της ΕΕ για τον αθλητισμό.
7. Να ενθαρρύνουν την ανάπτυξη εθελοντικών δραστηριοτήτων στον αθλητισμό μέσω της διατομεακής συνεργασίας μεταξύ οντοτήτων του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα και οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών στους τομείς του αθλητισμού, της υγείας, του πολιτισμού, της εκπαίδευσης, της νεολαίας και της κοινωνικής πολιτικής σε τοπικό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο.

ΚΑΛΕΙ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

1. Να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στις εθελοντικές δραστηριότητες και στην ικανότητα μη κερδοσκοπικών αθλητικών οργανώσεων να αποκτήσουν πρόσβαση στην επόμενη γενιά ενωσιακών προγραμμάτων, χωρίς να θίγονται οι διαπραγματεύσεις σχετικά με το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο.
2. Να προσδιορίσει παράγοντες καθοριστικούς για την επιτυχία, ορθές πρακτικές και τομείς που απαιτούν στενότερη συνεργασία σε επίπεδο ΕΕ, συμπεριλαμβανομένων των εμποδίων που εξακολουθούν να δυσχεραίνουν την ανάπτυξη εθελοντικών δραστηριοτήτων στον αθλητισμό.
3. Όταν προτείνει νέα ενωσιακή νομοθεσία, να αξιολογεί τον πιθανό της αντίκτυπο στις εθελοντικές δραστηριότητες στον αθλητισμό.

Συμπεράσματα του Συμβουλίου για τις γλωσσικές ικανότητες με σκοπό την προώθηση της κινητικότητας

(2011/C 372/07)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ

- Τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Βαρκελώνης της 15ης και 16ης Μαρτίου 2002, όπου ζητείται η ανάληψη περαιτέρω δράσης για να βελτιωθεί η γνώση βασικών δεξιοτήτων, και δη με τη διδασκαλία δύο τουλάχιστον ξένων γλωσσών από πολύ νεαρή ηλικία ⁽¹⁾.
- Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 2006 σχετικά με τον Ευρωπαϊκό Δείκτη Γλωσσικών Γνώσεων ⁽²⁾, στα οποία επιβεβαιώνεται ότι οι δεξιότητες στον τομέα των ξένων γλωσσών, εκτός του ότι βοηθούν στην προώθηση της αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των λαών, αποτελούν επίσης προϋπόθεση για την κινητικότητα του εργατικού δυναμικού και συμβάλλουν στην ανταγωνιστικότητα της οικονομίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- Τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 2006 σχετικά με τις βασικές δεξιότητες της διά βίου μάθησης ⁽³⁾, σύμφωνα με την οποία η επικοινωνία σε ξένες γλώσσες συγκαταλέγεται μεταξύ των βασικών δεξιοτήτων που είναι απαραίτητες για την προσωπική ολοκλήρωση, την ενεργό συμμετοχή του πολίτη, την κοινωνική συνοχή και την απασχολησιμότητα σε μια κοινωνία της γνώσης.
- Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 25ης Μαΐου 2007 σχετικά με ένα συνεκτικό πλαίσιο δεικτών και σημείων αναφοράς για την παρακολούθηση της προόδου που έχει επιτευχθεί ως προς τους στόχους της Λισαβόνας στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης ⁽⁴⁾, όπου η Επιτροπή καλείται να εξετάσει περαιτέρω τη διαμόρφωση δεικτών για τις γλωσσικές δεξιότητες.
- Τη σύσταση του Συμβουλίου της 20ής Νοεμβρίου 2008 σχετικά με την κινητικότητα των νέων εθελοντών στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽⁵⁾, όπου συνιστάται στα κράτη μέλη να ενισχύσουν τη συνεκτικοποίηση από τους νέους της σπουδαιότητας των διαπολιτισμικών ικανοτήτων και της εκμάθησης γλωσσών ώστε να μειωθούν οι φραγμοί στη διασυνοριακή τους κινητικότητα.
- Το ψήφισμα του Συμβουλίου της 21ης Νοεμβρίου 2008 σχετικά με την ευρωπαϊκή στρατηγική για την πολυγλωσσία ⁽⁶⁾, όπου τα κράτη μέλη καλούνται να προαγάγουν την πολυγλωσσία με σκοπό την ενίσχυση της κοινωνικής συνοχής, του διαπολιτισμικού διαλόγου και του ευρωπαϊκού οικοδομήματος, της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής οικονομίας και της κινητικότητας και απασχολησιμότητας των προσώπων, καθώς και να προωθήσουν τις γλώσσες της ΕΕ παγκοσμίως.
- Τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 2009 σχετικά με ένα στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης («ΕΚ 2020») ⁽⁷⁾, όπου μεταξύ των προτεραιοτήτων για την περίοδο 2009-2011 περιλαμβάνονται η ανάγκη να μπορούν οι πολίτες να επικοινωνούν σε δύο ξένες γλώσσες πέραν της μητρικής τους, η ανάγκη να προωθηθεί, όπου δη, η διδασκαλία ξένων γλωσσών στο πλαίσιο της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης (ΕΕΚ) καθώς και για ενήλικους και η ανάγκη να παρασχεθούν στους μετανάστες δυνατότητες εκμάθησης της γλώσσας της χώρας υποδοχής.
- Την κοινή έκθεση προόδου του Συμβουλίου και της Επιτροπής του 2010 για την εφαρμογή του προγράμματος εργασίας «Εκπαίδευση και Κατάρτιση 2010» ⁽⁸⁾, όπου επισημαίνεται η ανάγκη ενίσχυσης των βασικών ικανοτήτων στην επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (ΕΕΚ) και στην εκπαίδευση ενηλίκων καθώς και ειδικότερα ότι θα πρέπει να δοθεί στο πλαίσιο των ανωτέρω τομέων μεγαλύτερη προσοχή στην επικοινωνία σε ξένες γλώσσες.
- Τη στρατηγική «Ευρώπη 2020» που ενέκρινε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 17 Ιουνίου 2010 ⁽⁹⁾ και τις δύο σχετικές εμβληματικές πρωτοβουλίες: «Ατζέντα για νέες δεξιότητες και θέσεις εργασίας» ⁽¹⁰⁾, όπου αναγνωρίζεται η δυναμική συμβολή των γλωσσικών ικανοτήτων σε μια δυναμικότερη αγορά εργασίας, και «Νεολαία σε κίνηση» ⁽¹¹⁾, όπου τονίζεται ότι η βελτίωση των γλωσσικών δεξιοτήτων είναι απολύτως απαραίτητη για μια εφικτή και αποτελεσματική κινητικότητα.
- Τη σύσταση του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 2011 για την προώθηση της μαθησιακής κινητικότητας των νέων ⁽¹²⁾, όπου αναγνωρίζεται η σημασία της εκμάθησης γλωσσών και της απόκτησης διαπολιτισμικών ικανοτήτων από τα αρχικά στάδια της εκπαίδευσης, μέσω της ενθάρρυνσης της ποιοτικής γλωσσικής και πολιτισμικής προετοιμασίας για την κινητικότητα, τόσο στη γενική όσο και στην επαγγελματική εκπαίδευση.

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ΟΤΙ

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης του 2002 αναγνώρισε ότι οι γλωσσικές ικανότητες αποτελούν ουσιαστική συνιστώσα μιας ανταγωνιστικής οικονομίας βασιζόμενης στη γνώση. Οι γνώσεις ξένων γλωσσών συνιστούν δεξιότητα ζωής για όλους τους πολίτες της ΕΕ, εφόσον τους παρέχουν τη δυνατότητα να απολαμβάνουν τα οικονομικά και κοινωνικά οφέλη της ελεύθερης κυκλοφορίας εντός της Ένωσης.

Η παροχή της ευρύτερης δυνατής πρόσβασης στην κινητικότητα για όλους, συμπεριλαμβανομένων των μειονεκτουσών ομάδων και, παράλληλα, η μείωση των εναπομένων εμποδίων στην κινητικότητα αποτελούν έναν από τους κυριότερους στρατηγικούς στόχους της πολιτικής της ΕΕ στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης.

⁽¹⁾ SN 100/02, § 44, δεύτερη περίπτωση, σ. 19.

⁽²⁾ EE C 172 της 25.7.2006, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 394 της 30.12.2006, σ. 10.

⁽⁴⁾ EE C 311 της 21.12.2007, σ. 13.

⁽⁵⁾ EE C 319 της 13.12.2008, σ. 8.

⁽⁶⁾ EE C 320 της 16.12.2008, σ. 1.

⁽⁷⁾ EE C 119 της 28.5.2009, σ. 2.

⁽⁸⁾ EE C 117 της 6.5.2010, σ. 1.

⁽⁹⁾ Έγγρ. EUCO 13/10.

⁽¹⁰⁾ Έγγρ. 17066/1/10 REV 1.

⁽¹¹⁾ Έγγρ. 13729/1/10 REV 1.

⁽¹²⁾ EE C 199 της 7.7.2011, σ. 1.

Μολονότι η ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων στην ενιαία αγορά της ΕΕ μπορεί να συμβάλει στη μείωση των αναντιστοιχιών μεταξύ των δεξιοτήτων του εργατικού δυναμικού και των αναγκών της αγοράς εργασίας, η μαθησιακή και επαγγελματική κινητικότητα εξακολουθεί να παρεμποδίζεται σε μεγάλο βαθμό λόγω της περιορισμένης γνώσης ξένων γλωσσών.

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ ΟΤΙ

Αν και η ευθύνη της οργάνωσης και του περιεχομένου των συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης ανήκει στα κράτη μέλη, είναι προφανής η χρησιμότητα της συνεργασίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο για τον προσδιορισμό των γλωσσικών ικανοτήτων που θα πρέπει να αναπτυχθούν, καθώς και των πλέον αποτελεσματικών μεθοδολογιών και ευνοϊκών προϋποθέσεων προς τον σκοπό αυτόν.

ΚΑΙ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ

Τη διάσκεψη που οργάνωσε η Προεδρία με θέμα *Γλωσσικές ικανότητες για επαγγελματική και κοινωνική επιτυχία στην Ευρώπη* του Σεπτεμβρίου 2011 στη Βαρσοβία και τη διάσκεψη των αρμόδιων για την υποχρεωτική εκπαίδευση υπουργών της ΕΕ του Οκτωβρίου 2011 στο Γκντανσκ.

ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ

- τις εργασίες στο πλαίσιο της μεθόδου ανοικτού συντονισμού που ολοκληρώθηκαν από τα κράτη μέλη με τη συνδρομή της Επιτροπής, με σκοπό την ενίσχυση της συμβολής της γλωσσικής εκπαίδευσης στην ενθάρρυνση της απασχολησιμότητας των νέων σε μια αγορά εργασίας όπου η γνώση ξένων γλωσσών μπορεί να εξασφαλίσει ένα σαφές πλεονέκτημα,
- τις δραστηριότητες της επιχειρηματικής πλατφόρμας για την πολυγλωσσία την οποία συγκρότησε η Επιτροπή για την προώθηση της καλύτερης χρήσης των γλωσσικών ικανοτήτων ως μέσου ενίσχυσης της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων της ΕΕ και δι των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων,
- τα πορίσματα της πλατφόρμας της κοινωνίας των πολιτών υπέρ της πολυγλωσσίας για την εξασφάλιση της δυνατότητας διά βίου εκμάθησης γλωσσών για όλους, με σκοπό την προώθηση της κοινωνικής ενσωμάτωσης πολιτών μειονεκτουσών ομάδων, καθώς και την προαγωγή της γλωσσικής πολυμορφίας και του διαπολιτισμικού διαλόγου.

ΕΚΦΡΑΖΕΙ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΣΗ ΓΙΑ

- την έκδοση της Επιτροπής για την εφαρμογή του ψηφίσματος του Συμβουλίου της 21ης Νοεμβρίου 2008 σχετικά με μια ευρωπαϊκή στρατηγική για την πολυγλωσσία, όπου καταγράφονται οι πρωτοβουλίες που ανελήφθησαν καθώς και η πρόσδοδος που επιτεύχθηκε για την προώθηση της εκμάθησης γλωσσών και της γλωσσικής πολυμορφίας,
- τον επικαιροποιημένο Κατάλογο κοινοτικών ενεργειών στον τομέα της πολυγλωσσίας του 2011, όπου παρουσιάζονται οι σχετικές δραστηριότητες των διαφόρων υπηρεσιών της Επιτροπής κατά την τελευταία τριετία και τονίζεται ότι η πολιτική

υπέρ της πολυγλωσσίας βελτιώνει την απασχολησιμότητα των πολιτών της ΕΕ και την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων της ΕΕ,

- τη δημοσίευση *Εγχειριδίου πολιτικής για την επίτευξη διατηρήσιμων αποτελεσμάτων από την εκμάθηση γλωσσών στην προσχολική βαθμίδα*, που αποτελεί ένα περαιτέρω βήμα για μεγαλύτερη ευαισθητοποίηση ως προς τη σημασία της εκμάθησης γλωσσών σε πολύ νεαρή ηλικία,
- τη δημοσίευση της έκδοσης *Ανάπτυξη επικοινωνιακών δεξιοτήτων για τις ανάγκες της αγοράς εργασίας*, όπου παρουσιάζονται τα αποτελέσματα των εργασιών της θεματικής ομάδας εργασίας «Οι ξένες γλώσσες “διαβατήριο” για μια θέση εργασίας» σύμφωνα με το στρατηγικό πλαίσιο «ΕΚ 2020».

ΣΥΜΦΩΝΕΙ ΟΤΙ

1. Η μαθησιακή κινητικότητα, δηλαδή η διακρατική κινητικότητα με σκοπό την απόκτηση νέων γνώσεων, δεξιοτήτων και ικανοτήτων, αποτελεί έναν από τους σημαντικούς τρόπους μέσω του οποίου οι πολίτες μπορούν να ενισχύσουν την απασχολησιμότητά τους, να προωθήσουν τη διαπολιτισμική τους συνειδητοποίηση, τη δημιουργικότητα και την προσωπική τους ανέλιξη, καθώς και να συμμετάσχουν ενεργά στην κοινωνία.
2. Η καλή γνώση ξένων γλωσσών αποτελεί βασική δεξιότητα και ουσιαστική προϋπόθεση επιτυχίας στον σύγχρονο κόσμο και την αγορά εργασίας. Η πολυγλωσσία δεν αποτελεί μόνο μέρος της ευρωπαϊκής κληρονομιάς αλλά είναι επίσης ευκαιρία για την ανάπτυξη μιας ανοικτής κοινωνίας, που σέβεται την πολιτισμική πολυμορφία και είναι πρόθυμη για συνεργασία.
3. Η διατήρηση και η ανάπτυξη, στο πλαίσιο των διαθέσιμων πόρων, ευρωπαϊκών εργαλείων και προγραμμάτων υποστηρικτικών της εκμάθησης γλωσσών στο τυπικό και μη τυπικό εκπαιδευτικό σύστημα, διαδραματίζουν χρήσιμο ρόλο στην ενίσχυση της μαθησιακής και της επαγγελματικής κινητικότητας.
4. Ενώ τα γενικά προγράμματα εκμάθησης γλωσσών επιτρέπουν την ανάπτυξη ουσιαστικών δεξιοτήτων για την επικοινωνία στην καθημερινή ζωή, μεθοδολογίες όπως η ολοκληρωμένη εκμάθηση περιεχομένου και γλώσσας (CLIL) τόσο στο πλαίσιο της γενικής εκπαίδευσης όσο και στην ΕΕΚ, μπορούν να είναι ιδιαίτερα αποτελεσματικές για την ενθάρρυνση της κινητικότητας και της απασχολησιμότητας των εργαζομένων.
5. Στο πλαίσιο της προώθησης της CLIL, οι διδάσκοντες και εκπαιδευτές, ιδίως της ΕΕΚ, θα πρέπει να ενθαρρυνθούν για την απόκτηση γλωσσικών ικανοτήτων υψηλής ποιότητας και θα πρέπει να έχουν πρόσβαση σε διδακτικούς πόρους υψηλής ποιότητας.
6. Εφόσον είναι εφικτό και ενδείκνυται, θα πρέπει να παρέχονται σε όλες τις εκπαιδευτικές βαθμίδες, στο πλαίσιο της προοπτικής της διά βίου μάθησης, διευρυμένη επιλογή γλωσσών, συμπεριλαμβανομένων των λιγότερο διαδεδομένων γλωσσών και των γλωσσών των γειτονικών χωρών, καθώς και περισσότερες σχετικές πληροφορίες και καθοδήγηση στη δέουσα γλώσσα και σε πολιτιστικά ιδρύματα.

7. Η ανάπτυξη γλωσσικών ικανοτήτων μεταξύ του πληθυσμού και ειδικότερα των παιδιών μειονεκτούντων κοινωνικοοικονομικών στρωμάτων, μεταναστών, Ρομά ή μεταξύ του πληθυσμού με ειδικές εκπαιδευτικές ανάγκες μπορεί να συμβάλει στην εξασφάλιση μεγαλύτερης κοινωνικής ενσωμάτωσης και απώτερης επαγγελματικής εξέλιξης.
8. Η παροχή προγραμμάτων διδασκαλίας και εκμάθησης γλωσσών υψηλής ποιότητας —παραδείγματος χάριν, εξειδικευμένης γλωσσικής κατάρτισης σχετικής με την απασχόληση— έχει ουσιαστική σημασία για τη διεθνοποίηση των ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και τη βελτίωση της απασχολησιμότητας των πτυχιούχων.
9. Η παροχή προγραμμάτων εκμάθησης γλωσσών διά βίου, συμπεριλαμβανομένης της τρίτης ηλικίας, είναι εξίσου σημαντική λαμβανομένων υπόψη των σημερινών δημογραφικών τάσεων και της ανάγκης για εξασφάλιση ίσων ευκαιριών σε ένα αυξανόμενο ποσοστό μεγαλύτερων σε ηλικία πολιτών της ΕΕ.
7. Να προωθήσουν μέτρα που αποβλέπουν στη στήριξη παιδιών και ενηλίκων μεταναστών ή Ρομά, προκειμένου να διδαχθούν, την επίσημη γλώσσα (ή γλώσσες) της χώρας υποδοχής και, εάν είναι διαφορετική, τη γλώσσα διδασκαλίας. Επίσης, να εξετάσουν τις δυνατότητες που θα επιτρέψουν στα παιδιά που προέρχονται από τέτοια περιβάλλοντα να διατηρούν και να αναπτύξουν τη μητρική τους γλώσσα.
8. Να διερευνήσουν τρόπους αναγνώρισης και επικύρωσης των γλωσσικών ικανοτήτων στη μητρική γλώσσα των παιδιών και ενηλίκων μεταναστών.
9. Να ενθαρρύνουν σχολεία, επαγγελματικά ιδρύματα και ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης να υιοθετήσουν ολοκληρωμένη προσέγγιση στη διδασκαλία και εκμάθηση γλωσσών.
10. Να προωθήσουν τον διάλογο μεταξύ εκπαιδευτικού και εργασιακού περιβάλλοντος, συνεκτιμώντας βαθύτερα τις ανάγκες της αγοράς εργασίας από απόψεως γλωσσών, μέσω της παροχής τακτικού προσανατολισμού στους μαθητές και τους σπουδαστές καθ' όλη τη διάρκεια του εκπαιδευτικού τους βίου και στηρίζοντας την εκμάθηση γλωσσών στον εργασιακό χώρο.

ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

1. Να κλιμακώσουν τις προσπάθειες προς επίτευξη του στόχου της Βαρκελώνης, μέσω, χάριν παραδείγματος, της αναβάθμισης της παροχής, της ποιότητας και της χρησιμότητας της εκμάθησης γλωσσών στη γενική εκπαίδευση, στην επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση και στην τριτοβάθμια εκπαίδευση, καθώς και στο πλαίσιο της διά βίου μάθησης.
2. Να αναγνωρίσουν τη σημασία της αξιολόγησης των επιδόσεων στο πλαίσιο της διδασκαλίας και της εκμάθησης γλωσσών, κάτι που συνιστά σημαντική πτυχή της διαδικασίας διασφάλισης της ποιότητας.
3. Να βελτιώσουν την αρχική και ενδοϋπηρεσιακή κατάρτιση καθηγητών ξένων γλωσσών και τη σχετική με τις γλώσσες κατάρτιση των διδασκόντων άλλων ειδικοτήτων, και να ενισχύσουν και να διευκολύνουν την κινητικότητά τους, εξαλείφοντας παράλληλα στο μέτρο του δυνατού τα διοικητικά εμπόδια.
4. Να ενθαρρύνουν καινοτόμες μορφές ευρωπαϊκής συνεργασίας, πειραματικές και νέες προσεγγίσεις διδασκαλίας και εκμάθησης γλωσσών, όπως ολοκληρωμένη εκμάθηση περιεχομένου και γλώσσας (στην οποία περιλαμβάνονται διγλώσσα σχολεία), δυνατότητες κινητικότητας για εντατικά προγράμματα γλώσσας και, ανάλογα με την περίπτωση, εκτενέστερη χρήση της τεχνολογίας των πληροφοριών και των επικοινωνιών σε περιβάλλοντα δημιουργικής εκμάθησης γλωσσών.
5. Να διευρύνουν, εφόσον είναι εφικτό και ενδείκνυται, την επιλογή γλωσσών που παρέχονται στην εκπαίδευση και κατάρτιση και να προωθήσουν τη διδασκαλία των λιγότερο διαδεδομένων γλωσσών και των γλωσσών των γειτονικών χωρών (ιδίως στις παραμεθόριες περιοχές), με σκοπό να διευκολυνθούν οι πολιτιστικές, κοινωνικές και οικονομικές ανταλλαγές.
6. Να εξετάσουν το ενδεχόμενο να συμπεριλάβουν στα γλωσσικά προγράμματα σπουδών, ανάλογα με την περίπτωση, την πολιτισμική διάσταση ως σημαντική συνιστώσα της μελλοντικής μαθησιακής και επαγγελματικής κινητικότητας.

11. Να διερευνήσουν τις δυνατότητες δημόσιων και ιδιωτικών συμπράξεων που αποσκοπούν στην εξασφάλιση της παροχής γλωσσικών δεξιοτήτων οι οποίες θα ανταποκρίνονται στις ανάγκες της αγοράς εργασίας, ιδίως ως μέσο προετοιμασίας της κινητικότητας και της τοποθέτησης σε θέση εργασίας στην αλλοδαπή.
12. Να ενθαρρύνουν την προώθηση πρωτοβουλιών εκμάθησης γλωσσών και ενός περιβάλλοντος που ευνοεί την εκμάθηση γλωσσών.

ΚΑΛΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

1. Να στηρίξει τις προσπάθειες των κρατών μελών στον τομέα της διδασκαλίας και εκμάθησης γλωσσών, αξιοποιώντας στο έπακρο τα προγράμματα της ΕΕ και τα ευρωπαϊκά μέσα για την εκπαίδευση και την κατάρτιση.
2. Να διευρύνει τις εργασίες της πολιτικής για τις γλώσσες η οποία εγκαινιάστηκε κατά τον πρώτο κύκλο εργασιών του στρατηγικού πλαισίου «ΕΚ 2020» υπό τη θεματική ομάδα για την εκμάθηση γλωσσών από νεαρή ηλικία, ώστε να συμπεριληφθούν και άλλες εκπαιδευτικές βαθμίδες (πρωτοβάθμια, δευτεροβάθμια, κλπ.), αποδίδοντας παράλληλα ιδιαίτερη προσοχή στους τομείς της ΕΕΚ και της διδασκαλίας ενηλίκων.
3. Να εξετάσει το ενδεχόμενο να υποβάλει πρόταση —με βάση τα πορίσματα της ευρωπαϊκής έρευνας για τις γλωσσικές ικανότητες που πρόκειται να δημοσιευτεί το 2012 και στο πλαίσιο των διαθέσιμων πόρων— για τη διαμόρφωση δυναμικού δείκτη αναφοράς για τις γλωσσικές ικανότητες, ώστε να δοθεί ώθηση στη συνεχή βελτίωση της γλωσσικής εκπαίδευσης.
4. Να εγκαινιάσει και να διαδώσει σε ευρωπαϊκό επίπεδο μελέτες και έρευνες για μεθοδολογίες και εργαλεία εκμάθησης γλωσσών, λαμβάνοντας υπόψη ποιοτικές πτυχές και αποφεύγοντας πρόσθετα διοικητικά βάρη και δαπάνες, και να γνωστοποιήσει τα πορίσματά τους στους αρμόδιους χειριστές και τους υπευθύνους λήψης αποφάσεων σε εθνικό επίπεδο.

5. Να στηρίζει και να διευκολύνει την ανταλλαγή πληροφοριών για την πρόσβαση σε πόρους εκμάθησης γλωσσών, και να ενθαρρύνει τα κράτη μέλη να χρησιμοποιήσουν εμπράκτως τις κατευθυντήριες γραμμές και τα εργαλεία που εκπονούνται στο πλαίσιο της ευρωπαϊκής πολιτικής για τις γλώσσες.
6. Να συνεχίσει να υποστηρίζει την επιχειρηματική πλατφόρμα για την πολυγλωσσία και για σχετικές πρωτοβουλίες ενδιαφερομένων.

ΚΑΙ ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

1. Να στηρίξουν την κινητικότητα για τους σκοπούς της εκμάθησης γλωσσών προκειμένου να επιτραπεί στους διδασκόμενους να υπερβούν τα αρχικά γλωσσικά εμπόδια και να τους παρασχεθούν κίνητρα για την απόκτηση ικανοτήτων σε δύο τουλάχιστον ξένες γλώσσες.
2. Να ανταλλάξουν εμπειρίες και βέλτιστες πρακτικές προκειμένου να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα της γλωσσικής εκπαίδευσης, εξοπλίζοντας τους νέους με τον κατάλληλο συνδυασμό γλωσσικών ικανοτήτων και με τη δυνατότητα συνεχούς κατάρτισης νέων δεξιοτήτων ανάλογα με τις μελλοντικές ανάγκες και τα ενδιαφέροντα, με την προώθηση των γλωσσών μέσω της υφιστάμενης και μελλοντικής πλατφόρμας και δικτύων για διδάσκοντες και εκπαιδευτές.
3. Να υπογραμμίσουν την ανάγκη δημιουργίας ειδικού γλωσσικού περιεχομένου για επαγγελματικούς σκοπούς, ιδίως στο πλαίσιο της ΕΕΚ και της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, ως τρόπου ενίσχυσης της κινητικότητας και της απασχολησιμότητας.
4. Να αναπτύξουν, στο πλαίσιο των διαθέσιμων πόρων και ελαχιστοποιώντας τα διοικητικά βάρη, περαιτέρω εργαλεία για την παρακολούθηση της προόδου στον τομέα της εκμάθησης γλωσσών, μέσω της συλλογής ποσοτικών και ποιοτικών δεδομένων προκειμένου να προσδιοριστούν οι πλέον αποτελεσματικές πρακτικές και τομείς που απαιτούν βελτιώσεις.
5. Να διερευνήσουν, λαμβανομένων υπόψη των υφιστάμενων βέλτιστων πρακτικών, τρόπους ενίσχυσης της αναγνώρισης και

επικύρωσης των γλωσσικών ικανοτήτων που αποκτώνται μέσω της μη τυπικής και της άτυπης εκπαίδευσης.

6. Να εξετάσουν το ενδεχόμενο αξιοποίησης του Κοινού Ευρωπαϊκού Πλαισίου Αναφοράς για τα γλωσσικά προσόντα (CEFR) του Συμβουλίου της Ευρώπης προκειμένου:
 - να αναπτυχθούν στενότεροι δεσμοί μεταξύ του CEFR και των εθνικών και ευρωπαϊκών πλαισίων πιστοποίησης,
 - να διευρυνθούν οι δυνατότητες πιστοποίησης των γλωσσικών ικανοτήτων που αποκτούν οι μαθητές και οι σπουδαστές μέχρι την ολοκλήρωση της υποχρεωτικής εκπαίδευσης και στο πλαίσιο της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης.
7. Να αναπτύξουν διασύνδεση μεταξύ της πιστοποίησης επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης που περιλαμβάνει γλωσσικές δεξιότητες και του CEFR, αξιοποιώντας με τον καλύτερο δυνατό τρόπο τους πόρους και τις εμπειρίες όλων των αρμόδιων ευρωπαϊκών οργάνων και ενδιαφερομένων, και ειδικότερα του Συμβουλίου της Ευρώπης και του οικείου Ευρωπαϊκού Κέντρου Σύγχρονων Γλωσσών.
8. Να εξακολουθήσουν να παρέχουν στήριξη μέσω των προγραμμάτων της ΕΕ στους τομείς της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας με σκοπό τη συνεργασία μεταξύ εκπαιδευτικών ιδρυμάτων καθώς και για τα προγράμματα ανταλλαγής μαθητών και σπουδαστών, συμπεριλαμβανομένων των αντίστοιχων προγραμμάτων της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης, προκειμένου να βελτιωθούν οι γλωσσικές τους ικανότητες.
9. Να στηρίξουν κατά περίπτωση, τόσο σε εθνικό επίπεδο όσο και μέσω της ευρωπαϊκής συνεργασίας, την ανάπτυξη υλικού για την εκμάθηση και τη διδασκαλία των λιγότερο διδασκόμενων γλωσσών.
10. Με την επιφύλαξη των προσεχών διαπραγματεύσεων, να εξετάσουν το ενδεχόμενο να αναγάγουν την εκμάθηση γλωσσών σε προτεραιότητα της επόμενης γενιάς προγραμμάτων της ΕΕ στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης.

Συμπεράσματα του Συμβουλίου για κριτήριο αναφοράς σχετικά με τη μαθησιακή κινητικότητα

(2011/C 372/08)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ:

- το ψήφισμα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνελθόντων στα πλαίσια του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με το σχέδιο δράσης για την κινητικότητα ⁽¹⁾,
- τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Ιουλίου 2001, για την ενδοκοινοτική κινητικότητα των σπουδαστών, των επιμορφωσόμενων ατόμων, των εδελοντών, των εκπαιδευτικών και των εκπαιδευτών ⁽²⁾,
- τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη διακρατική κινητικότητα εντός της Κοινότητας για σκοπούς εκπαίδευσης και κατάρτισης: Ευρωπαϊκός Χάρτης Ποιότητας για την Κινητικότητα ⁽³⁾,
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 2007, σχετικά με συνεκτικό πλαίσιο δεικτών και κριτηρίων αναφοράς για την παρακολούθηση της προόδου που έχει επιτευχθεί ως προς τους στόχους της Λισαβόνας στην εκπαίδευση και κατάρτιση ⁽⁴⁾,
- τη σύσταση του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2008, σχετικά με την κινητικότητα των νέων εδελοντών στην Ευρωπαϊκή Ένωση ⁽⁵⁾,
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2008, σχετικά με την κινητικότητα των νέων ⁽⁶⁾,
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 12ης Μαΐου 2009, σχετικά με στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στην εκπαίδευση και κατάρτιση («ΕΚ 2020») ⁽⁷⁾,
- το ψήφισμα του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2009, για ένα ανανεωμένο πλαίσιο ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της νεολαίας (2010-2018) ⁽⁸⁾,
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 16ης Μαρτίου 2010, για την «Ευρώπη 2020» ⁽⁹⁾,

- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, της 18ης Νοεμβρίου 2010, σχετικά με τις προτεραιότητες για ενισχυμένη ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης κατά την περίοδο 2011-2020 ⁽¹⁰⁾,
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2010, για την πρωτοβουλία «Νεολαία σε κίνηση» – μια ολοκληρωμένη προσέγγιση που ανταποκρίνεται στις προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι νέοι ⁽¹¹⁾,
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 14ης Φεβρουαρίου 2011, σχετικά με τον ρόλο της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στην εφαρμογή της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» ⁽¹²⁾,
- τη σύσταση του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 2011 – Νεολαία σε κίνηση – Προώθηση της μαθησιακής κινητικότητας των νέων ⁽¹³⁾,
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με την ανατολική διάσταση της συμμετοχής και κινητικότητας των νέων,
- την έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών της 7ης Ιουλίου 2011: Ενδιάμεση επανεξέταση του προγράμματος της διά βίου μάθησης ⁽¹⁴⁾,

ΚΑΙ ΥΠΟ ΤΟ ΦΩΣ:

Των αποτελεσμάτων της διάσκεψης της Προεδρίας για τη μαθησιακή κινητικότητα που έγινε στο Sorot στις 17-19 Οκτωβρίου 2011.

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ΟΤΙ:

Η μαθησιακή κινητικότητα θεωρείται γενικά ότι συμβάλλει στην ενίσχυση της ικανότητας επαγγελματικής ένταξης των νέων μέσω της απόκτησης βασικών δεξιοτήτων και προσόντων, συμπεριλαμβανομένων ιδίως των γλωσσικών ικανοτήτων και της διαπολιτισμικής κατανόησης, αλλά και κοινωνικών ικανοτήτων και ικανοτήτων για την άσκηση της ιδιότητας του πολίτη, της επιχειρηματικότητας, δεξιοτήτων στην επίλυση προβλημάτων και δημιουργικότητας εν γένει. Πέραν του ότι προσφέρει πολύτιμες εμπειρίες σε όλους τους συμμετέχοντες, η μαθησιακή κινητικότητα μπορεί να βοηθήσει στη βελτίωση της συνολικής ποιότητας της εκπαίδευσης, ιδίως μέσω της στενότερης συνεργασίας ανάμεσα στα εκπαιδευτικά ιδρύματα. Επιπλέον, μπορεί να βοηθήσει να ενισχυθεί η συνειδητοποίηση της ευρωπαϊκής ταυτότητας και της ιδιότητας του πολίτη.

⁽¹⁾ ΕΕ C 371 της 23.12.2000, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ L 215 της 9.8.2001, σ. 30.

⁽³⁾ ΕΕ L 394 της 30.12.2006, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 311 της 21.12.2007, σ. 13.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 319 της 13.12.2008, σ. 8.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 320 της 16.12.2008, σ. 6.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 119 της 28.5.2009, σ. 2.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 311 της 19.12.2009, σ. 1.

⁽⁹⁾ Έγγρ. 7586/10.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ C 324 της 1.12.2010, σ. 5.

⁽¹¹⁾ ΕΕ C 326 της 3.12.2010, σ. 9.

⁽¹²⁾ ΕΕ C 70 της 4.3.2011, σ. 1.

⁽¹³⁾ ΕΕ C 199 της 7.7.2011, σ. 1.

⁽¹⁴⁾ Έγγρ. 12668/11.

Για τους λόγους αυτούς, η παροχή της ευρύτερης δυνατής πρόσβασης στην κινητικότητα για όλους, συμπεριλαμβανομένων των μειονεκτουσών ομάδων, και η μείωση των εναπομεινόντων εμποδίων στην κινητικότητα αποτελούν έναν από τους κύριους στρατηγικούς στόχους της πολιτικής της ΕΕ στον τομέα της εκπαίδευσης και κατάρτισης.

ΣΗΜΕΙΩΝΕΙ:

- την προτροπή του Συμβουλίου προς την Επιτροπή, σύμφωνα με τη σύσταση του 2006 για τον ευρωπαϊκό χάρτη ποιότητας για την κινητικότητα, να βελτιώσει ή να αναπτύξει, σε στενή συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές, στατιστικά δεδομένα με βάση το φύλο σχετικά με την κινητικότητα για σκοπούς εκπαίδευσης και κατάρτισης ⁽¹⁵⁾,
- την έκθεση του φόρουμ εμπειρογνομόνων υψηλού επιπέδου για την κινητικότητα του Ιουνίου 2008 και την πρότασή του να αποτελέσει η μαθησιακή κινητικότητα ευκαιρία που παρέχεται σε όλους τους νέους στην Ευρώπη,
- τον στόχο για τη μαθησιακή κινητικότητα στην τριτοβάθμια εκπαίδευση ο οποίος καθορίστηκε βάσει της διαδικασίας της Μπολόνια στη Leuven/Louvain-la-Neuve τον Απρίλιο 2009,
- την Πράσινη Βίβλο της Επιτροπής του Ιουλίου 2009 για την προώθηση της μαθησιακής κινητικότητας των νέων ⁽¹⁶⁾,
- το ανακοινωθέν της Μπρυξ του Δεκεμβρίου 2010 και τα συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνελθόντων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με τις προτεραιότητες για ενισχυμένη ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης κατά την περίοδο 2011-2020 ⁽¹⁷⁾, τα οποία αναφέρουν ότι τα ευρωπαϊκά συστήματα ΕΕΚ θα πρέπει να παρέχουν ουσιαστικά ενισχυμένες δυνατότητες για διακρατική κινητικότητα έως το έτος του 2020,
- το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής, της 24ης Μαΐου 2011, για την ανάπτυξη κριτηρίων αναφοράς στην εκπαίδευση για την ικανότητα επαγγελματικής ένταξης και για τη μαθησιακή κινητικότητα ⁽¹⁸⁾,
- τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 28ης-29ης Νοεμβρίου 2011, σχετικά με τις γλωσσικές γνώσεις για τη βελτίωση της κινητικότητας.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ΟΤΙ:

- η μαθησιακή κινητικότητα συμβάλλει τόσο στην προσωπική όσο και την επαγγελματική ανέλιξη των νέων και ενισχύει την ικανότητα επαγγελματικής ένταξης και την ανταγωνιστικότητα, όπως μαρτυρούν όχι μόνον τα προγράμματα της ΕΕ στους τομείς της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας αλλά και σημαντικός αριθμός ποιοτικών διεθνών μελετών με θέμα τη μαθησιακή κινητικότητα,

- ένα ευρωπαϊκό κριτήριο αναφοράς ⁽¹⁹⁾ για τη μαθησιακή κινητικότητα συνοδευόμενο από σχετικούς δείκτες ⁽²⁰⁾ θα μπορούσε να βοηθήσει στην ενθάρρυνση και παρακολούθηση της προόδου των κρατών μελών προς τον ήδη συμφωνημένο στόχο ⁽²¹⁾ της αυξημένης κινητικότητας, καθώς και στον προσδιορισμό παραδειγμάτων ορθής πρακτικής και την υποστήριξη της ανάπτυξης πρωτοβουλιών μάθησης από ομοτίμους,
- η συλλογή δεδομένων για τη μέτρηση της προόδου σε σχέση με το ευρωπαϊκό κριτήριο αναφοράς για τη μαθησιακή κινητικότητα πρέπει να πραγματοποιείται στο πλαίσιο των διαθέσιμων πόρων,
- προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα διαφορετικά εκπαιδευτικά περιβάλλοντα, στο κριτήριο αναφοράς πρέπει να γίνεται διαχωρισμός μεταξύ δύο βασικών τομέων: τριτοβάθμια εκπαίδευση και αρχική ΕΕΚ,
- είναι επίσης σημαντικό να συνοδευτεί το κριτήριο αναφοράς με έναν δείκτη που θα καλύπτει οποιοδήποτε είδος μαθησιακής κινητικότητας αφορά τους νέους, συμπεριλαμβανομένης της κινητικότητας σε τυπικό και μη τυπικό περιβάλλον.

ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

Λαμβάνοντας υπόψη τη διαφορετική κατάσταση στα επιμέρους κράτη μέλη,

1. να θεσπίσουν, λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις της σύστασης του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2011, για την προώθηση της μαθησιακής κινητικότητας των νέων, μέτρα τόσο σε εθνικό όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο τα οποία αποσκοπούν στην αύξηση της μαθησιακής κινητικότητας και στην επίτευξη του ευρωπαϊκού κριτηρίου αναφοράς που περιγράφεται συνημμένως στο παράρτημα,
2. με βάση τις διαθέσιμες πηγές και εργαλεία, και ελαχιστοποιώντας παράλληλα τον διοικητικό φόρτο και το διοικητικό κόστος, να βελτιώσουν τη συλλογή δεδομένων σχετικά με τη μαθησιακή κινητικότητα σε όλους τους κύκλους της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, της αρχικής επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης και γενικά της μαθησιακής κινητικότητας των νέων, προκειμένου να μετρήσουν την πρόοδο σε σχέση με το ευρωπαϊκό κριτήριο αναφοράς και τον δείκτη όπως περιγράφεται στο παράρτημα,
3. να προωθήσουν την υλοποίηση και τη χρήση ενωσιακών προγραμμάτων και εργαλείων που έχουν σχεδιαστεί για να παράσχουν υποστήριξη στη μαθησιακή κινητικότητα και τη διά βίου μάθηση, συμπεριλαμβανομένων των Europass, Youthpass, ΕΠΠ, ECTS και ECVET

⁽¹⁵⁾ Όπως περιγράφεται στο στρατηγικό πλαίσιο του 2009 για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και κατάρτισης, πρόκειται για επίπεδο αναφοράς μέσω ευρωπαϊκών επιδόσεων το οποίο δεν πρέπει να θεωρείται συγκεκριμένος στόχος που πρέπει να επιτευχθεί από κάθε χώρα, αλλά συλλογικός στόχος στην επίτευξη του οποίου καλούνται να συμβάλουν τα κράτη μέλη (ΕΕ C 119 της 28.5.2009, σ. 7).

⁽²⁰⁾ Θα καθοριστούν στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος.

⁽²¹⁾ Βλέπε τα συμπεράσματα του Συμβουλίου του Νοεμβρίου 2008 σχετικά με την κινητικότητα των νέων (βλέπε υποσημείωση 6).

⁽¹⁵⁾ Βλέπε υποσημείωση 3.

⁽¹⁶⁾ COM(2009) 329 τελικό.

⁽¹⁷⁾ Βλέπε υποσημείωση 10.

⁽¹⁸⁾ Έγγρ. 10697/11 – SEC(2011) 670 τελικό.

ΚΑΛΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:

1. Να συνεργαστεί και να υποστηρίξει τα κράτη μέλη, ιδίως με τη βοήθεια της Eurostat, ώστε να βελτιώσουν τη διαθεσιμότητα των σχετικών δεικτών και στατιστικών κατά την περίοδο μέχρι το 2020. Στο πλαίσιο αυτό, πρέπει να χρησιμοποιηθούν με τον καλύτερο τρόπο τα διαθέσιμα στατιστικά δεδομένα και οι έρευνες σε νοικοκυριά, με σκοπό να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος και το διοικητικό κόστος,
2. να εξετάσει, ιδίως μέσω τακτικών εκθέσεων προόδου, τον βαθμό στον οποίο επιτυγχάνονται οι στόχοι κινητικότητας που τέθηκαν βάσει του πλαισίου «ΕΚ 2020»,
3. να υποβάλει έκθεση στο Συμβούλιο μέχρι το τέλος του 2015, με σκοπό να επανεξεταστεί και αν είναι απαραίτητο να αναθεωρηθεί το ευρωπαϊκό κριτήριο αναφοράς για τη μαθησιακή κινητικότητα όπως περιγράφεται στο παράρτημα.

ΚΑΙ ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ, ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ:

1. Να παρακολουθήσουν την πρόοδο και τις επιδόσεις στον τομέα της διασυνοριακής μαθησιακής κινητικότητας τόσο σε εθνικό όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο, μεταξύ άλλων μέσω της συλλογής ποιοτικών πληροφοριών για παραδείγματα καλής πρακτικής, θέτοντας έτσι τις βάσεις για τεκμηριωμένη χάραξη πολιτικής,
2. ως προς τη μαθησιακή κινητικότητα στην τριτοβάθμια εκπαίδευση: λειτουργώντας στα πλαίσια των διαθέσιμων πόρων και σε στενή συνέργια με τη διαδικασία της Μπολόνια, να βελτιώσουν τη συλλογή δεδομένων για την κινητικότητα σπουδαστών (συμπεριλαμβανομένης της κινητικότητας όσον

αφορά τις ακαδημαϊκές μονάδες και τους τίτλους σπουδών) σε όλους τους κύκλους από διοικητικές και άλλες πηγές – ιδίως στο στάδιο της αποφοίτησης, ώστε να μετρηθεί η πρόοδος έναντι του κριτηρίου αναφοράς που περιγράφεται στο παράρτημα (ενότητα I-1),

3. σε ό,τι αφορά τη μαθησιακή κινητικότητα στην αρχική ΕΕΚ: να χρησιμοποιήσουν με τον καλύτερο τρόπο τις διαθέσιμες έρευνες σε νοικοκυριά προκειμένου να συλλέξουν τα δεδομένα περί μαθησιακής κινητικότητας που είναι απαραίτητα για την υποστήριξη του κριτηρίου αναφοράς, όπως περιγράφεται στο παράρτημα (ενότητα I-2),
4. σε ό,τι αφορά τη μαθησιακή κινητικότητα των νέων γενικά: να χρησιμοποιήσουν με τον ορθότερο τρόπο τις διαθέσιμες έρευνες σε νοικοκυριά προκειμένου να συλλέξουν τα δεδομένα που είναι απαραίτητα για την ανάπτυξη ενός δείκτη για το σύνολο της τυπικής και μη τυπικής μαθησιακής κινητικότητας, συμπεριλαμβανομένων των διαλειμμάτων της μη τυπικής κινητικότητας, με σκοπό να συμπληρωθεί ο πίνακας ενωσιακών δεικτών στον τομέα της νεολαίας ⁽²²⁾ και πιθανόν να διευρυνθεί στο μέλλον το πεδίο αναφοράς του κριτηρίου της μαθησιακής κινητικότητας ώστε να συμπεριλάβει γενικά την κινητικότητα των νέων (ενότητα II του παραρτήματος),
5. να εξετάσουν την πιθανότητα χρήσης των διαθέσιμων ερευνών μεταξύ καθηγητών σε όλα τα επίπεδα της εκπαίδευσης, με σκοπό να αναπτυχθούν δείκτες για την κινητικότητα των καθηγητών και πιθανόν να διευρυνθεί στο μέλλον το πεδίο αναφοράς του κριτηρίου της μαθησιακής κινητικότητας ώστε να συμπεριλάβει την κινητικότητα των καθηγητών ⁽²³⁾.

⁽²²⁾ Έγγρ. 8320/11 – SEC(2011) 401 τελικό.

⁽²³⁾ Όπως αναφέρεται στο στρατηγικό πλαίσιο 2009 για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και κατάρτισης (βλέπε υποσημείωση 7).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΠΙΠΕΔΟ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΜΕΣΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ

(«ευρωπαϊκό κριτήριο αναφοράς»)

ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΗΣ ΜΑΘΗΣΙΑΚΗΣ ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑΣ

Ως μέσο για την παρακολούθηση της προόδου και τον εντοπισμό των προκλήσεων, καθώς και για τη διευκόλυνση της τεκμηριωμένης χάραξης πολιτικής, τα κράτη μέλη συμφώνησαν το 2009 ότι τα επίπεδα αναφοράς των μέσων ευρωπαϊκών επιδόσεων («ευρωπαϊκά κριτήρια αναφοράς») θα πρέπει να υποστηρίζουν τους στόχους που περιγράφονται στα συμπεράσματα του Συμβουλίου τα οποία ενέκριναν στις 12 Μαΐου 2009 σχετικά με στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στην εκπαίδευση και κατάρτιση ⁽¹⁾. Κατά τον ίδιο χρόνο συμφωνήθηκαν πέντε ευρωπαϊκά κριτήρια αναφοράς και υποβλήθηκε αίτηση προς την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις για επιπλέον κριτήρια, συμπεριλαμβανομένου ενός για τη μαθησιακή κινητικότητα.

Αφού εξέτασαν τις προτάσεις που περιλαμβάνει το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής της 24ης Μαΐου 2011 ⁽²⁾, τα κράτη μέλη συμφωνούν πλέον επίσης στο ακόλουθο κριτήριο αναφοράς για τη μαθησιακή κινητικότητα, το οποίο κάνει διάκριση μεταξύ δύο κύριων τομέων: της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και της αρχικής ΕΕΚ.

Το ευρωπαϊκό κριτήριο αναφοράς για τη μαθησιακή κινητικότητα στους δύο τομείς που περιγράφεται παρακάτω συμπληρώνει τα κριτήρια που έχουν ήδη εγκριθεί από τον Μάιο του 2009. Ως τέτοια, θα πρέπει να βασίζονται αποκλειστικά σε συγκρίσιμα δεδομένα και να λαμβάνουν υπόψη τη διαφορετική κατάσταση που επικρατεί στα επιμέρους κράτη μέλη. Δεν θα πρέπει να θεωρούνται συγκεκριμένοι στόχοι τους οποίους πρέπει να επιτύχουν οι επιμέρους χώρες μέχρι το 2020. Αντίθετα, τα κράτη μέλη καλούνται να εξετάσουν, βάσει εθνικών προτεραιοτήτων και λαμβάνοντας υπόψη τις μεταβαλλόμενες οικονομικές περιστάσεις, πώς και σε ποιον βαθμό μπορούν να συμβάλουν, μέσω εθνικών δράσεων, στη συλλογική επίτευξη του ευρωπαϊκού κριτηρίου αναφοράς στους τομείς που περιγράφονται παρακάτω.

Επιπροσθέτως, πρέπει να αναπτυχθεί ένας δείκτης για τη μαθησιακή κινητικότητα των νέων γενικά στο πλαίσιο τόσο της τυπικής όσο και της μη τυπικής μάθησης, εν όψει της πιθανής επέκτασης του κριτηρίου αναφοράς για τη μαθησιακή κινητικότητα ώστε να συμπεριληφθεί, κάποια στιγμή στο μέλλον, η μαθησιακή κινητικότητα των νέων που λαμβάνει χώρα σε οποιοδήποτε περιβάλλον.

Η μαθησιακή κινητικότητα ορίζεται ως φυσική κινητικότητα και λαμβάνει υπόψη την παγκόσμια κινητικότητα.

I. ΚΡΙΤΗΡΙΟ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΑΘΗΣΙΑΚΗ ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ

1. Η μαθησιακή κινητικότητα στην τριτοβάθμια εκπαίδευση

Προκειμένου να αυξηθεί η συμμετοχή των σπουδαστών τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στη μαθησιακή κινητικότητα:

Μέχρι το 2020 τουλάχιστον το 20 % κατά μέσο όρο στην ΕΕ των αποφοίτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης πρέπει να έχουν αποκτήσει την εμπειρία μιας περιόδου σπουδών σχετικών με την τριτοβάθμια εκπαίδευση ή μιας περιόδου κατάρτισης (συμπεριλαμβανομένης της τοποθέτησης σε θέση εργασίας) στο εξωτερικό, που αντιστοιχεί σε ελάχιστο όριο 15 ακαδημαϊκών μονάδων ECTS ή διαρκεί τουλάχιστον τρεις μήνες.

Μικρότερες περιοδοί μπορούν να λαμβάνονται υπόψη για τη μέτρηση των εθνικών επιπέδων κινητικότητας, με την προϋπόθεση αυτές να αναγνωρίζονται από το επιμέρους κράτος μέλος στο πλαίσιο ενός ποιοτικού συστήματος κινητικότητας και να καταγράφονται ξεχωριστά.

Προκειμένου να εξασφαλιστεί η ποιότητα και η σύγκλιση με τη διαδικασία της Μπολόνια, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή καλούνται να συνεργαστούν με τα σχετικά φόρουμ της Μπολόνια ώστε να καθοριστούν εναρμονισμένα όρια για τον αριθμό ακαδημαϊκών μονάδων ECTS και ελάχιστων περιόδων σπουδών.

Τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να εξασφαλίσουν την πλήρη αναγνώριση των περιόδων σπουδών στο εξωτερικό.

2. Η μαθησιακή κινητικότητα στην αρχική επαγγελματική εκπαίδευση και κατάρτιση (αρχική ΕΕΚ)

Προκειμένου να αυξηθεί η συμμετοχή σπουδαστών αρχικής επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης στη μαθησιακή κινητικότητα:

Μέχρι το 2020 τουλάχιστον το 6 % κατά μέσο όρο στην ΕΕ των νέων ηλικίας 18-34 με τίτλο αρχικής επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης πρέπει να έχουν αποκτήσει την εμπειρία μιας περιόδου σπουδών σχετικών με την αρχική ΕΕΚ ή μιας περιόδου κατάρτισης (συμπεριλαμβανομένης της τοποθέτησης σε θέσεις εργασίας) στο εξωτερικό με ελάχιστη διάρκεια δύο εβδομάδων ⁽³⁾ ή λιγότερο αν τεκμηριώνεται με το Europass.

⁽¹⁾ Βλέπε υποσημείωση 7.

⁽²⁾ Έγγρ. 10697/11.

⁽³⁾ Δηλαδή 10 εργάσιμες ημέρες.

Προκειμένου να εξασφαλίσουν την ποιότητα, τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να χρησιμοποιούν σχετικά εργαλεία, όπως το Europass και τα συστήματα ECVET και EQAVET.

Το κριτήριο αναφοράς, συμπεριλαμβανομένου του σχετικού ορισμού και του επιδιωκόμενου επιπέδου, θα πρέπει να επανεξεταστεί/αναθεωρηθεί, αν συντρέχει λόγος, έως το τέλος του 2015.

II. ΔΕΙΚΤΗΣ ΤΗΣ ΜΑΘΗΣΙΑΚΗΣ ΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑΣ ΤΩΝ ΝΕΩΝ ΓΕΝΙΚΑ

Πρόκειται για έναν παγκόσμιο δείκτη μαθησιακής κινητικότητας που καθιστά δυνατή την καταγραφή οποιασδήποτε μαθησιακής εμπειρίας αποκτούν οι νέοι στο εξωτερικό. Καλύπτει τη μαθησιακή κινητικότητα οποιασδήποτε διάρκειας εντός των συστημάτων τυπικής εκπαίδευσης και κατάρτισης και σε οποιοδήποτε επίπεδο, καθώς και τη μαθησιακή κινητικότητα σε μη τυπικά πλαίσια, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλαγών των νέων ή των εθελοντικών δραστηριοτήτων.

Συμπεράσματα του Συμβουλίου για τον εκσυγχρονισμό της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης

(2011/C 372/09)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ΟΤΙ:

1. Τα συστήματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης διαδραματίζουν καιρίο ρόλο στη δημιουργία γνώσεων στις οποίες στηρίζεται η ανθρώπινη και η κοινωνική εξέλιξη και η προαγωγή της ενεργού συμμετοχής στα κοινά.
2. Η στρατηγική *Ευρώπη 2020* για έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη, η οποία εγκρίθηκε τον Ιούνιο του 2010, ⁽¹⁾ έθεσε συγκεκριμένα ως στόχο την βελτίωση των επιπέδων εκπαίδευσης, ιδίως με την αύξηση σε τουλάχιστον 40 % έως το 2020 του ποσοστού των νέων που έχουν ολοκληρώσει επιτυχώς σπουδές τριτοβάθμιας ή ισοδύναμης εκπαίδευσης.
3. Η Δήλωση της Βολογνα της 19ης Ιουνίου 1999 θέσπισε διακυβερνητική διαδικασία με σκοπό τη δημιουργία ενός Ευρωπαϊκού Χώρου Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης, η οποία υποστηρίζεται ενεργά από την Ευρωπαϊκή Ένωση, και οι αρμόδιοι για την τριτοβάθμια εκπαίδευση υπουργοί στις συμμετέχουσες χώρες, οι οποίοι συναντήθηκαν στις πόλεις Leuven και Louvain-la-Neuve στις 28 και 29 Απριλίου 2009, κάλεσαν τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης ⁽²⁾ να εκσυγχρονίσουν περαιτέρω τις δραστηριότητές τους μέχρι το 2020.
4. Με την οδηγία 2004/114/ΕΚ του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 2004, ορίστηκαν οι προϋποθέσεις και οι κανόνες για την εισδοχή υπηκόων τρίτων χωρών στο έδαφος των κρατών μελών επί χρονική περίοδο άνω των τριών μηνών με σκοπό τις σπουδές, την ανταλλαγή μαθητών, την άμιση πρακτική άσκηση ή τον εθελοντισμό ⁽³⁾.
5. Η οδηγία του 2005/71/ΕΚ του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 2005, ορίζει τους όρους εισδοχής στα κράτη μέλη ερευνητών από τρίτες χώρες για διάστημα μεγαλύτερο των τριών μηνών με σκοπό την υλοποίηση ερευνητικού σχεδίου στο πλαίσιο συμβάσεων υποδοχής με οργανισμούς έρευνας ⁽⁴⁾.
6. Με το ψήφισμα του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 2007, σχετικά με τον εκσυγχρονισμό των πανεπιστημίων χάρη της ανταγωνιστικότητας της Ευρώπης στην παγκόσμια οικονομία της γνώσης ⁽⁵⁾ κάλεσε τα κράτη μέλη να προωθήσουν τη διεθνοποίηση των ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης ενθαρρύν-

οντας τη διασφάλιση της ποιότητας μέσω ανεξάρτητης αξιολόγησης και αξιολόγησης των πανεπιστημίων από ομοτίμους, ενίσχυσης της κινητικότητας, προώθησης της χρήσης συγχρηματοδοτούμενων και διπλών πτυχίων και διευκόλυνσης της αναγνώρισης τίτλων και περιόδων σπουδών.

7. Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 12ης Μαΐου 2009, σχετικά με ένα στρατηγικό πλαίσιο για την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης ⁽⁶⁾ αναφέρεται ότι για να υποστηριχθούν οι προσπάθειες των κρατών μελών για τον εκσυγχρονισμό της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και να διαμορφωθεί ένας Ευρωπαϊκός Χώρος Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης, θα πρέπει να επιδιωχθεί στενή συνεργασία στα πλαίσια της διαδικασίας της Βολογνα, ιδίως όσον αφορά μέσα για τη διασφάλιση της ποιότητας, την αναγνώριση, την κινητικότητα και τη διαφάνεια.
8. Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου και των αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνεργομένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου, στις 26 Νοεμβρίου 2009, σχετικά με την ανάπτυξη του ρόλου της εκπαίδευσης σε ένα πλήρως λειτουργικό τρίγωνο γνώσης ⁽⁷⁾ επισημαίνεται η ανάγκη περαιτέρω μεταρρύθμισης των διοικητικών και χρηματοδοτικών δομών των πανεπιστημίων ώστε να έχουν μεγαλύτερη αυτονομία και ευθύνη προκειμένου να διευκολυνθεί η μεγαλύτερη ποικιλία ροής εσόδων και η αποτελεσματικότερη συνεργασία με τον επιχειρηματικό κόσμο και να εφοδιασθούν τα πανεπιστήμια ώστε να συμμετέχουν στο τρίγωνο της γνώσης σε παγκόσμια κλίμακα.
9. Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 11ης Μαΐου 2010, για τη διεθνοποίηση της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, ⁽⁸⁾ η Επιτροπή καλείται να εκπονήσει μια ενωσιακή στρατηγική για τη διεθνή τριτοβάθμια εκπαίδευση η οποία να αποσκοπεί στη βελτίωση της συνοχής και της συμπληρωματικότητας μεταξύ των υφιστάμενων πρωτοβουλιών διεθνούς συνεργασίας, τόσο σε ενωσιακό όσο και σε εθνικό επίπεδο, και η οποία θα εξακολουθήσει να προάγει την ελκυστικότητα της ευρωπαϊκής τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, έρευνας και καινοτομίας στις εξωτερικές δραστηριότητες της ΕΕ,
10. Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 7ης Ιουνίου (Νέες δεξιότητες για νέες θέσεις εργασίας: μελλοντική πορεία) ⁽⁹⁾ υπογραμμίζεται η ανάγκη να προωθηθεί η «ανάπτυξη χωρίς αποκλεισμούς» και να δοθεί βοήθεια σε ανθρώπους όλων των ηλικιών να προβλέψουν και να διαχειριστούν τις αλλαγές προσφέροντάς τους κατάλληλες δεξιότητες και ικανότητες.
11. Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 19ης Νοεμβρίου 2010, για την πρωτοβουλία «Νεολαία σε Κίνηση» ⁽¹⁰⁾ ζητείται να ενισχυθούν οι προσπάθειες για βελτίωση της ποιότητας και ελκυστικότητας της εκπαίδευσης σε όλα τα επίπεδα, ιδίως στην τριτοβάθμια εκπαίδευση.

⁽¹⁾ Έγγρ. EUCO 13/10.

⁽²⁾ Για να ληφθούν υπόψη η γλωσσική πολυμορφία και οι εθνικές παραδόσεις και πρακτικές, ο όρος αυτός καλύπτει όλα τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, περιλαμβανομένων πανεπιστημίων, πανεπιστημίων εφαρμοσμένων επιστημών, τεχνολογικών ιδρυμάτων, «μεγάλων σχολών» («Grandes Ecoles»), επιχειρηματικών σχολών, σχολών μηχανικής, πανεπιστημιακών ιδρυμάτων τεχνολογίας (IUT), κολεγίων ανώτατης εκπαίδευσης, επαγγελματικών σχολών, πολυτεχνείων, ακαδημιών, κ.λπ.

⁽³⁾ ΕΕ L 375 της 23.12.2004, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 289 της 3.11.2005, σ. 15.

⁽⁵⁾ 16096/1/07 REV 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 119 της 28.5.2009, σ. 2.

⁽⁷⁾ ΕΕ C 302 της 12.12.2009, σ. 3.

⁽⁸⁾ ΕΕ C 135 της 26.5.2010, σ. 12.

⁽⁹⁾ Έγγρ. 10841/10.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ C 326 της 3.12.2010, σ. 9.

12. Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 26ης Νοεμβρίου 2010, για την Ένωση Καινοτομίας για την Ευρώπη ⁽¹⁾ τονίστηκε ότι είναι σημαντικό να δοθεί προτεραιότητα στις επενδύσεις στην εκπαίδευση, την κατάρτιση και την έρευνα, και να αξιοποιηθεί πλήρως το πνευματικό κεφάλαιο της Ευρώπης προκειμένου να εξασφαλισθεί μακρόχρονη ανταγωνιστικότητα και ανάπτυξη.
13. Στα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, της 4ης Φεβρουαρίου 2011, ζητήθηκε η εφαρμογή στρατηγικής και ενοποιημένης προσέγγισης ως προς την ενίσχυση της καινοτομίας και την πλήρη αξιοποίηση του πνευματικού κεφαλαίου της Ευρώπης, προς όφελος των πολιτών, των εταιριών —ιδίως των ΜΜΕ— και των ερευνητών ⁽²⁾.
14. Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 14ης Φεβρουαρίου 2011, ως προς το ρόλο της εκπαίδευσης και της κατάρτισης στην εφαρμογή της στρατηγικής «Ευρώπη 2020» ⁽³⁾ υπογραμμίστηκε ότι τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης θα πρέπει να επιδιώξουν τη βελτίωση της ποιότητας και της καταλληλότητας των μαθημάτων που προσφέρουν, προκειμένου να ενθαρρύνουν ευρύτερο στρώμα πολιτών να εγγραφούν στην τριτοβάθμια εκπαίδευση, και ότι θα πρέπει να ενισχυθεί η συνεργασία μεταξύ ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, ερευνητικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων με σκοπό την ενδυνάμωση του τριγώνου της γνώσης ως βάσης για μια πιο καινοτόμο και δημιουργική οικονομία.
15. Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 19ης Μαΐου 2011, σχετικά με πλαίσιο της ΕΕ για εθνικές στρατηγικές ένταξης των Ρομά μέχρι το 2020 ⁽⁴⁾ τα κράτη μέλη καλούνται να θέσουν στόχους, ή να συνεχίσουν να εργάζονται για την επίτευξη στόχων, οι οποίοι μπορούν να επικεντρωθούν στην εξασφάλιση στην πράξη ισότιμης πρόσβασης σε ποιοτική εκπαίδευση, συμπεριλαμβανομένης της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης.
16. Στα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 31ης Μαΐου 2011, για την εξέλιξη του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας (EXE) μέσω των ομάδων που σχετίζονται με τον EXE ⁽⁵⁾ σημειώνεται ότι η σημαντική πρόοδος που έχει επιτευχθεί στην υλοποίηση του EXE θα πρέπει να οδηγήσει στη συνέχιση της συνολικής και στρατηγικής προσέγγισης για την πλήρη αξιοποίηση του πνευματικού κεφαλαίου της Ευρώπης.
17. Στη σύσταση του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 2011, με τίτλο «Νεολαία σε κίνηση-Πρωώθηση της μαθησιακής κινητικότητας των νέων» ⁽⁶⁾ σημειώνεται ότι η μαθησιακή κινητικότητα μπορεί να καταστήσει τα συστήματα και τα ιδρύματα εκπαίδευσης και κατάρτισης πιο ανοιχτά, πιο ευρωπαϊκά και διεθνή και περισσότερο προσιτά και αποδοτικά. Μπορεί επίσης να ενισχύσει την ανταγωνιστικότητα της Ευρώπης συμβάλλοντας στην οικοδόμηση μιας κοινωνίας με εντατική χρησιμοποίηση της γνώσης.
18. Με τα συμπεράσματα του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2011, για καθορισμό κριτηρίου αναφοράς όσον αφορά τη

μαθησιακή κινητικότητα επιδιώκεται η αύξηση της συμμετοχής φοιτητών της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στη μαθησιακή κινητικότητα και θεσπίζονται ποσοτικά και ποιοτικά κατώτατα όρια για την καταμέτρηση των περιόδων σπουδών τριτοβάθμιας εκπαίδευσης ή επαγγελματικής κατάρτισης στο εξωτερικό.

19. Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει μακρά παράδοση συνεργασίας με τρίτες χώρες που βασίζεται σε σειρά πολιτικών και μέσων στα οποία η τριτοβάθμια εκπαίδευση διαδραματίζει όλο και μεγαλύτερο ρόλο. Η συνεργασία στην τριτοβάθμια εκπαίδευση έχει επίσης προεξάρχοντα ρόλο σε πολυμερή πλαίσια συνεργασίας όπως η Ανατολική Εταιρική Σχέση, η Ένωση για τη Μεσόγειο ή η Βόρεια Διάσταση καθώς και η συνεργασία με τα Δυτικά Βαλκάνια.

ΥΠΟ ΤΟ ΠΡΙΣΜΑ:

- της πρώτης υπουργικής διάσκεψης του EXE με θέμα *Intellectual Capital — Creative Impact*, η οποία διεξήχθη στο Sorot στις 20 Ιουλίου 2011, κατά την οποία τονίστηκε ο ρόλος των πανεπιστημίων σε συνθήκες παγκοσμιοποίησης ως πηγών γνώσεων και καινοτόμου σκέψης, ιδίως σε στρατηγικούς τομείς έρευνας που εστιάζονται σε σύγχρονες προκλήσεις.
- της διάσκεψης της Προεδρίας με θέμα τον εκσυγχρονισμό της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, η οποία διεξήχθη στο Sorot στις 24-25 Οκτωβρίου 2011, κατά την οποία υπογραμμίστηκε η ανάγκη εκσυγχρονισμού των συστημάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, λαμβάνοντας ιδίως υπόψη τις σημερινές προκλήσεις όπως ο παγκόσμιος ανταγωνισμός και οι δημογραφικές τάσεις.

ΧΑΙΡΕΤΙΖΕΙ:

την ανακοίνωση της Επιτροπής της 20ής Σεπτεμβρίου 2011 προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών, με θέμα «Στήριξη της οικονομικής ανάπτυξης και της απασχόλησης — ένα θεματολόγιο για τον εκσυγχρονισμό των συστημάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης της Ευρώπης» ⁽⁷⁾.

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΕΙ ΟΤΙ:

- Στο παρόν οικονομικό κλίμα η τριτοβάθμια εκπαίδευση (συμπεριλαμβανομένης της τριτοβάθμιας επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης) —μέσω των δεσμών της με την έρευνα και την καινοτομία— έχει να διαδραματίσει κρίσιμο ρόλο στην παροχή της υψηλής εξειδίκευσης και στην πρωώθηση της βασικής έρευνας που χρειάζεται η Ευρώπη στην επιδίωξη της να εξασφαλίσει θέσεις εργασίας, οικονομική ανάπτυξη και ευημερία.
- Τα προσόντα των πτυχιούχων δεν αντιστοιχούν πάντα με τις ανάγκες της αγοράς εργασίας και της κοινωνίας. Οι εργοδότες του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα όλο και συχνότερα αναφέρουν αναντιστοιχίες και δυσκολίες στην εξεύρεση των κατάλληλων ατόμων για τις εξελισσόμενες ανάγκες της οικονομίας της γνώσης.

⁽¹⁾ Έγγρ. 17165/10.

⁽²⁾ EUCO 2/11, σελίδα 6, παράγραφος 16.

⁽³⁾ EE C 70 της 4.3.2011, σ. 1.

⁽⁴⁾ Έγγρ. 10658/11.

⁽⁵⁾ 11032/11.

⁽⁶⁾ EE C 199 της 7.7.2011, σ. 1.

⁽⁷⁾ Έγγρ. 14198/11 + ADD 1.

3. Η Ευρώπη χρειάζεται πολύ περισσότερους καταρτισμένους ερευνητές και ερευνητές με πείρα εκτός του ακαδημαϊκού πλαισίου, μεταξύ άλλων από τον ιδιωτικό τομέα, ώστε οι οικονομίες των κρατών μελών της να προικιστούν με περισσότερους ερευνητές και να προωθηθεί με τον τρόπο αυτό η καινοτομία και η ανταγωνιστικότητα.
 4. Η διεύρυνση της συμμετοχής στην τριτοβάθμια εκπαίδευση απαιτεί μεγαλύτερη προσοχή στις προκλήσεις που αφορούν την ποιότητα και την πολυμορφία.
 5. Η δύναμη των ευρωπαϊκών ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης έγκειται στην πολυμορφία τους, στην παροχή κατάλληλης και βιώσιμης παιδείας και έρευνας υψηλής ποιότητας και στη σύνδεση μεταξύ θεσμικής αυτονομίας, λογοδοσίας σε όλους τους ενδιαφερόμενους φορείς και ικανότητας προσαρμογής σε μεταβαλλόμενες συνθήκες. Πέραν των δύο παραδοσιακών τους αποστολών διδασκαλίας και έρευνας, αποκτά αυξανόμενη σημασία μία τρίτη αποστολή που συνδέει τα ιδρύματα και τον επιχειρηματικό τομέα, μεταξύ άλλων και σε περιφερειακό επίπεδο, και η οποία περικλείει και την κοινωνική ευθύνη, η οποία αποκτά ολοένα μεγαλύτερη σημασία.
 6. Ωστόσο, οι δυνατότητες των ευρωπαϊκών ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης να εκπληρώσουν το ρόλο τους στην κοινωνία και να συμβάλουν στην ευημερία της Ευρώπης παραμένουν αναξιοποίητες: Η Ευρώπη υστερεί στον διεθνή ανταγωνισμό γνώσεων και ικανοτήτων, ενώ οι αναδυόμενες οικονομίες αυξάνουν ταχέως τις επενδύσεις τους στην τριτοβάθμια εκπαίδευση.
 7. Ταυτόχρονα, τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης πολύ συχνά προσπαθούν να είναι ανταγωνιστικά σε υπερβολικά πολλούς τομείς, ενώ είναι πολύ λίγα τα ιδρύματα εκείνα που κατορθώνουν να αριστεύουν σε συγκεκριμένους τομείς που χαρακτηρίζονται από ισχυρό διεθνή ανταγωνισμό.
 8. Τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης πρέπει λοιπόν να συνεχίσουν να επιδιώκουν εσωτερικές μεταρρυθμίσεις με βάση την επιλογή θεσμικών αποστολών συνδεδεμένες με τις μορφές πνευματικού κεφαλαίου που αντιπροσωπεύουν και ευκαιρίες να προβάλλουν τα πλεονεκτήματά τους σε σχέση με άλλα εθνικά ιδρύματα.
 9. Η αυτονομία των ιδρυμάτων είναι απαραίτητη για την διαφοροποίησή τους στο πλαίσιο των εθνικών συστημάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης: πρέπει να διαφοροποιηθούν οι ρόλοι και οι αποστολές τους με σκοπό την προαγωγή της αριστείας στο πλαίσιο των ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης.
- ΣΥΜΦΩΝΕΙ ΟΤΙ:
1. Η βασική ευθύνη για την εφαρμογή και στήριξη των μεταρρυθμίσεων στην τριτοβάθμια εκπαίδευση ανήκει στα κράτη μέλη και στα ίδια τα εκπαιδευτικά ιδρύματα. Ωστόσο, η διαδικασία της Βολόγνα και η επακόλουθη ανάπτυξη του Ευρωπαϊκού Χώρου Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης, το θεματολόγιο της ΕΕ για τον εκσυγχρονισμό των συστημάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και η δημιουργία του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας δείχνουν ότι οι προκλήσεις και οι απαιτούμενες απαντήσεις σε επίπεδο πολιτικής υπερβαίνουν τα εθνικά σύνορα και ότι η ευρωπαϊκή συνεργασία μπορεί να συμβάλει σημαντικά όσον αφορά τη χρηματοδοτική υποστήριξη, την τεκμηριωμένη ανάλυση της πολιτικής και την ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών.
 2. Η ποιότητα και η καταλληλότητα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης είναι βασικές προϋποθέσεις για την πλήρη αξιοποίηση του πνευματικού κεφαλαίου της Ευρώπης.
 3. Η ποιότητα της παιδείας και της έρευνας αποτελεί βασικό μοχλό για την επιτυχία του εκσυγχρονισμού των συστημάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης στην Ευρώπη.
 4. Η ενίσχυση του τριγώνου της γνώσης μεταξύ παιδείας, έρευνας και καινοτομίας αποτελεί βασική προϋπόθεση ώστε να μπορέσει η τριτοβάθμια εκπαίδευση να συμβάλει στη δημιουργία θέσεων εργασίας και στην ανάπτυξη, να αναμορφωθούν οι μηχανισμοί διοίκησης και χρηματοδότησης και να ενισχυθεί η ελκυστικότητα της ανώτατης εκπαίδευσης σε διεθνή κλίμακα.
 5. Η ανάπτυξη του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας αυξάνει τη συμπληρωματικότητα μεταξύ των εθνικών συστημάτων ώστε να βελτιώνεται η σχέση κόστους - αποδοτικότητας των επενδύσεων στην έρευνα και να ενισχυθούν οι ανταλλαγές και η συνεργασία μεταξύ των ιδρυμάτων που συνεργάζονται στο πλαίσιο του τριγώνου της γνώσης.
 6. Η παγκόσμια κινητικότητα των φοιτητών, των ερευνητών και του προσωπικού, η οποία ενισχύθηκε με την καθιέρωση του Ευρωπαϊκού Χώρου Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης, έχει θετικό αντίκτυπο στην ποιότητα και επηρεάζει όλους του κίριους τομείς των μεταρρυθμίσεων. Ωστόσο, μπορεί να αποτελέσει πρόβλημα για μερικά εκπαιδευτικά συστήματα που δέχονται σημαντικές εισροές φοιτητών ή για τις χώρες που απειλούνται από «διαρροή εγκεφάλων» με αποτέλεσμα πολλά ταλαντούχα άτομα να επιλέγουν να σπουδάσουν και εν συνεχεία να παραμείνουν στο εξωτερικό.
 7. Η προσέλκυση των καλύτερων φοιτητών, πανεπιστημιακών και ερευνητών από χώρες εκτός της ΕΕ και η ανάπτυξη νέων μορφών διασυνοριακής συνεργασίας είναι βασικές προϋποθέσεις ώστε ο Ευρωπαϊκός Χώρος Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης και ο Ευρωπαϊκός Χώρος Έρευνας να καταστούν ελκυστικοί προορισμοί στη διεθνή κλίμακα γνώσεων και ικανοτήτων.
 8. Η συμμετοχή των εργοδοτών και άλλων ενδιαφερομένων φορέων στο σχεδιασμό και την υλοποίηση των προγραμμάτων είναι ουσιώδης παράγοντας για τη βελτίωση της ποιότητας και της καταλληλότητας της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης.
 9. Οι δημόσιες επενδύσεις, υποστηριζόμενες από πρόσθετες πηγές χρηματοδότησης, θα πρέπει να παραμείνουν η βάση για μια βιώσιμη τριτοβάθμια εκπαίδευση, ιδίως ενόψει της σημερινής χρηματοπιστωτικής κρίσης στην Ευρώπη.

ΚΑΛΕΙ ΣΥΝΕΠΩΣ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ —ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΘΝΙΚΕΣ ΠΡΑΚΤΙΚΕΣ ΤΟΥΣ— ΝΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΤΟΥΝ ΜΕ ΤΑ ΙΔΡΥΜΑΤΑ ΤΡΙΤΟΒΑΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ, ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ ΤΑΥΤΟΧΡΟΝΑ ΤΗΝ ΑΥΤΟΝΟΜΙΑ ΤΟΥΣ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΜΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΟΥΣ ΦΟΡΕΙΣ, ΟΣΤΕ:

1. Να ενισχύσουν τις προσπάθειές τους για αύξηση των διπλωματούχων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης ώστε να υλοποιηθεί ο πρωταρχικός στόχος της στρατηγικής «Ευρώπη 2020», ήτοι ποσοστό 40 % ατόμων ηλικίας 30 έως 34 ετών στην ΕΕ που να έχουν ολοκληρώσει σπουδές τριτοβάθμιας ή αντίστοιχης εκπαίδευσης, λαμβανομένης υπόψη της πρόβλεψης ότι —μέχρι το 2020— για το 35 % όλων των θέσεων εργασίας στην ΕΕ θα απαιτούνται προσόντα υψηλού επιπέδου. ⁽¹⁾
2. Να αναπτύξουν σαφείς διόδους μετάβασης από την επαγγελματική και άλλου είδους εκπαίδευση προς την τριτοβάθμια εκπαίδευση, καθώς και μηχανισμούς αναγνώρισης προηγούμενης μάθησης και πείρας που αποκτήθηκαν εκτός του επίσημου πλαισίου εκπαίδευσης και κατάρτισης, ιδίως με την αντιμετώπιση των προβλημάτων στην εφαρμογή και χρήση των εθνικών πλαισίων επαγγελματικών προσόντων που συνδέονται με το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων.
3. Να προωθήσουν τη συστηματική ανάπτυξη αποτελεσματικών στρατηγικών που θα διασφαλίζουν την πρόσβαση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση μειονεκτικών και ανεπαρκώς εκπροσωπούμενων ομάδων, ιδίως βελτιώνοντας την προβολή της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και παρέχοντας διαφανέστερη ενημέρωση σχετικά με εκπαιδευτικές ευκαιρίες και αποτελέσματα, καθώς και καλύτερη καθοδήγηση προς την εξασφάλιση της ορθής επιλογής σπουδών.
4. Να αυξήσουν τις προσπάθειες για μείωση των ποσοστών εγκατάλειψης των σπουδών βελτιώνοντας την ποιότητα, την καταλληλότητα και την ελκυστικότητα των μαθημάτων, ιδίως μέσω προσφοράς μάθησης με επίκεντρο τον σπουδαστή και κατάλληλης στήριξης, καθοδήγησης και παροχής συμβουλών μετά την έναρξη των σπουδών.
5. Να εξασφαλίσουν ότι δυνάμει φοιτητές προερχόμενοι από χαμηλότερα εισοδηματικά στρώματα λαμβάνουν στοχοθετημένη οικονομική στήριξη.
6. Να ενθαρρύνουν τη χρήση προβλέψεων όσον αφορά τις δεξιότητες και την ανάπτυξη, καθώς και δεδομένων για την απασχόληση των πτυχιούχων (συμπεριλαμβανομένης της παρακολούθησης των αποτελεσμάτων όσον αφορά την απασχόληση των πτυχιούχων) κατά τον σχεδιασμό, την υλοποίηση και την αξιολόγηση των προγραμμάτων σπουδών, καθώς και να προωθήσουν μεγαλύτερη ευελιξία κατά το σχεδιασμό προγραμμάτων σπουδών, συμπεριλαμβανομένων διακλαδικών προγραμμάτων, με σκοπό την αύξηση της απασχολησιμότητας των πτυχιούχων.
7. Να ενθαρρύνουν τη θέσπιση διδακτικών και μαθησιακών πρακτικών που έχουν ως επίκεντρο τον σπουδαστή, να λαμβάνουν υπόψη τις ανάγκες ενός ποικιλόμορφου φοιτητικού πληθυσμού και να αυξήσουν την ποικιλία μεθόδων σπουδών, συμπεριλαμβανομένης της αποτελεσματικής χρήσης των ΤΠΕ.
8. Να ενθαρρύνουν τα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης να επενδύουν στη συνεχή επαγγελματική ανέλιξη του προσωπικού τους, και να επιβραβεύουν την αριστεία στη διδασκαλία.
9. Να αντιμετωπίσουν τα στερεότυπα και να εξαλείψουν τα εμπόδια που εξακολουθούν να συναντούν οι γυναίκες όσον αφορά την πρόσβαση στα υψηλότερα επίπεδα της μεταπτυχιακής εκπαίδευσης και της έρευνας- ιδίως σε ορισμένους κλάδους και σε ηγετικές θέσεις - ώστε να απελευθερώνονται αναξιοποίητα ταλέντα.
10. Να συνδέουν, όπου κρίνεται σκόπιμο και σωστό, την εθνική χρηματοδότηση διδακτορικών προγραμμάτων με τις αρχές που διέπουν την καινοτόμο κατάρτιση διδακτορικού επιπέδου ⁽²⁾ και να υποστηρίξουν την ανάπτυξη ευκαιριών σταδιοδρομίας για τους ερευνητές.
11. Να προωθούν την ανάπτυξη δεξιοτήτων στους τομείς της επιχειρηματικότητας, της δημιουργικότητας και της καινοτομίας σε όλους τους κλάδους και σε όλους τους κύκλους, και να προάγουν την καινοτομία στην τριτοβάθμια εκπαίδευση μέσω της δημιουργίας περισσότερων μαθησιακών χώρων και ενισχυμένης υποδομής μεταφοράς των γνώσεων.
12. Να ενθαρρύνουν, όπου κρίνεται σκόπιμο, έναν μεγαλύτερο ρόλο της διεπιστημονικής έρευνας στα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, και να ενισχύουν τις διασυνδέσεις μεταξύ τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και έρευνας, ώστε το έργο του τριγώνου της γνώσης να καταστεί πιο αποτελεσματικό.
13. Πέραν των αποστολών εκπαίδευσης και έρευνας της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, να ενθαρρύνουν την περαιτέρω ανάπτυξη των δραστηριοτήτων που ανήκουν στη τρίτη αποστολή της, όπως λχ. ανταλλαγή γνώσεων και καινοτομία, δια βίου μάθηση, χρησιμότητα για την περιφερειακή και την τοπική ανάπτυξη.
14. Να ενθαρρύνουν τη σύμπραξη και τη συνεργασία με τις επιχειρήσεις, λχ. μέσω δομών ανταμοιβής, πρακτικών ασκήσεων και τοποθετήσεων σε θέσεις εργασίας, παροχής κινήτρων για διεπιστημονική συνεργασία και συνεργασία μεταξύ οργανισμών και μείωσης των κανονιστικών και διοικητικών κωλυμάτων στις συμπράξεις μεταξύ τριτοβάθμιων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων και άλλων δημόσιων και ιδιωτικών φορέων. Η αποδοτική μεταφορά γνώσης στην αγορά, και σε αυτό το πλαίσιο η συνέχεια μεταξύ βασικής και εφαρμοσμένης έρευνας, μπορεί να επιτευχθεί με την εφαρμογή δημόσιων πολιτικών οι οποίες ενισχύουν τις συμπράξεις μεταξύ ευρέος φάσματος νοσημάτων.
15. Να ενισχύουν τους δεσμούς μεταξύ ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, εργοδοτών και φορέων της αγοράς εργασίας, ώστε να λαμβάνονται περισσότερο υπόψη στα προγράμματα σπουδών οι ανάγκες της αγοράς εργασίας, να βελτιωθεί η αντιστοιχία ικανοτήτων και θέσεων εργασίας και να αναπτυχθούν δραστηριότητες πολιτικές για την αγορά εργασίας με στόχο την προώθηση της απασχόλησης των πτυχιούχων.
16. Να ενισχύουν την ποιότητα μέσω κινητικότητας και διασυνοριακής συνεργασίας, μεταξύ άλλων με:
 - a) την πιο συστηματική ενσωμάτωση της μαθησιακής κινητικότητας στα προγράμματα σπουδών, κατά περίπτωση, και την εξασφάλιση της αποτελεσματικής αναγνώρισης των ακαδημαϊκών μονάδων που αποκτήθηκαν στο εξωτερικό (ECTS), μέσω της αποτελεσματικής χρήσης μέσων εξασφάλισης της διαφάνειας όπως το ευρωπαϊκό σύστημα μεταφοράς διδακτικών μονάδων (ECTS), το συμπλήρωμα διπλώματος, η διασφάλιση της ποιότητας και το ευρωπαϊκό πλαίσιο επαγγελματικών προσόντων·

⁽¹⁾ Έκθεση CEDEFOP για το 2010.

⁽²⁾ Έκθεση που εγκρίθηκε από την Ομάδα καθοδήγησης «Ανθρώπινο δυναμικό και κινητικότητα» του EXE το Μάιο και έλαβε την τελική μορφή της στις 27 Ιουνίου 2011.

- β) την εξάλειψη των περιττών φραγμών στην εναλλαγή ακαδημαϊκών ιδρυμάτων μεταξύ των επιπέδων πτυχίου και μάστερ, καθώς και στη διασυνοριακή συνεργασία και τις ανταλλαγές·
- γ) τη βελτίωση της πρόσβασης, των όρων απασχόλησης και των ευκαιριών εξέλιξης για φοιτητές, ερευνητές και εκπαιδευτικούς από χώρες εκτός ΕΕ, μεταξύ άλλων επιλύοντας στο μέτρο του δυνατού διοικητικά ζητήματα που δημιουργούν δυσκολίες όσον αφορά τη χορήγηση θεώρησης·
- δ) την εξασφάλιση ότι τα συστήματα διασφάλισης της ποιότητας καλύπτουν επαρκώς την εκπαίδευση βάσει συμφωνίας δικαιόχρησης·
- ε) την προώθηση ευρύτερης συνεργασίας μεταξύ ιδρυμάτων, μεταξύ άλλων αναπτύσσοντας κύκλους μαθημάτων που οδηγούν σε διπλά και κοινά πτυχία.
17. να ενθαρρύνουν πιο ευέλικτα συστήματα διοίκησης και χρηματοδότησης στα ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, συμπεριλαμβανομένων μηχανισμών που αφορούν τις επιδόσεις και τον ανταγωνισμό, και να προωθήσουν την επαγγελματοποίηση της εσωτερικής διαχείρισης·
18. Να διευκολύνουν την πρόσβαση σε εναλλακτικές πηγές χρηματοδότησης, μεταξύ άλλων —εφόσον κρίνεται σκόπιμο— με τη χρησιμοποίηση δημοσίων κεφαλαίων για την προσέλκυση ιδιωτικών και άλλων δημοσίων επενδύσεων.
- ΕΠΙΔΟΚΙΜΑΖΕΙ ΤΗΝ ΠΡΟΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ:
1. Να υποστηρίξει τις προσπάθειες των κρατών μελών να αναμορφώσουν τα συστήματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, αξιοποιώντας πλήρως τα προγράμματα της ΕΕ στον τομέα της εκπαίδευσης και κατάρτισης και μέσω βελτιωμένης βάσης πληροφοριών, λεπτομερούς ανάλυσης και αυξημένης διαφάνειας, ιδίως με:
- α) την καθιέρωση, σε διαβούλευση με σχετικούς ενδιαφερόμενους φορείς, ενός ανεξάρτητου μέσου διαφάνειας στηριζόμενου στις επιδόσεις με στόχο την κατάταξη των ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης («U-Multirank»), το οποίο θα λαμβάνει υπόψη τις ιδιαιτεριότητες των εθνικών συστημάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και την ποικιλομορφία των ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης σε όλη την Ευρώπη, επιτρέποντας ταυτόχρονα στους χρήστες να δημιουργούν εξατομικευμένες πολυδιάστατες κατατάξεις·
- β) τη συνεχιζόμενη προσφορά καλύτερης ενημέρωσης για την τριτοβάθμια εκπαίδευση και την αγορά εργασίας, ιδίως με τη βελτίωση των δεδομένων για τη μαθησιακή κινητικότητα και την απασχόληση στην ευρωπαϊκή τριτοβάθμια εκπαίδευση (χρησιμοποιώντας διαθέσιμους πόρους και ελαχιστοποιώντας τα διοικητικά εμπόδια) και με τη διατύπωση συγκεκριμένων οδηγιών για την ενίσχυση των βασικών και εγκάρσιων δεξιοτήτων και για την αντιμετώπιση της αναντιστοιχίας των προσόντων·
- γ) την ανάλυση του αντίκτυπου των διαφόρων μεθόδων χρηματοδότησης ως προς τη διαφοροποίηση, την αποδοτικότητα και την ισότητα των συστημάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, καθώς και την κινητικότητα των σπουδαστών·
- δ) τη σύσταση ομάδας εμπειρογνομώνων υψηλού επιπέδου για την ανάλυση βασικών ζητημάτων που αφορούν τον εκσυγχρονισμό της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, αρχίζοντας με την προώθηση της αριστείας στη διδασκαλία, με σκοπό την υποβολή σχετικής έκθεσης το 2013.
2. Να διευκολύνει την αύξηση της μαθησιακής κινητικότητας με την ενίσχυση του συστήματος των ECTS και των μηχανισμών διασφάλισης της ποιότητας, με σκοπό την βελτίωση της αναγνώρισης.
3. Να προτείνουν, χωρίς να προκαταλαμβάνονται οι προσεχείς διαπραγματεύσεις για το μελλοντικό πρόγραμμα της ΕΕ στους τομείς της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας, ένα σχέδιο Erasmus για την κινητικότητα των φοιτητών επιπέδου Masters, με σκοπό την προαγωγή της κινητικότητας, της αριστείας και της πρόσβασης των φοιτητών που μελετούν για Masters σε προσιτή χρηματοδότηση σε άλλο κράτος μέλος, ασχέτως κοινωνικής καταγωγής.
4. Να στηρίζουν την ανάλυση των ρευμάτων κινητικότητας και των εξελίξεων στην εκπαίδευση βάσει συμφωνίας δικαιόχρησης.
5. Να προωθούν, μαζί με τα κράτη μέλη, τη συνεκτική ανάπτυξη του Ευρωπαϊκού Χώρου Έρευνας και του Ευρωπαϊκού Χώρου Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης και να επιδιώξει την ενίσχυση των συνεργιών μεταξύ της ΕΕ και της Διαδικασίας της Βολόγνα, μεταξύ άλλων με τη χρησιμοποίηση του προγράμματος στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης μετά το 2013, με σκοπό τη συμβολή στο στόχο της Βολόγνα και της ΕΕ για ποσοστό κινητικότητας 20 %.
6. Να συνεχίσει να προάγει το Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Καινοτομίας και Τεχνολογίας (EIKT) εγκρίνοντας την πρόταση για νέο στρατηγικό θεματολόγιο καινοτομίας που σχεδιάζει το μέλλον του EIKT, τις προτεραιότητές του και περιλαμβάνει προτάσεις για την έναρξη λειτουργίας νέων κοινοτήτων γνώσης και καινοτομίας (ΚΓΚ), προκειμένου ιδίως να αυξηθεί το δυναμικό καινοτομίας των ιδρυμάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης σε συνεργασία με τις επιχειρήσεις.
7. Να στηρίζει την εφαρμογή ανοικτών και διαφανών διαδικασιών πρόσληψης και να ενθαρρύνει τη διασυνοριακή και διατομεακή κινητικότητα των ερευνητών μέσω της προώθησης του ευρωπαϊκού πλαισίου για σταδιοδρομία στην έρευνα και της ευρωπαϊκής πρωτοβουλίας Euraxess — Ερευνητές σε κίνηση. ⁽¹⁾
8. Να ενισχύει —στο πλαίσιο των δράσεων Marie Curie— τα προγράμματα κινητικότητας που απευθύνονται σε φοιτητές διδακτορικού, συμπεριλαμβανομένης της στήριξης για επανένταξη, και να προωθήσει ευρωπαϊκό πρόγραμμα βιομηχανικών διδακτορικών ώστε να υποστηρίζεται η εφαρμοσμένη έρευνα.
9. Να προτείνει ποιοτικό πλαίσιο για τις περιόδους πρακτικής άσκησης ώστε να βοηθά τους φοιτητές και πτυχιούχους να αποκτούν τις πρακτικές γνώσεις που είναι απαραίτητες για τον κόσμο της εργασίας και να εξασφαλίζουν περισσότερες και καλύτερες θέσεις πρακτικής άσκησης.

⁽¹⁾ Έκθεση που εγκρίθηκε από την ομάδα καθοδήγησης «Ανθρώπινο δυναμικό και κινητικότητα» του ΕΧΕ το Μάιο του 2011 και έλαβε την τελική μορφή της στις 21 Ιουλίου 2011.

10. Να προωθεί την ΕΕ ως προορισμό σπουδών και έρευνας για κορυφαία talέντα από όλο τον κόσμο, λαμβάνοντας συγχρόνως υπόψη την ποικιλομορφία των τριτοβάθμιων εκπαιδευτικών ιδρυμάτων, και να αναπτύξει σχέσεις στον τομέα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης με εταίρους εκτός της Ένωσης, με στόχο την ενίσχυση των εθνικών συστημάτων τριτοβάθμιας εκπαίδευσης, του διαλόγου σχετικά με τις πολιτικές, της κινητικότητας και της ακαδημαϊκής αναγνώρισης, μεταξύ άλλων μέσω της στρατηγικής για τη διεύρυνση, της ευρωπαϊκής πολιτικής γειτονίας, της ανατολικής εταιρικής σχέσης, της Ευρωμεσογειακής εταιρικής σχέσης, της συνεργασίας με τα Δυτικά Βαλκάνια, της παγκόσμιας προσέγγισης της μετανάστευσης, και του φόρουμ πολιτικής της Bologna.
11. Να αναπτύσσει μια διεθνή στρατηγική της ΕΕ για την τριτοβάθμια εκπαίδευση, με σκοπό την καλύτερη εκπλήρωση των ανωτέρω στόχων, αυξάνοντας τη διεθνή προβολή και ορατότητα και συνεργαζόμενη με εταίρους ώστε να ενισχύονται οι σχέσεις και να διευρύνεται η οικοδόμηση δυνατοτήτων στον τομέα της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης.
12. Να ενισχύει τον μακροπρόθεσμο αντίκτυπο της χρηματοδότησης της ΕΕ για τον εκσυγχρονισμό της τριτοβάθμιας εκπαίδευσης με τη βελτίωση της συμπληρωματικότητας μεταξύ των διαφόρων μέσων χρηματοδότησης, ιδίως του μελλοντικού προγράμματος της ΕΕ στους τομείς της εκπαίδευσης, της κατάρτισης και της νεολαίας, του προγράμματος πλαισίου για την έρευνα και την καινοτομία «Ορίζοντας 2020» και των μέσων της ευρωπαϊκής πολιτικής συνοχής.
-

Τιμή συνδρομής 2011 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 100 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	770 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	300 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

